

# HDS.mag

www.hauts-de-seine.net

n°18 - juillet-août 2011



**FESTIVAL** page 50  
Rock en Seine de retour  
le 26 août à Saint-Cloud.



**LOGEMENT** page 60  
Comment le Département s'engage  
pour développer la construction  
de logement social.



**ARCHÉOLOGIE** page 30  
Les mystères de l'histoire  
du département dévoilés.  
Notre reportage en sous-sol.

## BUDGET 2011

Tour d'horizon de l'ensemble  
des actions du conseil général,  
des collèges aux nouveaux tramways,  
dans notre supplément HDS+



# UN ÉTÉ EN SEINE

Sport, nature, culture, jeunesse...  
tous nos bons plans pour les mois  
de juillet et d'août dans les Hauts-de-Seine.



**5 > 31 JUILLET 2011**

# Nautique hauts-de-seine

**Animations gratuites pour toute la famille**

Voile, aviron, canoë-kayak, faites le plein d'activités nautiques.  
Tous les jours sauf le lundi. **De 16h à 20h.**

**Parc nautique de l'Île de Monsieur // Sèvres**

Accès libre • Informations : 01 46 29 01 50 - [www.hauts-de-seine.net](http://www.hauts-de-seine.net)

*Enfant à partir de 10 ans, sachant nager, accompagné d'un tuteur (parent et/ou responsable associatif) pour les mineurs.*



**Nautique** est un événement proposé par le Conseil général des Hauts-de-Seine

# 10



## actualité

Le budget 2011 du conseil général .....	10
<b>La carte définitive du Grand Paris Express</b> .....	12
La Bièvre sort de terre .....	13
Lutter contre la précarité énergétique .....	14
Team export, les PME à l'international .....	15
Zapping .....	16

## magazine

<b>Les sorties de l'été</b>	
Où et comment passer l'été dans les Hauts-de-Seine entre loisirs, sports et nature .....	20
<b>Archéo de Seine</b>	
Visite en sous-sol avec les archéologues du conseil général .....	30
<b>Entretien</b>	
Antide Viand, archéologue .....	34
<b>Extramuros</b>	
Une entreprise à la fois design et solidaire .....	36

## culture

<b>Étrange et merveilleux :</b>	
Les mondes imaginaires du Cube, à Issy .....	42
<b>Patrimoine, découvrez les</b>	
sculptures de La Défense .....	44
<b>Rock en Seine, une sélection</b>	
rock, pop et électro pour la 9 <sup>e</sup> édition du festival .....	50
<b>Claire Désert</b>	
Portrait d'une pianiste qui aura carte blanche le 17 juillet à Sceaux .....	52
Panorama .....	54
Zapping .....	56

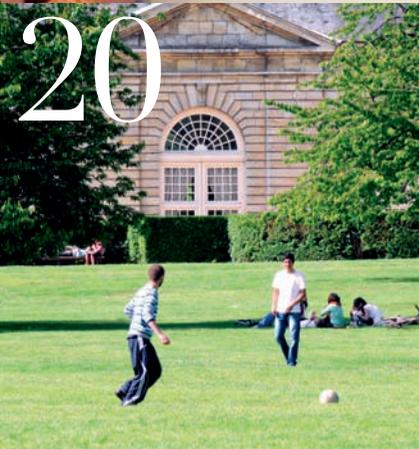
## conseil général

<b>Le conseil général s'engage pour le logement social</b> .....	60
T6 : chantier en cours .....	62
Une allocation pour l'autonomie des ados .....	64
Les travaux de l'été .....	67
Le débat démocratique .....	68
Offres d'emplois .....	70

## hds guide

Festival de l'Orangerie .....	72
Théâtre : la saison 2011/2012 .....	74
Musique / Danse .....	76
Arts de la rue / Cirque / Expos .....	77
Jeunesse .....	77
Adresses / Invitations .....	78

# 20



# 30

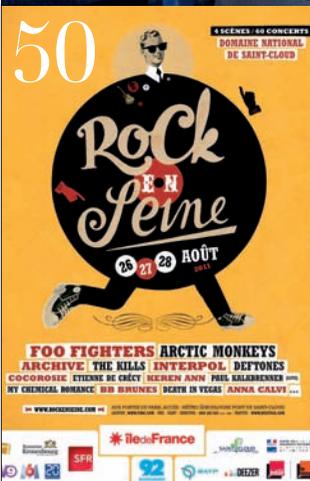


SERVICE ARCHÉOLOGIQUE DÉPARTEMENTAL

# 36



# 50



# 72



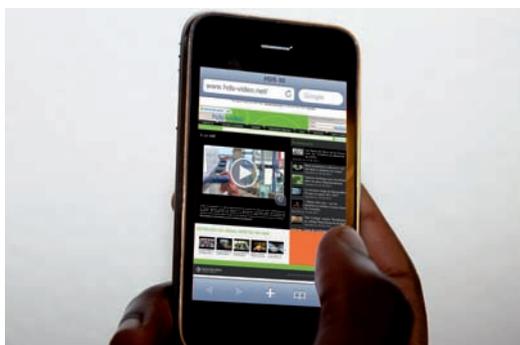
HDS.mag est imprimé sur du papier éco-certifié issu de forêts gérées durablement. Son supplément, hds+ est imprimé sur du papier recyclé. Le léger grammage de ces papiers permet de limiter les frais inhérents au service postal.







Toute l'actualité de votre département est en ligne sur le portail du conseil général et ses différents sites.



CG92/WILLY LABRE

## web tv

### À VOS SMARTPHONES

Les vidéos de la web-tv du conseil général sont désormais consultables sur smartphone. Retrouvez les bonus de HDS.mag dès le 6 juillet.

## bon plan

### L'ESSENCE PAS CHÈRE

La liste des stations-service les moins chères du département est actualisée chaque jour.

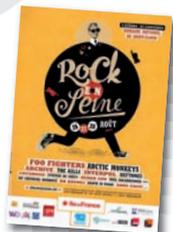
## vallée-culture.fr

### UN NOUVEAU SITE

Le portail culturel du conseil général a fait peau neuve le 16 juin dernier. Préparez la saison 2011/2012 avec l'agenda complet de la vie culturelle du département.

### ROCK EN SEINE

Gagnez des places en ligne pour les trois journées du festival à partir du 18 juillet.



## À voir aussi sur

[www.pass92.fr](http://www.pass92.fr)

## collégiens

### 70 € POUR LA CULTURE ET LES LOISIRS

Les collégiens peuvent bénéficier de cette aide du conseil général. Tout se fait désormais en ligne, de l'inscription à la gestion du porte-monnaie électronique.

# Logement social, la vérité des chiffres

L'actualité du logement social dans les Hauts-de-Seine, particulièrement importante ces dernières semaines, me donne l'occasion de rappeler la politique du conseil général dans ce domaine. Le bilan 2010 fait état de 3 720 logements sociaux produits. Le résultat obtenu dépasse les objectifs fixés par l'État à 3 300 logements, et atteint le niveau le plus élevé depuis plusieurs années. Ceci dans la double optique d'un rééquilibrage de la répartition territoriale du patrimoine et de l'amélioration de la mixité sociale. Depuis la mise en place de la délégation des aides à la pierre, l'objectif global de rattrapage des communes dites « SRU » a ainsi toujours été dépassé : plus de 3 670 logements aidés ont été produits dans les communes qui comptent moins

de 20 % de logements sociaux entre 2007 et 2009 pour un objectif de 2 511 logements. En 2010, les résultats favorables ont été fortement amplifiés puisque le bilan atteint 1 884 logements pour un objectif de 805 logements. En 2011, le conseil général va poursuivre ses efforts en accroissant de près de 25 % les crédits consacrés au logement et à la rénovation urbaine. 140 millions d'euros sont inscrits pour la mise en œuvre de cette politique. Ces crédits massifs permettront de prolonger les actions engagées en faveur du logement social, du logement étudiant, des quartiers en difficulté, ainsi que les interventions en direction du parc privé. Enfin, l'Établissement public foncier des Hauts-de-Seine est, à la fin de l'année 2010, propriétaire de terrains, dont il assure le portage, pour une valeur de près de 120 millions d'euros. Les conventions conclues avec différentes communes ont permis de déterminer 45 secteurs d'intervention qui, lorsque le foncier concerné sera acquis en totalité, pourront permettre de créer plus de 4 500 logements, dont la moitié dans le secteur social. Ainsi, plus de 1 000 logements sociaux supplémentaires seront réalisés dans les communes dites «SRU».

Pose de première pierre de logements sociaux à Vaucresson le 10 mai dernier.



CG92/JEAN-LUC DOLMAIRE

**Patrick Devedjian**  
Député et président  
du conseil général

HDS.mag  
2/16 boulevard Soufflot  
92015 Nanterre cedex  
Tél. : 01.41.37.11.60.  
Fax : 01.41.37.11.65.  
Courriel : hdsmag@cg92.fr

Directeur de la publication  
Marie-Cécile Guillaume  
Directeur de la communication  
Muriel Hoyaux

Rédacteur en chef  
Rafaël Mathieu (01.41.37.11.58.)  
Rédaction Sophie Jamet  
(01.41.37.13.58.),  
Reine Paris (01.76.68.83.76.),  
Virginie Rapin (01.76.68.82.21.),

Alix Saint-Martin (01.41.37.11.60.),  
Émilie Vast (01.41.37.11.56.)

Révision Philippe Barthelet

Ont collaboré à ce numéro  
Claire Bignon, Didier Lamare,  
Marie-Emmanuelle Galfré.  
HDSGuide et partenariats  
Sylvie Dispans (01.41.37.11.60.)

Photo / Responsable Jean-Philippe  
Ancel (01.41.37.11.61.)  
Iconographie Véronique Aufrand,  
Céline Follin  
Photographes  
Jean-Luc Dolmaire, José Justo,  
Willy Labre, Olivier Ravoire.

Conception graphique  
et mise en page  
Studio Baylaucq  
Tél. : 01.44.90.80.40.  
Courriel : studio@baylaucq.fr

Impression  
Maury 45330 Malesherbes

Distribution Mediapost  
Routage Cifea DMK

Diffusion  
Annie Poirier (comdiffusion@cg92.fr,  
01.41.37.10.88)

ISSN : 1966-6667

## EAUX DE SEINE

Ce n'est pas qu'un jeu de mots : le département des Hauts-de-Seine tire son nom d'un fleuve. L'eau y est d'ailleurs présente partout. La Seine borde 17 des 36 villes, sans oublier, comme ici à Meudon-la-Forêt, les étangs, bassins, cascades, fontaines... La nouvelle exposition de photographies grand format organisée par le conseil général est née de cette richesse.

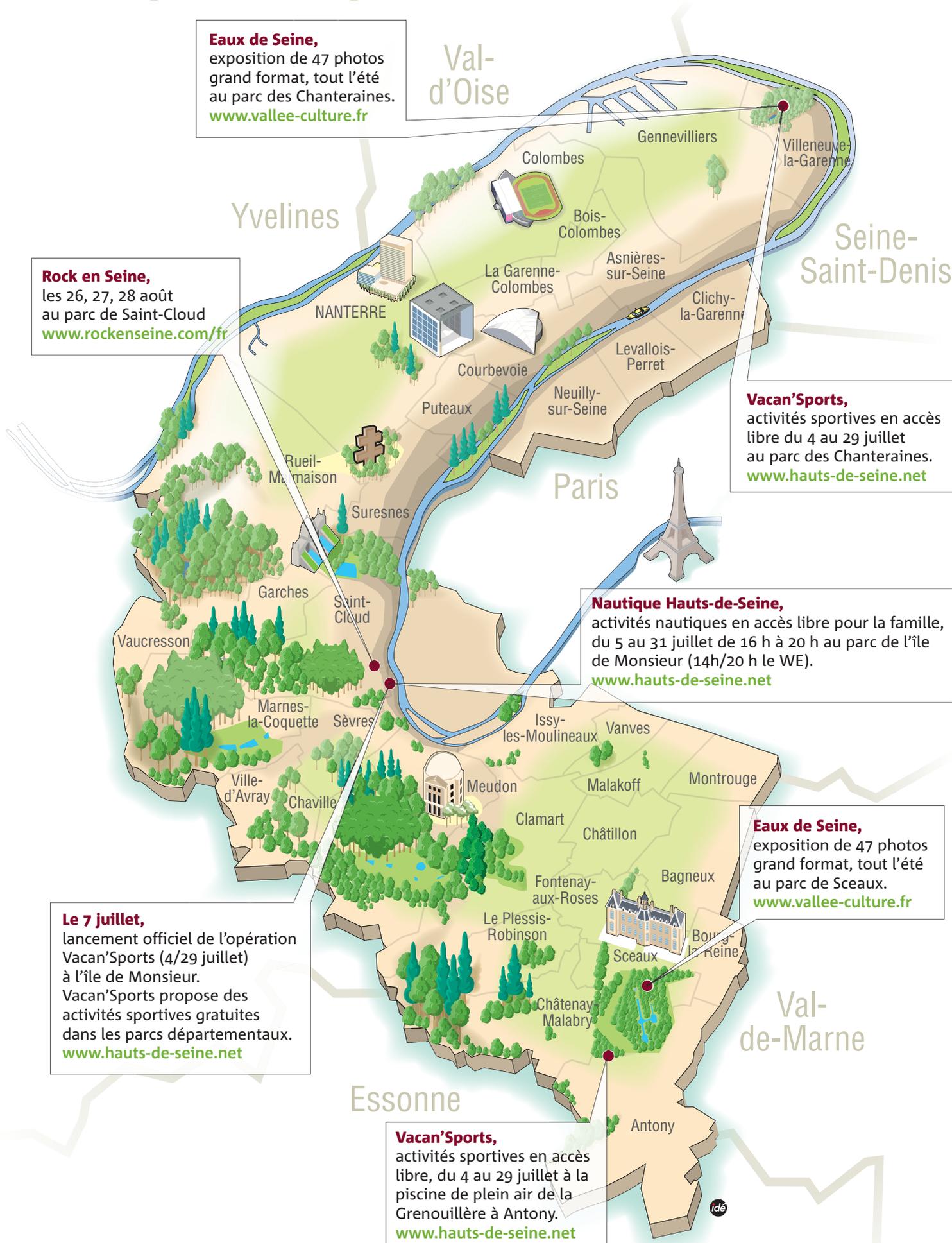
« Eaux-de-Seine » et ses 47 clichés est à découvrir tout l'été et jusqu'au 2 décembre 2011, allée des Clochetons au Domaine de Sceaux et dans le secteur des Tilliers au Parc départemental des Chanteraines à Villeneuve-la-Garenne/Gennevilliers.

[www.vallee-culture.fr](http://www.vallee-culture.fr) Photo : CG92/OLIVIER RAVOIRE





# À ne pas manquer



**Eaux de Seine,**  
exposition de 47 photos  
grand format, tout l'été  
au parc des Chanteraines.  
[www.vallee-culture.fr](http://www.vallee-culture.fr)

Val-  
d'Oise

**Rock en Seine,**  
les 26, 27, 28 août  
au parc de Saint-Cloud  
[www.rockenseine.com/fr](http://www.rockenseine.com/fr)

**Vacan'Sports,**  
activités sportives en accès  
libre du 4 au 29 juillet  
au parc des Chanteraines.  
[www.hauts-de-seine.net](http://www.hauts-de-seine.net)

**Nautique Hauts-de-Seine,**  
activités nautiques en accès libre pour la famille,  
du 5 au 31 juillet de 16 h à 20 h au parc de l'île  
de Monsieur (14h/20 h le WE).  
[www.hauts-de-seine.net](http://www.hauts-de-seine.net)

**Eaux de Seine,**  
exposition de 47 photos  
grand format, tout l'été  
au parc de Sceaux.  
[www.vallee-culture.fr](http://www.vallee-culture.fr)

**Le 7 juillet,**  
lancement officiel de l'opération  
Vacan'Sports (4/29 juillet)  
à l'île de Monsieur.  
Vacan'Sports propose des  
activités sportives gratuites  
dans les parcs départementaux.  
[www.hauts-de-seine.net](http://www.hauts-de-seine.net)

**Vacan'Sports,**  
activités sportives en accès  
libre, du 4 au 29 juillet à la  
piscine de plein air de la  
Grenouillère à Antony.  
[www.hauts-de-seine.net](http://www.hauts-de-seine.net)



CG92/JEAN-LUC DOLMAIRE

**10** Tout savoir sur le budget 2011

**12** Grand Paris La carte définitive

**14** Habiter mieux : contre la précarité énergétique

**18** Zapping

Présenté au salon Planète PME, le nouveau programme Team Export Hauts-de-Seine vise à soutenir les TPE ou PME du département qui se lancent dans l'exportation. Après signature d'une convention, le conseil général accompagne l'entreprise pendant trois ans. Toutes les zones géographiques sont concernées mais cinq pays ciblés en particulier : les Émirats Arabes Unis, les États-Unis, la Chine, l'Inde et le Japon.

# Conseil général un budget ambitieux et solidaire



Le budget 2011 a été adopté par l'assemblée départementale vendredi 29 avril. Près de **840 M€** sont consacrés à la **solidarité**, soit plus des deux tiers des dépenses. Les investissements représentent environ 484 M€.

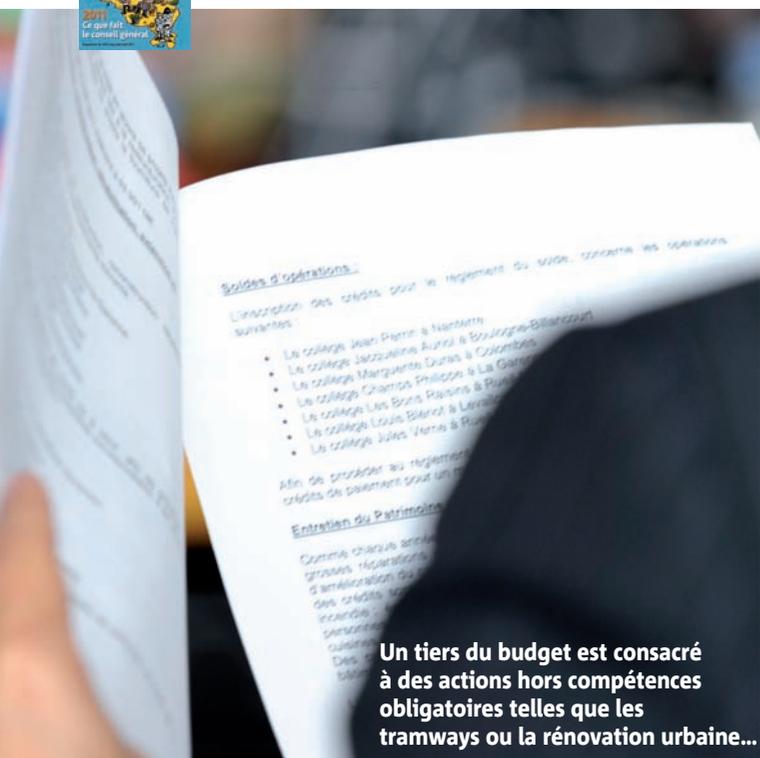


*Le budget 2011 ouvre une nouvelle page, puisque avec la réforme de la fiscalité locale le Département doit prendre en compte une règle du jeu modifiée. La taxe professionnelle est remplacée par la Contribution économique territoriale et un double système de pé-*

*riodation de nos recettes est mis en place au bénéfice de 25 départements. La conséquence est que la croissance de nos recettes sera faible et qu'elle n'est due qu'à l'augmentation substantielle de nos droits de mutation : 70 M€ », a déclaré Patrick Devedjian. Pour autant, le président du conseil général a qualifié ce pre-*

*mier budget de la nouvelle mandature « d'ambitieux et exigeant ». Ainsi, pour les actions relevant des compétences obligatoires du conseil général, le budget a été bâti autour de quatre priorités : la solidarité, le développement des infrastructures de transports, le logement et les collègues. Première*

Retrouvez la vidéo « **Priorité à la solidarité pour le budget 2011 des Hauts-de-Seine** » sur [www.hds-video.net](http://www.hds-video.net)



**Un tiers du budget est consacré à des actions hors compétences obligatoires telles que les tramways ou la rénovation urbaine...**

CG 92/JEAN-LUC DOLMAIRE

priorité donc et « cœur de métier » du Département, les crédits consacrés au secteur social s'élèvent au total à 836,70 M€, ce qui représente 61% du budget 2011. Cela comprend notamment l'aide aux personnes en difficulté (156,5 M€ en dépenses de fonctionnement dont 134 au titre des allocations du

Revenu de Solidarité Active), l'aide aux personnes âgées (161,6 M€) et l'aide aux personnes handicapées (137,3 M€). Près de 170 M€ seront également dévolus au secteur « famille et enfance ».

Autre priorité, les infrastructures routières qui représenteront respectivement un budget de 63,5 M€.

De plus, 127,8 M€ seront engagés pour la construction et la rénovation des collèges des Hauts-de-Seine. « Huit seront construits d'ici 2014 », a rappelé M. Devedjian. Au total, les dépenses qui s'inscrivent dans le cadre des compétences du conseil général représentent 1,06 milliard d'euros (hors charges de personnel, investissement et fonctionnement confondus). C'est environ 67 % du budget primitif. Mais le Département intervient également au-delà de ses compétences obligatoires à hauteur de 520 M€. Près de 191 M€ seront « consacrés à la création d'une offre alternative à la circulation automobile » selon les mots du président du conseil général, dont 62,3 M€ pour les projets de tramways en cours (T1, T6 et T2) et 3 M€ pour les circulations douces. L'ensemble des opérations liées au logement et à la rénovation urbaine sera doté de 140,9 M€ contre 112,9 M€ en 2010, soit une augmentation de près de 25 %.

### Équilibre budgétaire

Pour cette année 2011, les recettes d'investissement sont estimées à 156,85 M€ (+22 M€) et les recettes de fonctionnement à 1556,54 M€ grâce à une

augmentation de 70 M€ des droits de mutation, les « frais de notaire ». « Sans cette inscription, les recettes de fonctionnement sont estimées à 1 487,70 M€, soit une quasi-stagnation (+0,19 %) », précise le rapporteur général du budget Éric Berdoati. Concernant les dépenses, l'évolution de celles de fonctionnement s'élève à + 2,59 %. « Ce taux de progression très limité démontre que les efforts de gestion sont bien réels. » Quant au programme d'investissement, il représente 484,17 M€. Au vu de ses éléments, l'assemblée départementale a voté l'inscription d'une autorisation prévisionnelle de nouvel emprunt de 238,4 M€ alors que le capital de la dette à rembourser prévu au budget 2011 s'élève à 42,61 M€. « Notre capacité de remboursement est d'un an et demi, alors que la moyenne des départements français se situe aux alentours de six ans », souligne Patrick Devedjian. Le conseil général a donc fait le choix de ne pas augmenter le taux départemental de la taxe sur le foncier bâti. Il sera maintenu à son niveau de 2010, soit 7,08 %. ■

Émilie Vast

## Questions à...



### Éric Berdoati

CONSEILLER GÉNÉRAL ET RAPPORTEUR DU BUDGET

#### Quelles sont les conséquences de la réforme fiscale sur le budget 2011 ?

La première conséquence de la réforme est la réduction de l'autonomie fiscale du Département, puisque désormais le seul taux sur lequel nous pouvons agir est celui de la taxe sur le foncier bâti. Malgré cela, notre assemblée a décidé de ne pas augmenter la pression fiscale et de maintenir le taux départemental au niveau de 2010, c'est-à-dire 7,08%. Autre conséquence de la réforme, plus de trois cents millions d'euros sont « repris » au Département au titre de la péréquation. La croissance de nos recettes est donc faible et n'est due qu'à l'augmentation de 70 millions d'euros de nos droits de mutation, ce que l'on appelle les

« frais de notaire ». Mais attention, ces droits de mutation sont une variable d'ajustement, en aucun cas une recette pérenne sur laquelle nous pourrions compter l'an prochain.

#### Dans ce contexte, comment résumer les grandes orientations budgétaires ?

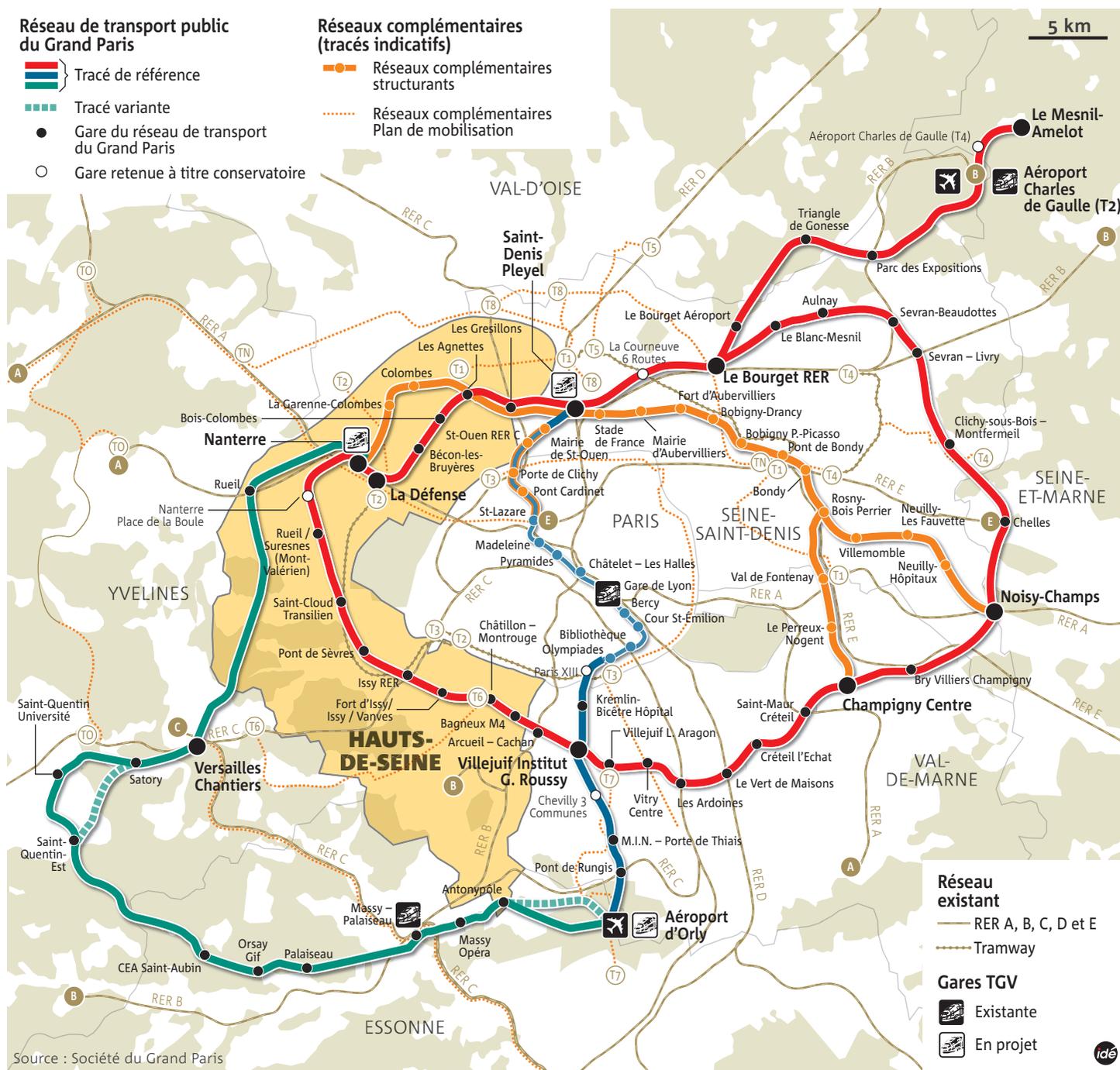
Notre première priorité concerne la solidarité : les dépenses sociales représentant plus de 60 % de notre budget de fonctionnement. Les deux autres grands axes sont le développement des infrastructures de transports et d'assainissement et le rythme soutenu de rénovation et de construction de nos collèges. Grâce à une gestion rigoureuse et à la maîtrise de nos dépenses de fonctionnement, nous pourrions maintenir un haut niveau d'investissement.

#### Qu'en est-il de l'emprunt et de l'endettement du conseil général ?

Notre endettement est mesuré. Nous avons inscrit une autorisation prévisionnelle de nouvel emprunt de 238,4 M€. Mais il y a une différence entre ce que l'on inscrit et ce que l'on contracte réellement. L'an dernier, nous avons inscrit 310 millions d'euros et finalement la dette contractée se situait autour de 50 millions. C'est très important compte tenu de la réduction de notre capacité d'autofinancement. Il y a quelques années, elle était de 120 millions d'euros. Aujourd'hui elle est d'environ 30 millions d'euros. Quand l'autofinancement diminue dans une proportion assez forte, il est plutôt sain d'avoir un endettement maîtrisé. ■

# Grand Paris Express sur les rails

La société du Grand Paris a adopté fin mai, à l'unanimité, le **tracé définitif** du futur réseau de transports. Il est composé de trois lignes de métro automatique de 175 kilomètres et 72 gares dont 57 nouvelles. Coût global du projet qui doit être achevé en 2025 : 32,5 milliards d'euros.



Antony



216 millions d'euros vont être débloqués pour faire renaître la Bièvre et ses berges.

CG 92/JEAN-LUC DOUMAIRE

Val-de-Seine

## Vogüéo, un tram sur la Seine

Après trois ans d'expérimentation, le Stif a décidé de créer le premier réseau de transport public fluvial de France.



Dès 2013, avec trois lignes, Vogüéo permettra d'aller de Suresnes à Maisons-Alfort en passant par Paris. Les Franciliens pourront l'utiliser avec leurs passes Navigo ou Imagin'R habituels ou acheter un billet dont le prix devrait être de l'ordre de sept euros. Chauffés et couverts, les bateaux auront une capacité de cent ou deux cent cinquante places selon les lignes. La fréquence des navettes ira de quinze à trente minutes. ■

## La Bièvre refait surface

Le conseil général a signé, avec huit autres partenaires, un contrat de bassin pour la réouverture de la Bièvre aval d'ici 2015. Le montant de cette opération, inédite en Île-de-France, s'élève à 216 M€.

Aujourd'hui, en amont, de Guyancourt à Antony, la Bièvre, petite rivière qui prend sa source dans les Yvelines et traverse ensuite, sur trente-six kilomètres, l'Essonne, les Hauts-de-Seine, la Val-de-Marne et Paris, s'écoule librement. Mais il n'en est pas de même sur sa partie aval, celle concernée par le contrat de bassin

signé jeudi 19 mai. Ce dernier a donc pour objectifs : l'amélioration de la qualité des eaux de la rivière, la maîtrise des eaux de pluie et leur ruissellement, la réouverture partielle de la Bièvre avec renaturation des berges et du lit (près de deux kilomètres d'ici 2015) et le rétablissement de la confluence avec la Seine. Le Département s'est engagé à hauteur de 23,5 millions d'euros

sur les 216 millions prévus au total. Financier et maître d'ouvrage, il réalisera notamment un bassin de rétention et dépollution des eaux pluviales et des travaux sur les réseaux d'assainissement. Concernant la réouverture de la Bièvre, est prévue, dans les Hauts-de-Seine, la renaissance du bras mort du Ru des Godets à Antony. ■

Émilie Vast

Yves-du-Manoir

## De jeunes recrues pour le Racing

Le club des Hauts-de-Seine, demi-finaliste du dernier Top 14, a présenté début juin son effectif pour la saison prochaine. Six joueurs quittent la formation : Fabrice Culine, Carlo Festuccia, Jérôme Fillol qui rejoint le Stade Français, Andréa Masi, Dan Scarbrough et Simon Raiwalui qui met fin à sa carrière. En revanche, ont signé chez les Ciel et Blanc le

centre du Stade Français Guillaume Bousès et celui de Brive Fabrice Estebanez, ainsi que quatre jeunes, Sébastien Descons (mêlée, Pau), Thomas Bianchin (talonneur, Grenoble) et deux joueurs de Bourgoin, Alexandre Dumoulin (centre) et Gaëtan Germain (arrière). L'entraînement reprendra le 11 juillet avec deux matchs amicaux le 12 août à Dax et le 19 à Toulon. ■



Jacky Lorenzetti et Pierre Berbizier (à droite) ont présenté l'effectif 2011/2012. Reprise du Top 14 le dernier week-end d'août.

CG 92/OSÉ JUSTO

Habitat

# Un contrat local contre la précarité énergétique

**P**atrick Devedjian a signé le 1<sup>er</sup> juin le Contrat Local d'Engagement pour lutter contre la précarité énergétique avec Benoist Apparu, secrétaire d'État chargé du Logement. Cette signature permet la mise en place dans les Hauts-de-Seine d'« Habiter Mieux », un programme national d'aide à la rénovation thermique. Grâce à la contribution du conseil général, le dispositif peut verser jusqu'à 1 600 € aux ménages alto-séquanais occupant leur logement au lieu des 1 100 € prévus initialement par l'État. Cette aide financière doit être consacrée à la réalisation de travaux améliorant d'au moins 25 % la performance énergétique du lo-

gement. « Il s'agit de venir en aide à celles et ceux dont la facture énergétique devient véritablement problématique », a expliqué Patrick Devedjian. « Nous répondons à un double objectif : baisser la facture et avoir une meilleure empreinte écologique », a précisé Benoist Apparu. Dans les Hauts-de-Seine, plus de 458 logements devraient ainsi être financés avant la fin 2013 tandis qu'au niveau national le dispositif a pour objectif l'amélioration énergétique de 300 000 logements entre 2010 et 2017. Le conseil général assurera sur son territoire une partie du repérage au travers de ses acteurs sociaux et pilotera l'ensemble du dispositif en lien avec les opérateurs de terrain. ■



Le dispositif permet de verser jusqu'à 1 600 € : un bonus de 500 € par rapport à l'aide de l'État.

CG 92/ JEAN-LUC DOLMAIRE

Villeneuve-la-Garenne

# Un cas de rénovation urbaine « exemplaire »



Patrick Devedjian, Maurice Leroy, Alain-Bernard Boulanger en visite à la Caravelle.

CG 92/ JEAN-LUC DOLMAIRE

**110 M€**

C'est la somme accordée par le conseil général pour le remodelage des quartiers Sud à Villeneuve-la-Garenne, dans le cadre de la convention passée avec l'Agence nationale pour la Rénovation Urbaine (Anru) qui a pris le relais du Pacte 92. Cette vaste opération dont le coût total s'élève à 227 M€ prévoit de redessiner ces ensembles de manière à les désenclaver et à augmenter le confort des logements.

**L**e ministre de la Ville et le président du conseil général ont visité le 14 juin dernier La Caravelle à l'occasion des Journées nationales d'échanges des acteurs de la rénovation urbaine. Quartier emblématique de Pacte 92, le programme de lutte contre la ségrégation urbaine et sociale lancé par le Département en 1993, sa réhabilitation avaient alors coûté 110 M€ dont 80 M€ à la charge du conseil général. Lors de cette opération qui comprenait la démolition en son centre de la barre de 400 mètres, 1 700 logements ont été réhabilités, les espaces verts valorisés et les espaces publics réaménagés. « C'était la première fois qu'une opération conjugait l'urbain et l'humain », s'est souvenu Maurice Leroy qui était à l'époque chargé de mission du Pacte 92. ■



**40**

C'est le nombre de radars « pédagogiques » qui vont être installés à partir de juillet dans les Hauts-de-Seine. Ils flasheront les automobilistes en excès de vitesse mais sans contravention à la clé. Leur installation va de pair avec le démontage des panneaux indiquant les vingt-trois radars fixes des routes du département.

Entreprises

# Pour des PME ouvertes sur le monde

À l'occasion du salon Planète PME le 16 juin à Paris, Patrick Devedjian a présenté le nouveau dispositif départemental de **soutien aux petites et moyennes entreprises**, Team Export Hauts-de-Seine.

« L'exportation est une aventure difficile dans laquelle il vaut mieux ne pas se lancer tout seul », a déclaré Patrick Devedjian. D'où le lancement de Team Export Hauts-de-Seine, un programme en quatre étapes. Il s'agit tout d'abord pour le conseil général de sélectionner des TPE ou PME fortement implantées dans le département, primo exportatrices et présentant un fort potentiel de développement. Deuxièmement, élaborer, avec elles, un plan d'actions visant l'internationalisation. Troisième étape : la prospection export. Le montage de la mission à l'étranger est confié, par le conseil général, à un presta-



CG 92/JEAN-LUC DOLMAIRE

Patrick Devedjian à la rencontre des entrepreneurs lors du salon Planète PME au Palais des Congrès à Paris.

taire local. Enfin, un suivi personnalisé est mis en place par le Département pendant trois ans. Team Export Hauts-de-Seine concerne toutes les zones géographiques.

Mais pour cinq pays ciblés, la Chine, les Émirats Arabes Unis, les États-Unis, l'Inde et le Japon, le conseil général prendra en charge le financement d'une étude de mar-

**21 814**

soit le nombre d'appels reçus par les équipes d'Allo création depuis son lancement en 2004. Ce service téléphonique d'orientation et de conseil, créé par le conseil général, est destiné aux créateurs d'entreprises. Numéro Azur 0 810 792 792 (prix d'un appel local) accessible du lundi au vendredi de 9h à 17h30.

ché, d'une mission de prospection commerciale et si nécessaire d'une mission de suivi. ■ **Émilie Vast**

Boulogne-Billancourt

# L'île Seguin reprend vie

Un jardin, **un cirque et bientôt un restaurant**. Sur le site des anciennes usines Renault à Boulogne, toutes ces nouvelles installations, éphémères, préfigurent l'avenir de l'île Seguin.



Un restaurant éphémère pour reprendre possession de l'île à la rentrée.

© PIER SCHNEIDER ARCHITECTURE

Il y a un an, était inauguré le jardin du paysagiste Michel Desvigne, préfiguration du grand jardin définitif sous verrière qu'il a imaginé pour l'île Seguin. Depuis, à quelques mètres de là, Madonna Bouglione a monté le chapiteau de son « Cirque en chantier » où elle présente depuis mi-juin deux de ses créations. Le Cirque du Soleil prendra le relais début novembre pour deux mois de représentations. Comme son nom l'indique ce « Cirque en chantier » n'est que temporaire, en attendant le Globe, véritable cité des cirques imaginée par la fille Bouglione et prévue dans le projet

d'aménagement de Jean Nouvel dont les premiers chantiers sont programmés pour 2013. Même chose pour le restaurant éphémère qui doit ouvrir à la rentrée en partenariat avec le chef étoilé Arnaud Daguin. Avec 300 m<sup>2</sup> et deux terrasses extérieures, cette structure en échafaudage où seront attachés des conteneurs a été pensée pour disparaître sans laisser de traces. Preuve du renouveau de l'île Seguin, le pont Seiber construit en 1931 pour relier l'île Seguin aux berges de Meudon est réouvert depuis fin mai aux piétons et cyclistes. Il était inaccessible depuis près de vingt ans, depuis la fermeture du site en 1992. ■

Un tour d'horizon des communes...

## La Défense



Pour la deuxième année, le Comité départemental du Tourisme a installé sur le parvis, aux pieds des sculptures de Miró, à proximité de l'entrée des Quatre-Temps et du magasin Castorama, un kiosque d'information sur le Parvis. Jusqu'au 18 septembre, sept agents d'accueil bilingues, voire trilingues, se relaieront de 11 heures à 19 heures, 7 jours sur 7. L'an dernier, plus de 35 000 personnes s'étaient renseignées à ce kiosque. ■ [www.tourisme-hautsdeSeine.com](http://www.tourisme-hautsdeSeine.com)



CG92/WILLY LARRE

## Saint-Cloud

Le plus grand feu d'artifice d'Europe revient le samedi 10 septembre au domaine national de Saint-Cloud pour sa troisième édition. La première partie du spectacle, d'une durée de deux heures, sera animée par Stéphane Bern et dévoilera les secrets de la pyrotechnie avant le grand feu lui-même. Au total, plus de trente mille projectiles seront envoyés en l'air. Tarifs : à partir de 26 € ■ [www.le-grand-feu.com](http://www.le-grand-feu.com)



## Villeneuve-la-Garenne

La construction du futur centre commercial régional de la Bongarde a officiellement été lancée mardi 3 mai avec la pose de la première pierre. Le projet prévoit une Zac de 117 000 m<sup>2</sup> dont 25 000 m<sup>2</sup> d'activités et de bureaux et l'un des plus grands centres commerciaux d'Île-de-France et le 2<sup>e</sup> du département avec près de 86 000 m<sup>2</sup> de surface. Long de 320 mètres et haut de 25, il abritera une centaine de petites et moyennes surfaces ainsi que le plus grand magasin Carrefour d'Île-de-France. L'équipement sera complété par deux enseignes hôtelières réunies au sein d'un bâtiment de 6 000 m<sup>2</sup>. Ouverture prévue en décembre 2013. ■

CG92/JEAN-LUC DOLMAIRE



## Nanterre

Ces deux derniers mois, deux nouveaux accès à la gare RER Nanterre-Préfecture ont été inaugurés pour faciliter les déplacements des 20 000 voyageurs quotidiens. Le premier se situe sur la Terrasse 13 au pied de l'immeuble Grand Axe 2 et permet de relier directement les quais en direction de Saint-Germain-en-Laye et Paris, le second sur la Terrasse 14, l'accès principal restant celui de l'esplanade du Marché. Début 2012, une nouvelle sortie boulevard de Pesaro reliera la Terrasse 13 au quai en direction de Cergy/Poissy. Ces travaux s'inscrivent dans le cadre de la restructuration complète de la gare Nanterre-Préfecture. D'une durée de trois ans, le chantier devrait être achevé l'an prochain. ■

## Issy

Dix nouveaux candélabres solaires à LED ont été installés chemin de la Bertelotte pour remplacer des candélabres vétustes. Ces lampadaires utilisent l'énergie du soleil pour éclairer les routes la nuit. Issy est la première ville d'Île-de-France à utiliser ce nouveau type de matériel. ■ [www.issy.com](http://www.issy.com)

© CELESTINE





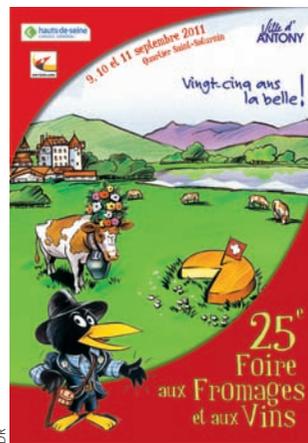
## La Défense

Afin d'accompagner la mise en place d'une nouvelle signalétique, Defacto, l'Établissement public de gestion, d'animation et de promotion du quartier d'affaires a développé l'application « Retrouvez-vous à La Défense ». Déjà

disponible sur l'App Store d'Apple et bientôt pour les détenteurs de smartphones Android, elle répertorie toutes les adresses : bureaux, habitations, hôtels, transports en commun, services d'urgences, administrations... avec des informations pratiques (numéro de téléphone, station de métro et parking les plus proches) mais aussi d'autres renseignements (année de construction, architectes, hauteur de la tour...). Autres fonctionnalités importantes : la possibilité d'établir un itinéraire précis en mode voiture ou en mode piéton, aussi accessibles aux personnes à mobilité réduite et la vue en réalité augmentée en trois dimensions. L'application permet enfin de consulter l'agenda des événements qui ont lieu à La Défense. ■ [www.ladefense.fr](http://www.ladefense.fr)

## Antony

La Suisse sera l'invitée de la 25<sup>e</sup> foire aux vins et aux fromages, les 9, 10 et 11 septembre dans le quartier Saint-Saturnin. 170 exposants viendront fêter ce quart de siècle célébré à travers un spectacle son et lumière le samedi soir sur le parvis de l'hôtel de ville. Et en guise de gâteau d'anniversaire, distribution de gruyère le dimanche après-midi. ■ Entrée libre. Vendredi : de 16 h à 22 h 30 ; samedi : de 9 h 30 à 22 h 30 et dimanche : de 9 h 30 à 19 h 30 [www.ville-antony.fr](http://www.ville-antony.fr)



## La ville dans le livre

Il vient de paraître. *Villeneuve-la-Garenne, la ville renouvelée* est un livre de 80 pages, très illustré, qui raconte l'évolution de la ville à travers son urbanisme et ses projets de réhabilitation : la Caravelle, les Quartiers Sud, Villerenne, l'îlot de la Bongarde, la zone d'activités du Parc de l'Étoile, le parc d'activités des Chanteraines... Les grandes lignes de l'histoire de Villeneuve-la-Garenne sont ici retracées : son passé industriel, sa réponse à l'appel de l'abbé Pierre en 1954. De 1956 à 1965, 8 000 logements sociaux sont réalisés. La Caravelle, initialement conçue pour loger les cadres d'EDF, accueille entre 1965 et 1990 les rapatriés d'Algérie et les populations issues de l'exode rural. Les écarts se creusent entre les quartiers et les problèmes apparaissent. « En 1991, *La Caravelle est le 5<sup>e</sup> lieu le plus dangereux de France* », témoigne le maire Alain-Bernard Boulanger. En 1993, le conseil général lance le « Pacte 92 » qui permet de réaménager le quartier. Aujourd'hui la politique de la ville se poursuit autour de trois axes : l'habitat, l'emploi et la qualité des services publics. Un renouveau que le lecteur découvrira en images. ■ Éditions Archibooks, 13,90 €.

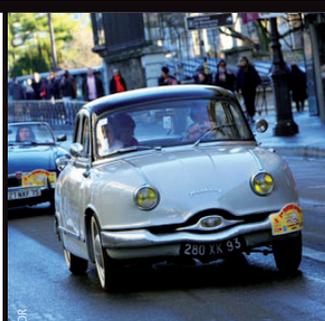
## Rueil

Il fait partie des cinq plus importants tournois de tennis au monde dans la catégorie « minimes ». Le « 13/14 des Hauts-de-Seine » réunira pour sa 16<sup>e</sup> édition une centaine de joueurs de quarante nations différentes du

16 au 23 juillet au stade de Ligue. Parmi les grands champions passés par Rueil-Malmaison on citera David Nalbandian, Juan Martin Del Potro (vainqueur en 2002), Gaël

Monfils, Jo-Wilfried Tsonga ou encore Gilles Simon. Chez les filles, ont foulé la terre battue rueilloise Maria Sharapova, Jelena Jankovic ou encore Aravane Rezai et Kim Clijsters. ■

[www.ligue.fft.fr/hds](http://www.ligue.fft.fr/hds)



## Meudon

Dimanche 31 juillet, la 4<sup>e</sup> édition de la « Traversée (estivale) de Paris » organisée par l'association « Vincennes en anciennes » s'achèvera une nouvelle fois sur la terrasse de l'Observatoire autour d'un pique-nique. Un beau spectacle pour les amateurs de voitures mais aussi de motos anciennes. Plus de cinq cents véhicules seront réunis pour l'occasion. ■ [www.ville-meudon.fr](http://www.ville-meudon.fr)

## Gennevilliers

C'est actuellement le plus grand chantier immobilier en cours de réalisation en Île-de-France. La première pierre du futur site Thales Communications et de ses 87 500 m<sup>2</sup> de bureaux a été posée Zac des Louvresses à Gennevilliers lundi 2 mai. Baptisé Cristal, l'ensemble composé de neuf bâtiments et sept hectares d'espaces verts accueillera plus de 4 000 collaborateurs dès l'été 2012 dans le parc d'affaires Carré 92. ■

www.  
vallee  
culture.fr

# eaux de SEINE

02 juin > 02 déc 2011

47 clichés grand format pour une promenade en images, au fil de l'eau, dans les Hauts-de-Seine jusqu'au 2 décembre 2011.

Conception et réalisation : Conseil général des Hauts-de-Seine, Direction de la communication - © C332/JL Dornate-Avriil 2011

 **hauts-de-seine**  
CONSEIL GÉNÉRAL

Entrée libre  
Exposition photographique en plein air  
Domaine de Sceaux  
Parc des Chanteraines

*Eaux de Seine* est organisée par le conseil général des Hauts-de-seine



Page **30**  
L'histoire enfouie

**20** Dossier  
Un été Hauts-de-Seine

**34** Entretien  
Antide Viand

**36** Société  
Extramuros,  
design solidaire

Depuis plus d'un an, le service archéologique départemental est agréé pour la réalisation de diagnostics et de fouilles. Sa spécialité : la période protohistorique, c'est-à-dire les deux mille ans avant notre ère. Ses objectifs : sauvegarder, par l'étude, les vestiges alto-séquanais et concilier aménagement du territoire et valorisation du patrimoine.



# Les. sorties de l'été



Où se baigner ?  
Où se promener ?  
Où trouver de l'ombre ?  
Où faire du sport ?  
Tous nos bons plans  
pour un été Hauts-de-Seine.

# Au fil de l'eau

Avec de nombreuses piscines, des plages éphémères, une fosse de plongée, une base nautique et des étangs de pêche, **les activités aquatiques** ne manquent pas dans les Hauts-de-Seine.

**P**our améliorer sa brasse papillon et son dos crawlé ou simplement barboter et parfaire son bronzage, il y a l'embarras du choix dans les Hauts-de-Seine où l'on recense quarante piscines. À Antony, à l'extrémité sud du domaine de Sceaux, la piscine de La Grenouillère – gérée par un syndicat mixte regroupant le conseil général des Hauts-de-

Seine et la ville de Paris - se distingue par sa fosse à plongeurs et ses trois plateformes qui permettent de s'élaner depuis un, trois ou cinq mètres de haut. Les moins téméraires se contenteront du bassin olympique, du bassin d'apprentissage ou de la pataugeoire pour les moins de cinq ans. Attention, shorts et bermudas sont strictement interdits, comme dans la plupart des piscines. En dehors

de l'eau, à La Grenouillère, ouverte tous les jours de 9h à 19h jusqu'au dimanche 4 septembre inclus, pas le temps de s'ennuyer : terrains de volley, tables de ping-pong, aire de jeux de 100 m<sup>2</sup> pour les enfants de 2 à 8 ans et, pour la première fois cette année, un pack « piscine+tennis » qui permet de combiner palmes et raquettes à un tarif préférentiel. Sont aussi proposés des cours de natation et d'aquagym, des baptêmes de plongée et des formations aux gestes qui sauvent par la Croix-Rouge. Enfin, il y a aussi de la place pour ne rien faire et étendre

## 40

**C'est le nombre de piscines dans les Hauts-de-Seine.**

**Retrouvez la liste complète sur [www.hauts-de-seine.net](http://www.hauts-de-seine.net), rubrique « Loisirs/Sport ».**



CG92/OSÉ JUSTO

## Marins d'eau douce

Du 5 au 31 juillet, le conseil général organise à l'Île de Monsieur à Sèvres la 3<sup>e</sup> édition de Nautique 92. Des initiations gratuites de voile, d'aviron et de canoë-kayak sont proposées au grand public. L'encadrement est assuré par des moniteurs diplômés. Les animations sont ouvertes aux enfants à partir de dix ans et sachant nager. Tous les mineurs doivent être accompagnés. Inscriptions sur place à partir du 5 juillet. Du mardi au vendredi de 16h à 20h (fermé le lundi), le samedi et le dimanche de 14h à 20h. Se présenter au moins 45 minutes avant la fermeture. 01 46 29 01 50

sa serviette au milieu des trois hectares de pelouses et d'arbres. Nouveauté 2011 : la possibilité de louer des chaises longues.



## 4

**C'est le nombre de plans d'eau ouverts aux pêcheurs dans les parcs départementaux : aux Chanteraines et à Villeneuve-la-Garenne, au parc André-Malraux à Nanterre, à l'étang Colbert au Plessis-Robinson et à Sceaux. Dans la forêt domaniale de Meudon, quatre étangs sont aussi à disposition, sans compter les soixante-six kilomètres de berges de Seine accessibles pour pêcher dans les Hauts-de-Seine.**

**En savoir plus : L'Amicale des pêcheurs de Neuilly, Levallois et des environs (APNLE) [www.lapecheenregionparisienne.com](http://www.lapecheenregionparisienne.com) La Maison de la pêche et de la nature à Levallois [www.maisondelapeche.net](http://www.maisondelapeche.net)**

à remous avec jets massants et rivière à contre-courant. Un espace détente - à condition de prendre la formule adaptée - se compose d'un sauna, hammam, jacuzzis et fauteuils relaxants. L'entrée simple donne accès aux 2850 m<sup>2</sup> de plages extérieures. Du 2 juillet au 15 août, elles sont recouvertes de vrai sable où sont installés transats et parasols pour l'opération Puteaux Plage. Même chose à la piscine du Plessis-Robinson du 16 juillet au 13 août. Autre plage éphémère et estivale des Hauts-de-Seine, celle de Clamart au stade Hunebelle où une piscine géante permet de se baigner et même de s'initier au kayak et à l'aquagym

du 18 juillet au 7 août. Autour, volley, badminton, ping-pong et trampolines. À Clichy, le stade Racine a, lui aussi, des airs de station balnéaire entre le 9 juillet et le 7 août grâce à un bassin de 150 m<sup>2</sup> entouré de 1600 m<sup>2</sup> de sable.

### Plongée en fosse

Pour ceux qui préfèrent les abysses aux plages de sable fin, se trouve dans les Hauts-de-Seine la plus grande fosse de plongée de France, la deuxième d'Europe. L'Aqua 92 au parc départemental des Chanteraines à Villeneuve-la-Garenne, ce sont 1600 m<sup>3</sup> d'eau chauffée à 29°C répartis en quatre zones de 2,3 m, 5 m, 10 m et 20 m de profondeur. Jusqu'à cinquante plongeurs peuvent y évoluer simultanément. Propriété du conseil général, inaugurée en 1993, la fosse est gérée et animée par l'UCPA qui propose des baptêmes et des cours de plongée - possibilité de passer son brevet niveau 1 -, d'apnée, de secourisme et même de yoga. Débutants ou confirmés, individuels, clubs, scolaires, entreprises, l'Aqua 92 accueille plus de quarante mille personnes chaque année. ■

Émilie Vast

### Plages artificielles

Au centre du Palais des sports, sur l'île de Puteaux, la piscine est l'une des plus belles de la région parisienne avec ses fenêtres en arcades, ses colonnes et ses palmiers. À l'intérieur, un bassin de 25 mètres et un autre d'apprentissage. Mais le joyau se trouve à l'extérieur : un bassin de 50 mètres où l'eau est chauffée à 28°C, un bain

### La croisière du dimanche

Jusque mi-septembre, le comité départemental du tourisme propose chaque dimanche une promenade guidée sur la Seine à bord du bateau Le Tivano. Ces deux heures de navigation sont l'occasion de (re)découvrir l'île Seguin, l'île de Monsieur, la Cité de la Céramique, le domaine national de Saint-Cloud, le mont Valérien, les écluses de Suresnes, le bois de Boulogne, l'île de Puteaux, La Défense et l'île de la Jatte. Embarquement à l'escale de Ports de Paris à Sèvres à 14h45. Tarifs : 15 € pour les adultes, 7,5 € pour les moins de 12 ans, gratuit pour les moins de 5 ans. Réservation conseillée au 01 46 93 03 02 ou sur [www.tourisme92.com](http://www.tourisme92.com)

- Piscine de La Grenouillère : 148 avenue du Général-de-Gaulle, 92160 Antony. 01 46 60 75 30 ou [www.sips75-92.fr](http://www.sips75-92.fr)
- Piscine du Palais des sports de l'île de Puteaux : Allée Georges-Hassoux, 92800 Puteaux. 01 46 25 03 70 ou [www.mairie-puteaux.fr](http://www.mairie-puteaux.fr)
- UCPA - Aqua 92 : 119 boulevard Charles-de-Gaulle, 92390 Villeneuve-la-Garenne. 01 40 85 81 28 ou <http://aqua92.ucpa.com>



# Un été

Le conseil général propose aux jeunes de 6 à 17 ans de **découvrir gratuitement** une quarantaine d'activités dans les parcs des Hauts-de-Seine du 4 au 29 juillet avec Vacan'Sports 92.

**D**u classique : escrime, tennis, golf, tir à l'arc, équitation, boxe. Du collectif : volley, football, rugby. De l'exotique : salsa, capoeira. De l'urbain : roller, skate et BMX. L'opération Vacan'Sports 92 permet aux jeunes Alto-Séquanais de s'essayer à différents sports, certains plus originaux que d'autres comme l'accrobugy, trampoline sur lequel l'acrobate évolue assuré par deux élastiques, le speed badminton, une variante sans filet, le tchouckball, sport hybride entre le volley et le squash ou encore le net goal, souvent appelé « tennis-ballon ». Sept sites des Hauts-de-Seine sont transformés, pour l'occasion, en terrains de jeux. La plupart sont réservés aux structures associatives et municipales. Mais trois sont en libre accès tous les jours de la semaine entre 10h et 16h : le parc départemental des Chanteraines à Villeneuve-la-Garenne et Gennevilliers, l'île de Monsieur à Sèvres et le parc de La Grenouillère à Antony. Pas besoin de réserver. Il suffit de se présenter muni d'une



CG92/JOSÉ JUSTO

**3** **C'est le nombre de sites où les activités sont en libre accès tous les jours de la semaine de 10h à 16h dans le cadre de Vacan'Sports 92. Il s'agit du parc des Chanteraines, de la base nautique de l'île de Monsieur et du parc de La Grenouillère à Antony.**

CG92/JOSÉ JUSTO

autorisation parentale et d'un certificat médical de non-contre-indication à la pratique sportive. L'encadrement est assuré par des éducateurs sportifs diplômés d'État et les activités accessibles aux jeunes handicapés.

Site de Vacan'Sports, le haras de Jardy n'en reste pas moins ouvert au grand public pendant l'été, comme il l'est tout au long de l'année. Avec plus de 2200 cavaliers et 200 chevaux et poneys installés dans des écuries centenaires, c'est le premier centre équestre de France. Propriété du conseil général, il se compose de trois carrières dont l'une des cinq plus grandes d'Europe (8260 m<sup>2</sup>), quatre manèges dont un olympique, deux carés de dressage, une piste de galop

# sportif

et un parcours de cross international. Tout au long de l'été, l'équipe propose des stages à la semaine de différents niveaux, mais aussi des cours le soir et le week-end.

**2** C'est le nombre de centres équestres départementaux. En plus du haras de Jardy, le conseil général a créé en 1994 un club à Villeneuve-la-Garenne au cœur du parc départemental des Chanteraines. Labellisé « École Française d'Équitation », il organise cet été des stages, du lundi au samedi, destinés essentiellement aux jeunes cavaliers de six à seize ans, débutants ou confirmés.   
<http://chanteraines.ucpa.com> ou 01 40 85 86 26.

À Jardy, au milieu des 75 hectares du site, il n'y a pas que de l'équitation mais aussi du tennis avec vingt terrains éclairés – seize courts extérieurs et quatre couverts (quick, gazon synthétique sablé ou terre battue synthétique) - et du golf. Le parcours de neuf trous de 1560 mètres est homologué par la fédération française. Avec 6 par 3 et 3 par 4, il convient aussi bien aux débutants qu'aux joueurs confirmés. Un practice éclairé de 78 postes dont 52 couverts, un putting green, une zone d'approche et un bunker d'entraînement sont aussi à disposition. ■

Émilie Vast

- Vacan'Sports 92 : [www.vacansports92.fr](http://www.vacansports92.fr) ou 01 41 91 28 49.
- Haras de Jardy : [www.jardy.fr](http://www.jardy.fr) ou 01 47 01 35 30.
- Tennis de Jardy : locations de terrains tous les jours de 8h à 22. [www.jardytennis.com](http://www.jardytennis.com) ou 01 47 01 35 80.
- Golf de Jardy : [www.jardygolf.com](http://www.jardygolf.com) ou 01 47 01 35 80. 

## Questions à...



### Cyrille Déchenois

CONSEIL GÉNÉRAL DÉLÉGUÉ AUX SPORTS ET À LA JEUNESSE

**Quels sont les objectifs des manifestations**

**Vacan'sports et Nautique 92 organisées chaque été par le conseil général ?**

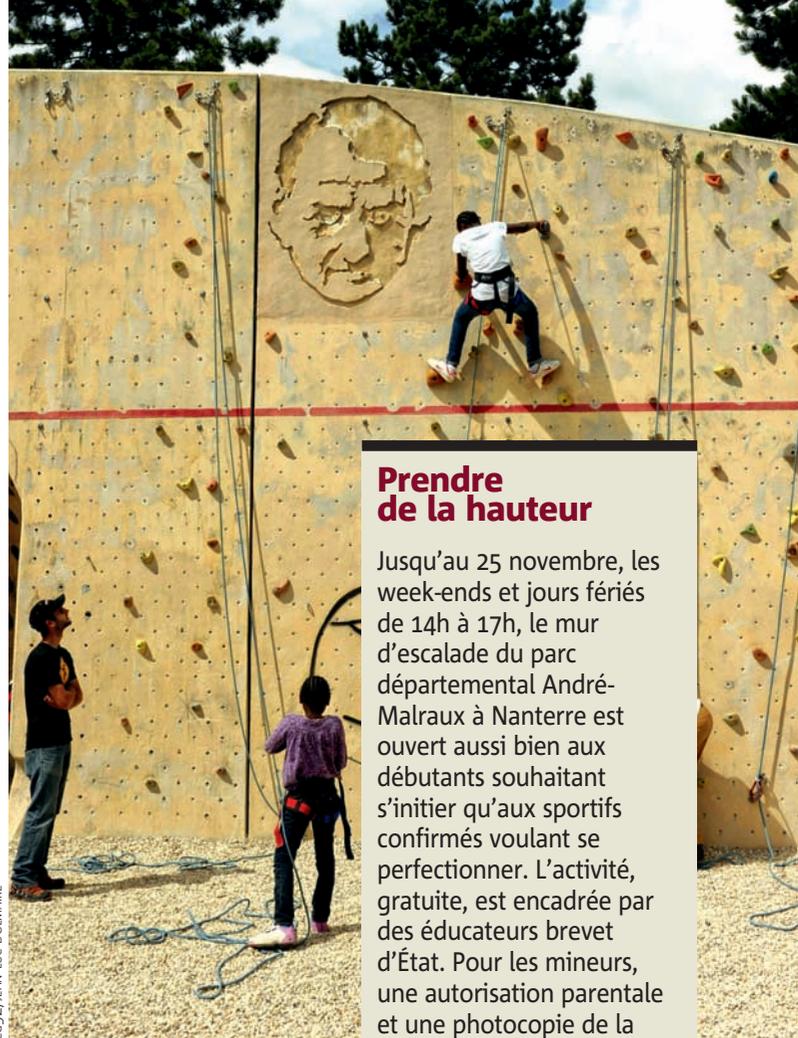
Le sport est un vecteur majeur de lien social et de citoyenneté. Vacan'Sports 92 offre à tous les jeunes Alto-Séquanais, ceux qui ne partent pas en vacances, ceux qui n'ont pas l'opportunité de pratiquer un sport en club, ceux qui souffrent d'un handicap, la possibilité de pratiquer gratuitement des activités sportives. Ce dispositif a

aussi vocation à rassembler les jeunes (garçons et filles), quels que soient leurs centres d'intérêts. Le dispositif « Nautique 92 » propose aux Alto-Séquanais de découvrir, en famille, les sports nautiques. Plus de 4 000 personnes ont participé l'an dernier.

**Plus largement, pourquoi le conseil général s'investit-il dans les domaines du sport et de la jeunesse, même au-delà de ses compétences ?**

Le sport véhicule des valeurs essentielles qui participent à l'épa-

nouissement de tout un chacun, c'est la raison pour laquelle il est devenu pour le Département un outil d'éducation en direction notamment des jeunes, et en particulier des collégiens. Les champs d'intervention du conseil général sont adaptés en permanence aux évolutions du sport : actions en milieu scolaire, ou en dehors, projets sports et handicaps, formation, gestion des équipements... Ces actions ont permis de classer le département des Hauts-de-Seine parmi les plus sportifs en France. ■



CG92/JEAN-LUC DOUMAIRE

**Le mur d'escalade du parc départemental André-Malraux, à Nanterre.**

### Prendre de la hauteur

Jusqu'au 25 novembre, les week-ends et jours fériés de 14h à 17h, le mur d'escalade du parc départemental André-Malraux à Nanterre est ouvert aussi bien aux débutants souhaitant s'initier qu'aux sportifs confirmés voulant se perfectionner. L'activité, gratuite, est encadrée par des éducateurs brevet d'État. Pour les mineurs, une autorisation parentale et une photocopie de la carte d'identité d'un parent sont nécessaires. Formulaire à télécharger sur [www.hauts-de-seine.net](http://www.hauts-de-seine.net), rubrique Loisirs/Sport/Où pratiquer. Autre possibilité pour s'élever, le parc acrobatique dans les arbres du Domaine national de Saint-Cloud. Il regroupe huit parcours plus ou moins difficiles, succession de tyroliennes, ponts de singe, étriers suspendus et autres sauts de Tarzan. Le point culminant se situe à dix-huit mètres de hauteur. Le parc est ouvert tous les jours de 10h à 17h. Forfait 3 h : entre 14 et 24 € selon l'âge (à partir de six ans) et la taille. La présence d'un adulte est obligatoire sur le site pour les moins de seize ans. Réservation fortement conseillée. [www.evasion-verte.fr](http://www.evasion-verte.fr) ou 06 12 80 06 75. 

CG 92/J.-L. DOUMAIRE

# Parcs au cœur des villes



Le parc de la Vallée-aux-Loups à Châtenay.



À Boulogne, le jardin japonais du MAK.

Fortement urbanisée, la surface du département compte pourtant **45 % d'espaces verts**. Ce patrimoine naturel et arboré offre aux Alto-Séquanais une palette d'endroits où se détendre, se balader et se défouler.

**L**e parc de la Folie Saint-James à Neuilly est devenu officiellement la propriété du conseil général le 1<sup>er</sup> avril, portant à vingt le nombre de parcs lui appartenant et gérés et entretenus par ses services. Certains de ces espaces verts sont l'héritage du passé et associent histoire, culture et nature. Ce que découvrira le promeneur en arpentant les allées des trois parcs entourant les musées départementaux. Le domaine de Sceaux, jardin à la française du XVII<sup>e</sup> siècle signé Le Nôtre, s'étend sur 180 hectares. Ses nombreuses pelouses, bosquets et plans d'eau en font un lieu idéal pour se détendre. Sur la plaine de l'Orangerie, on pique-nique en famille. On joue au ballon et on regarde les moutons qui paissent sur la plaine de la Patte-d'Oie. Le long du Grand Canal, on se promène en

toute tranquillité à l'ombre des peupliers. Autre ambiance à Boulogne-Billancourt : le musée Albert-Kahn avec ses jardins japonais, anglais et français et ses forêts bleue, vosgienne et dorée est un excellent moyen de découvrir le monde sans quitter les Hauts-de-Seine. Pour oublier la ville, rien ne vaut la Vallée-aux-Loups-Chateaubriand à Châtenay-Malabry. Ce parc est constitué de plusieurs propriétés acquises au fil du temps par le Département : la maison de Chateaubriand, le parc boisé, le jardin de l'Île-Verte et surtout l'Arboretum qui s'étend sur 12 hectares dédiés à la botanique. Le visiteur s'y reposera, profitant de la fraîcheur apportée par les nombreux arbres remarquables qui font la beauté du lieu : un havre de paix protégé des bruits de la vie citadine. Ne pas manquer notamment le plus grand

cèdre pleureur du monde qui couvre 680 m<sup>2</sup> de surface. Hors patrimoine départemental, tout en collines et en vallées, le domaine national de Saint-Cloud est, avec ses 460 hectares, le plus grand parc du département. Il constitue un exceptionnel lieu de promenade avec ses cascades, pièces d'eau et bosquets touffus.

## Parcs urbains

De nombreux espaces verts dans les Hauts-de-Seine sont le fruit d'une politique urbaine souhaitant les développer. Jardins surgis d'anciennes friches

**7 000** —  
**C'est la superficie en hectares qu'occupent les espaces verts dans le département.**

industrielles, espaces naturels aménagés au cœur d'une zone d'activités, ces parcs sont des bulles d'oxygène dans la ville. Le parc des Chanteraines à Ville-neuve-la-Garenne-Gennevilliers est l'un des plus grands parcs du nord du département. Il offre une grande diversité d'activités de détente. Composé d'un « jardin de fleurs » qui initie à la botanique, il abrite aussi une ferme pédagogique avec de multiples animaux domestiques et un potager. Autre rappel rural à Rueil-Malmaison : le Vallon des Gallicourts avec ses anciens vergers, sa prairie marneuse et ses quelques champs. Perché sur une colline dominant la Seine, ce parc naturel urbain offre un panorama unique avec sa vue sur les tours de La Défense et sur le mont Valérien. À découvrir aussi : le parc du Chemin-



Le vallon des Gallicourts à Rueil.



Une passerelle relie désormais Rueil et Nanterre.



L'été à Sceaux.



de-l'Île et le parc André-Malraux à Nanterre, le parc Pierre-Lagravère à Colombes, le parc Henri-Sellier au Plessis-Robinson, l'Île Saint-Germain à Issy-les-Moulineaux, et le parc municipal des Impressionnistes à Clichy.

### Parcours buissonniers

Parallèlement à la gestion de ses parcs, le Département aménage un réseau de promenades sur son territoire, soit 40 km de trame verte et 20 km de trame bleue. À terme, il reliera les grands parcs du départe-

ment et la vallée de la Seine. L'objectif : faire en sorte que tous les habitants des Hauts-de-Seine soient à moins d'un quart d'heure à pied d'un espace de nature. 60 M€ au total seront consacrés à la réalisation de ces promenades prévue dans le cadre du Schéma départemental des parcours buissonniers. À échéance du projet en 2018, le département des Hauts-de-Seine comptera 500 km de promenades. La liaison bleue entre Rueil-Malmaison et Gennevilliers est l'une des priorités du Département. Au-dessus de la darse de Nanterre, une nouvelle passerelle posée en 2010 relie désormais le parc Pierre-Lagravère à Colombes, le parc du Chemin-de-l'île à Nanterre et le parc des Impressionnistes à Rueil-Malmaison, évitant aux promeneurs un détour de 2 km pour contourner le port. Elle a permis de prolonger

la promenade bleue le long de la Seine de 9 km.

### Nouveaux aménagements

Les Mariniers, le long de la Seine, et les Louvresses en plein cœur de la zone d'activités de Gennevilliers ont ouvert au printemps et agrandissent le parc des Chanteraines. En 2012 et 2013, deux autres promenades verront le jour : La Garenne dont le chantier a commencé et Les Vallons qui prolongera la promenade des Mariniers et devrait permettre dans le futur la jonction avec les Louvresses. Au sud, la liaison verte du panorama à Fontenay-aux-Roses, réalisée dans le cadre de l'aménagement de la promenade villageoise de la Seine et de la Bièvre, relie désormais l'étang Colbert au Plessis-Robinson au parc André-Malraux à Châtillon. ■

Reine Paris

### À faire sur [www.promenades92.fr](http://www.promenades92.fr)



- Télécharger les plans des parcs départementaux, les brochures sur leur histoire et leurs spécificités ainsi que les feuilles de parcs qui informent sur leur actualité.
- Poser ses questions en ligne, rubrique Se promener/Informations pratiques pour connaître les horaires des parcs départementaux, s'informer sur les parcours sportifs, savoir si la pêche et la cueillette sont autorisées...
- Organiser ses sorties avec les enfants. Aires de jeux, guignol, jets d'eau... Toutes les informations sont en ligne.
- Consulter la carte des parcours buissonniers et le détail de huit parcours mis en avant sur le site.

# Sur les chemins des Hauts-de-Seine

Vallonné, le département avec ses parcs, ses forêts et ses berges de Seine est **un territoire idéal pour la marche**. De nombreux sentiers ont été balisés par le Comité départemental de randonnée pédestre 92 (CDRP 92).



**L**es adeptes de la marche à pied, qu'ils soient amateurs ou très sportifs, ont l'embaras du choix s'ils souhaitent se promener dans les Hauts-de-Seine. De multiples circuits pédestres sont proposés sur le site [www.promenades92.fr](http://www.promenades92.fr) qui donne aussi toutes les informations pratiques sur l'inscription dans un club de randonnée pédestre et sur les formations pour apprendre à s'orienter. Trois parcours de sentiers de petite randonnée sont détaillés en ligne, cartes à l'appui. Ceux qui souhaitent passer une journée en forêt pourront suivre le PR 19 à Meudon au départ du parking de l'étang de Trivaux. D'une longueur de 15 km, soit près de quatre heures de marche, ce parcours recèle de curiosités : arbres remarquables, perspective du Tapis Vert, mystère de la Pierre aux Moines, hangar Y, Anémomètre... Deux autres circuits

## Topoguide® 2011

Le nouveau Topoguide® Hauts-de-Seine vient de paraître. Il décrit 25 itinéraires PR agréés®, cartes et photos à l'appui. Son prix est de 13,80 €. Il est disponible dans plusieurs points de vente : boutiques de la FFRandonnée, boutiques IGN, boutiques du Vieux-Campeur, magasins de sports, offices de tourisme, librairies...

# Cyclotouristes, à l'assaut du département

**L**e site du comité départemental du tourisme (CDT 92) propose des promenades à vélo qui utilisent chemins, voies cyclables et rues pavillonnaires. Dix circuits, tous publics, d'une longueur de 11 à 16 km, sont détaillés sur une carte et téléchargeables en ligne et de multiples haltes sont conseillées. Ainsi, le parcours « De l'Impératrice aux Impressionnistes » qui part de la gare RER de Rueil-Malmaison et longe un moment les berges de Seine recommande de s'arrêter pour visiter le château de Malmaison, pique-niquer au Bois-Préau, voir le tombeau de Joséphine dans l'église Saint-Pierre-Saint-Paul ou

s'instruire sur Rueil-Malmaison au musée d'histoire locale. Au départ de la gare RER et de la station de tramway T2 Issy-Val de Seine, « Raconte-moi ma ville » qui traverse Boulogne-Billancourt et Issy-Les-Moulineaux conseille de s'arrêter au musée des Années 30 et au musée de la Carte à jouer, de sillonner le quartier résidentiel Rive de Seine, ancien site des usines Renault, de faire une pause au parc de l'île Saint-Germain ou encore de découvrir le « chemin des vignes » avec ses escaliers et ses maisons à jardins. Pour découvrir l'ensemble des circuits, rendez-vous sur [www.tourisme-hautsdeSeine.com](http://www.tourisme-hautsdeSeine.com) ■

Reine Paris



CG92/WILLY LABRE

**Bon à savoir**  
Le site du comité départemental du tourisme des Hauts-de-Seine (CDT 92) a mis en ligne lui aussi des parcours de promenade : [www.tourisme-hautsdeSeine.com](http://www.tourisme-hautsdeSeine.com)  
Tél. : 01 46 93 92 92. Mail : [contact@tourisme92.com](mailto:contact@tourisme92.com)

d'une durée de trois heures au parc des Chanteraines (PR 1) et dans le domaine de Sceaux (PR 26) sont décrits étape par étape.

### À télécharger

Pour un choix plus large et plus sportif, rendez-vous sur le site du comité départemental de randonnée pédestre, [www.rando92.fr](http://www.rando92.fr). Neuf itinéraires de sentiers petites randonnées y sont téléchargeables dans l'intégralité de leur parcours. Longs d'une quarantaine de kilomètres en moyenne, ils sont accessibles en transports en commun. Par exemple, le PR 3, Sentier des Îles, part de Neuilly et fait une boucle en passant par Rueil-Malmaison, Suresnes, le bois de Boulogne et Courbevoie. Une carte et une représentation graphique de chaque étape permet d'évaluer la difficulté du parcours et d'en connaître la longueur. Le site indique également les cinq sentiers de grande randonnée traversant le département.

### S'équiper

Pour profiter pleinement de sa randonnée, avant de se mettre en route, il faut s'assurer d'être bien équipé : pour un parcours urbain, des baskets peuvent suffire, mais pour des randonnées un peu plus sportives, opter pour des chaussures tige haute et choisir des chaussettes adaptées à la marche en vente dans les magasins de sport. Dans son sac à dos, glisser un litre d'eau par personne, de quoi se nourrir et un couvre-chef pour éviter les insulations. Et surtout, ne pas oublier la carte de la randonnée sous peine de s'égarer. Paré ? En avant, marche ! ■ Reine Paris

### Trouver un club

Pour trouver un club de randonnée pédestre à côté de chez soi, rendez-vous sur [www.ffrandonnee.fr](http://www.ffrandonnee.fr), rubrique Clubs et Comités. Il est possible aussi de contacter le CDRP 92 au 01 41 08 05 21 ou au 06 80 53 62 91.



CG92/WILLY LABRE

# À la recherche des ve

Depuis plus d'un an,  
les archéologues du  
service départemental  
sont agréés pour  
réaliser diagnostics  
et fouilles.

Reportage.

# stiges alto-séquanais



CC92 / JEAN-LUC DOLMAIRE



Retrouvez la vidéo sur les fouilles  
archéologiques préventives sur  
[www.hds-video.net](http://www.hds-video.net)

**U**ne pelle mécanique creuse une tranchée entre l'A86 et la Seine, dans la Zac des

Hautes Pâtures à Nanterre. Pourtant, sur ce terrain de 5 000 m<sup>2</sup>, les travaux ne commenceront que dans plusieurs mois. Les deux hommes qui s'affairent sont archéologues et réalisent un diagnostic. « Nous étudions environ 10 % de la parcelle en effectuant des sondages à intervalles réguliers, explique Antide Viand, chef du service archéologique départemental. Là, les tranchées font trois mètres de large, la taille du godet de la pelle mécanique. Et nous avons creusé jusqu'à atteindre le niveau géologique, à environ trois mètres de profondeur. » Objectif : vérifier que le futur chantier, en l'occurrence la construction d'immeubles de bureaux, ne détruira aucun vestige. Il y a dix ans a été votée une loi « relative à l'archéologie préventive » pour sauvegarder, par l'étude, les archives du sol. En cas de grands ►

Tête de statue en terre cuite et éléments ornementaux de la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle découverts lors d'un diagnostic à Bagneux.



**Scramasaxe, couteau et garniture de fourreau. VII<sup>e</sup> siècle. Nanterre, cathédrale Saint-Genève.**

© SERVICE ARCHÉOLOGIQUE DÉPARTEMENTAL

► travaux d'aménagement (lignes de TGV, autoroutes, carrières) ou lorsqu'un permis de construire est déposé, le préfet de région peut prescrire, au préalable, un diagnostic archéologique. Si aucun vestige n'est découvert ou que les vestiges retrouvés ne présentent pas un intérêt suffisant, l'État autorise alors l'aménageur à entreprendre ses travaux. Si le diagnostic est « positif », il peut demander la réalisation d'une fouille, voire la modification du projet d'aménagement.

**Des missions élargies**

À Nanterre, le diagnostic a permis de mettre au jour de la faïence de la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle dont des morceaux de vases dits Médecis qui servaient d'ornement de jardin – le cadastre napoléonien devrait permettre d'en savoir plus - et des flacons en verre de toutes sortes estampillés « Hôpitaux de Paris ». L'hôpital de Nanterre est, en effet, à quelques dizaines de mètres. On en aperçoit même le toit depuis la parcelle. « Le terrain a tout enregistré », commente Antide Viand. Mais la découverte la plus importante est une épée datant de l'âge du Bronze. « Elle vient des environs. Je pense que ce sont les mécaniques fluviales comme la crue de 1910 qui ont fait qu'elle s'est retrouvée ici. En tout cas, c'est la première fois que l'on en découvre une complète dans le département depuis le XIX<sup>e</sup> siècle. Il est inconcevable de construire un lotissement sur le site de Carnac. Mais nous acceptons, par exemple, que soient détruits les vestiges d'une maison du XIX<sup>e</sup> siècle sachant qu'auparavant, tout aura été documenté », souligne l'archéologue avec,

à la main, des sachets plastiques contenant tous les morceaux de faïence mis au jour, pendant qu'à quelques mètres de là justement, son collègue, Olivier Labat, renseigne les coordonnées GPS de chacune de leur découverte.

À sa création en 2006, le service du conseil général était notamment chargé de faire l'inventaire du patrimoine archéologique des Hauts-de-Seine. Un énorme travail puisqu'« il fallait résorber tout le passif accumulé depuis le XVIII<sup>e</sup> siècle et que cet inventaire est sans cesse en évolution ». Autre mission : la valorisation de ce patrimoine auprès des professionnels, du grand public, des scolaires... Aujourd'hui, le service départemental compte deux archéologues, une documentaliste, une médiatrice culturelle et ses missions ont évolué. En mars 2010, il a obtenu un agrément du ministère de la Culture pour la réalisation d'opérations. « Nous avons été agréés pour ce que l'on appelle les diagnostics et nous avons choisis de les réaliser au cas par cas », précise Antide Viand. Une fois sollicités, nous pouvons décider ou non de faire le diagnostic. Si nous le faisons, nous percevons une redevance. À défaut, c'est l'Inrap, l'institut national de recherches archéologiques préventives, qui prend en charge le reste des interventions. Nous, nous intervenons en priorité sur les chantiers du Département et sur tous les projets urgents afin de concilier une logique d'aménagement du territoire et la valorisation du patrimoine. » L'agrément concerne aussi les fouilles qui, elles, peuvent être réalisées par des opérateurs publics ou privés et sont financées par l'aménageur selon un



CG92/JEAN-LUC DOLMAIRE

**Diagnostic archéologique à Nanterre.**

devis au coût réel. « L'agrément est délivré au regard des compétences scientifiques du service, selon un découpage chronologique et thématique. Nous avons ainsi été agréés pour la période protohistorique, l'âge du Bronze et les deux âges du Fer, c'est-à-dire les deux derniers millénaires avant notre ère. » Pour l'instant, le service du conseil général a réalisé entre cinq et sept diagnostics par an, sachant qu'un diagnostic prend environ une semaine, mais n'a pas encore eu l'occasion de réaliser de fouilles.

**Archéologie industrielle**

Lorsque les archéologues sont intervenus dans la Zac des Hautes Pâtures à Nanterre, l'ancienne usine avait été détruite, ne restait plus qu'un parking. Mais, quand cela est possible, se développe de plus en plus ce que l'on appelle l'archéologie industrielle. « C'est un pa-

trimoine que l'on doit considérer au même titre que les vestiges anciens, affirme Antide Viand. Il faut le documenter au maximum pour en garder le souvenir et la connaissance avant de le détruire. L'archéologie industrielle permet une mise en perspective, notre objectif étant de comprendre l'interaction de l'homme avec son milieu. Les archéologues sont peu nombreux et ont déjà beaucoup à faire avec les périodes anciennes pour lesquelles ils ont développé des compétences et des connaissances. Les périodes plus récentes sont donc un peu délaissées. On considère qu'on les connaît déjà. Mais on se trompe évidemment. »

Parfois, le travail des archéologues s'apparente à celui des experts des séries télévisées. En 2009, à l'occasion de travaux sur des canalisations à Nanterre, des ouvriers étaient tombés sur des ossements humains : deux crânes, des côtes et des ver-



**Dégagement des fragments d'une statue gothique réutilisés dans un mur. Début du XIV<sup>e</sup> siècle. Bagneux.**

tèbres. Une découverte peu fréquente. Ils avaient alerté la police qui avait averti, à son tour, le service archéologique départemental. « Nous avons été prévenus car il s'agissait de restes humains, explique Antide Viand. Cela attire davantage l'attention que des morceaux de poteries ou des ossements d'animaux. Notre premier objectif était de savoir s'il s'agissait d'une découverte archéologique ou d'ossements récents ». La première hypothèse avait été privilégiée. « Il reste difficile de pouvoir déterminer la cause du décès et pourquoi ils sont enterrés là. Mais le carbone 14 a parlé : il s'agit de deux Gaulois inhumés entre le III<sup>e</sup> et le II<sup>e</sup> siècle avant notre ère. Mais seules de nouvelles fouilles dans les environs permettraient peut-être de résoudre totalement l'énigme ». ■

**Émilie Vast**  
Photos Jean-Luc Dolmaire  
et SAD

PHOTOS : © SERVICE ARCHÉOLOGIQUE DÉPARTEMENTAL



# L'occupation des Hauts-de-Seine est très ancienne

Archéologue, Antide Viand est à la tête du service départemental depuis sa création en 2006. Avant cela, il avait notamment dirigé les fouilles de Nanterre au début des années 2000.

## HDS Pourquoi les Hauts-de-Seine sont-ils un département intéressant d'un point de vue archéologique ?

AV : Parce que toutes les périodes couvertes par l'archéologie y sont représentées. Les traces les plus anciennes retrouvées à ce jour datent du Paléolithique moyen, c'est-à-dire de l'époque de l'Homme de Néanderthal. Elles ont été mises au jour au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle à Levallois dans des carrières. On doit cette découverte à Eugène Belgrand, un ingénieur français, géologue de formation, qui participa à la rénovation de Paris dirigée par le baron Haussmann. Ce site, à la fois l'un des plus emblématiques et des plus méconnus du département, a d'ailleurs donné son nom à une technique de débitage du silex, la technique dite de « Levallois ».

## HDS Quels sont les autres sites emblématiques ?

AV : Le hasard fait qu'il y en a au moins un par période voire par commune. Outre Levallois, il faut mentionner les campements de chasseurs-collecteurs de Rueil-Malmaison, datés de la fin du Paléolithique et du Mésolithique. Pour le Néolithique, les communes concernées sont plus nombreuses. On

peut d'ailleurs encore en voir des traces aujourd'hui comme les mégalithes de Meudon et du bois de Clamart. À Vanves, les abords de l'église Saint-Rémy ont livré d'importants vestiges antiques et médiévaux : des thermes gallo-romains, des ateliers de potiers et des résidences aisées. À Bourg-la-Reine, enfin, les fouilles ont permis d'étudier les vestiges d'une manufacture de faïence et de porcelaine datant de la fin du XVII<sup>e</sup> siècle. Dans les Hauts-de-Seine, toutes les périodes sont représentées. Le Département a connu une occupation très ancienne.

## HDS Comment cela s'explique-t-il ?

AV : Le contexte était favorable à l'installation de l'homme car diversifié, notamment grâce à ce méandre de la Seine, la boucle de Gennevilliers, plaine inondable fort bien irriguée et propice aux cultures. Or, à partir du Néolithique, se développent l'élevage et la culture. Cette boucle est aussi riche en matières premières à commencer par le sable, mais aussi le silex, l'argile, le calcaire... À chaque période, les populations ont pu s'appuyer sur les gisements locaux pour accompagner les progrès technologiques. L'histoire des Hauts-de-Seine est

aussi étroitement liée à celle de Paris. Je pense par exemple aux carrières de calcaire liée à la construction des immeubles parisiens. Et il ne faut pas oublier le rôle majeur des axes de communication en direction de l'Ouest depuis l'époque romaine au moins. Autour de ces voies, les hommes s'installent. C'est un peu la même chose aujourd'hui lorsqu'on construit une autoroute ou une ligne de TGV, bien souvent rapidement sortent de terre des Zac ou des lotissements.

## HDS Qu'en est-il de Nanterre qui serait la Lutèce pré-romaine ?

AV : Tout commence au début des années 90 avec le lancement des

travaux de l'A86. Des vestiges de la période gauloise sont mis au jour. On s'aperçoit non seulement que des vestiges peuvent être conservés dans les Hauts-de-Seine et que l'urbanisme n'a pas tout détruit mais aussi qu'ils peuvent être d'une importance tout à fait considérable. Il ne s'agissait pas seulement d'une ferme et de ses dépendances, ce que l'on trouve généralement pour cette période qui va de 475 avant J.-C. jusqu'au début de notre ère. Là, des vestiges - de qualité et en quantité - s'étaient sur plusieurs hectares. Parallèlement, c'est l'A14 qui est aménagée. Un diagnostic est réalisé à l'endroit où l'autoroute franchit la Seine pour vérifier que les





PHOTOS : CG92/JEAN-LUC DOLMAIRE



pires des ponts ne détruiront pas de vestiges. On découvre notamment des aménagements de berges datant des époques gauloise et romaine. Donc des vestiges plus ou moins contemporains de ceux découverts sous l'A86, ce qui donne un site de quinze à vingt hectares, donc une ville. Il faudra attendre 2003 et une nouvelle intervention pour confirmer l'importance de ce site, en ouvrant une fenêtre un peu plus grande. Le constat est simple : une partie de territoire de Nanterre était occupée par une agglomération gauloise fondée au milieu du II<sup>e</sup> siècle avant notre ère et abandonnée dans les années 30 avant notre ère. Les fouilles ont mis en évidence la présence de secteurs artisanaux, de zones résidentielles, d'espaces publics et de rues. De nombreux objets sont mis au jour : vaisselle, outils, bijoux, épées, lances et boucliers... On a aussi retrouvé des monnaies ratées à la frappe et des instruments comme une balance d'orfèvre qui indiquent que

ce site concentrait un certain nombre de richesses et qu'il était très vraisemblablement un lieu de pouvoir économique et politique.

**HDS Alors, Nanterre était-elle la capitale des Parisii avant la conquête romaine ?**

**AV :** Les *Parisii* vivaient sur un territoire un peu plus grand que le Grand Paris, même si la comparaison est anachronique. Or, sur ce territoire, il n'y a pas de site comparable à celui de Nanterre. À Paris, il n'y a pas des vestiges gaulois significatifs, même pas sur l'île de la Cité. De plus, Nanterre n'est pas un oppidum, site fortifié caractéristique des Gaulois, ce qui correspond aux descriptions de César dans *La Guerre des Gaules*. Il ne parle pas d'un site en hauteur mais d'un site situé sur une île. Nanterre étant installée dans un méandre profond de la Seine, dans la boucle de Gennevilliers verrouillée à son entrée par le mont

Valérien, on peut avoir l'illusion que la ville est sur une île en fonction de l'angle de vue. Et puis, les cours d'eau changent. Il y a plus de deux mille ans, l'actuelle « boucle de Gennevilliers » aurait pu être une île. Malgré tout cela, il faut rester prudent. Si l'on remonte une vingtaine voire seulement une quinzaine d'années en arrière, on ne soupçonnait même pas l'existence du site de Nanterre ou celui de Bobigny en Seine-Saint-Denis qui livre pourtant la plus grande nécropole gauloise connue à ce jour en Europe. Les vingt prochaines années peuvent donc nous réserver des surprises.

**HDS Est-ce vraiment possible ?**

**AV :** L'archéologie préventive qui intervient en amont des projets s'est considérablement développée. On intervient sur beaucoup de parcelles urbanisées autour de Paris. Il y a de moins en moins de chances qu'un site énorme soit découvert. Mais ce n'est pas exclu. Dans les Hauts-de-Seine, il y a encore de nombreuses communes où l'on n'est pas intervenu. Le problème est que le département est fortement urbanisé. Même s'il y a 45 % d'espaces verts,

ces espaces sont bien souvent boisés. L'archéologie aérienne qui consiste à photographier des zones dégagées pour voir apparaître des indices invisibles au sol n'est pas utilisable. Tout comme la prospection électrique du sous-sol parce qu'il y a superposition. Ce qui est une richesse mais aussi une difficulté. Il faut donc attendre de pouvoir intervenir. Là, par exemple, fin juillet nous avons un projet à Puteaux. Tout ce que l'on connaît de la ville, c'est un trésor monétaire gaulois dans l'enceinte de La Défense. Ce nouveau chantier concerne le centre-ville ancien. Les rues à angle droit tout autour de l'église correspondent à une structure particulière, celle d'une ville nouvelle médiévale créée à la fin du XII<sup>e</sup> siècle. Nous avons la possibilité d'intervenir sur tout un pâté de maisons. Peut-être que tout aura déjà été détruit puisqu'il y a des sous-sol. Mais s'il y a des vestiges, ils seront de première importance étant donné qu'on ne connaît ce site qu'au travers de textes. Ils permettront de comprendre ces villes construites *ex nihilo*, à partir de rien, au bord de la Seine au Moyen Âge. ■

**Propos recueillis par Émilie Vast  
Photo : Jean-Luc Dolmaire**

# À Gennevilliers, l'atelier de la deuxième chance

Chez Extramuros, des personnes en insertion fabriquent des meubles et des articles de maroquinerie à partir de matériaux destinés à la benne. Retour sur une **success story de l'économie sociale et solidaire**.

**O**ci, une pile de sacs besaces fabriqués à partir d'anciens sacs de tri postaux. Là, des armoires murales réalisées à partir de coffres de pièces de musée qui allaient être jetés. Au milieu de la pièce, un énorme paravent représentant Zinedine Zidane : c'est la deuxième vie d'une bâche publicitaire. « C'est un peu le capharnaüm ! », s'excuse Nicolas Mangione auprès du visiteur. Le responsable de développement d'Extramuros aime à faire visiter sa caverne d'Ali Baba. Un à un, il égrène l'histoire de ces « objets infinis », faits à partir de matériaux de récupération, que l'on fabrique ici dans le cadre de projets d'insertion. Situé dans la zone industrielle de Gennevilliers, Extramuros était d'abord une association, créée en 2005 par deux designers et un amoureux du bricolage. Objectif premier : sensibiliser le grand public à la revalorisation des matériaux grâce à des ateliers participatifs dans les quartiers, et grâce à des expositions. Presque trois ans plus tard, déjà fortement ancré dans le développement durable, le projet s'étoffe d'un volet social. L'atelier d'Extra-

muros, conventionné entreprise d'insertion, voit le jour. L'idée : concevoir, réaliser et commercialiser des meubles et des objets à partir de matériaux destinés au rebut. « Nous sommes une dizaine à faire tourner l'atelier. Les designers élaborent les produits, raconte Nicolas Mangione. Les responsables techniques créent des prototypes. Et puis nous avons trois employés en insertion qui eux, sont très polyvalents. Ils

sertion. Aujourd'hui, grâce à l'agrément dont elle dispose, l'entreprise peut proposer trois contrats successifs de huit mois à des personnes dont le profil relève du parcours d'insertion.

### Accidents de parcours

« L'idée est de les aider à remettre le pied à l'étrier, à reprendre confiance en eux et se créer une sortie constructive : soit trouver un autre travail, qui

« L'idée est de les aider à remettre le pied à l'étrier, à reprendre confiance en eux et se créer une sortie constructive. »

récupèrent les matériaux, les nettoient, les préparent, prédécoupent, assemblent, livrent les objets achevés... Chacun a eu son histoire personnelle, ses accidents de parcours... » En 2009, Extramuros a par ailleurs bénéficié d'une subvention de démarrage du conseil général permettant d'améliorer l'accompagnement professionnel des salariés en in-

sertion. « On vend beaucoup de matériel peut être sans rapport avec ce qu'ils font ici, soit s'orienter vers une formation qualifiante », précise Nicolas Mangione. Un morceau de table de ping-pong, des pieds de table de style ancien, du parquet récupéré dans une salle de squash. Avec cette liste baroque de matériaux, on s'affaire, à l'ébénisterie, à créer un bureau. « On vend beaucoup de matériel

de bureau aux entreprises; nos clients sont essentiellement des institutions ou des sociétés comme Veolia Propreté avec qui nous avons noué un partenariat fondateur ». À l'atelier, Jean-Luc, 47 ans, veille au grain. Menuiserie, ferronnerie, découpe... Il a rejoint l'équipe il y a un an. « Vous savez, l'insertion, c'est long ! », insiste-t-il d'abord. Ancien gérant d'entreprise dans le secteur de l'automobile, il a perdu en 2008 son emploi avec la crise. Une séparation s'en est suivie, puis la rue. Il était sans domicile quand il a trouvé ce contrat. « Depuis que je suis ici, je peux à nouveau manger et j'ai un toit. L'Apil 92 me loge en échange d'une partie de mon salaire. Sans Extramuros, où est-ce que j'en serais ? » Pour lui aujourd'hui, impossible d'être accepté à la formation qu'il souhaiterait, toujours dans l'automobile. Où s'orienter ? Pas de réponse pour le moment. La déception est un peu palpable... Mais la reconnaissance aussi. Pour les autres employés de l'atelier, ceux qui viennent de parcours plus classiques, l'expérience a également du bon. Un étage plus haut, à la couture, Hadiza, responsable technique, se souvient : « Je suis entrée chez Extramuros il y a cinq ans. Mo-



L'idée d'Extramuros est de concevoir des meubles et des objets à partir de matériaux destinés au rebut.



En moins de trois ans, l'atelier a procédé à sept recrutements.

► *déliste de formation, j'étais emballée par l'idée d'utiliser des matériaux inhabituels, qui ne se laissent pas modeler facilement. Le volet insertion s'est ajouté au fil de temps. Au départ, je ne pensais pas forcément être capable de travailler avec ce public, et en fait, ça me va très bien comme ça ! C'est une expérience riche. »*

### Dispositifs d'accompagnement

Pour en arriver à ce rythme de croissance, il a fallu passer par la case professionnalisation, et pour cela, deux coups de pouce de l'association Hauts-de-Seine Initiative (HDSI) ont été décisifs. Créée en 1999 à l'impulsion du conseil général, HDSI propose plusieurs outils pour aider entreprises et associations à soutenir l'emploi. Depuis plusieurs années, elle a un pôle consacré à l'économie sociale et solidaire, qui représente plus de 3 000 structures dans le départe-

ment. « Peu après la création de l'entreprise, nous avons rapidement été rattrapés par nos lacunes en matière de communication, explique Nicolas Mangione. HDSI nous a proposé de faire jouer un dispositif local d'accompagnement (DLA). Après un diagnostic de nos besoins, une agence de communication a travaillé cinq jours avec nous pour mettre sur pied notre site internet et des plaquettes d'information adaptées à nos besoins. » Un an plus tard, bis repetita. « Cette fois-ci, nous avons besoin d'outils de gestion fiables, pour mieux analyser notre situation financière et pouvoir nous projeter. Cette aide a été décisive ! J'ai pu enfin commencer à travailler sur un plan de développement et orienter au mieux notre activité ». Comme Extramuros, dans le département, 94 structures de l'économie sociale et solidaire ont profité d'un DLA en 2010. « Il s'agit d'un secteur en plein essor. Nous les aidons à analyser leur modèle économique

### Le Club Asso Emploi

« Comment financer la formation professionnelle ? Comment valoriser son activité au travers des réseaux sociaux ? »

Le Club Asso Emploi aide les acteurs de l'économie sociale et solidaire à répondre à ces questions. Développé par HDSI avec le soutien du conseil général, il s'agit d'un réseau de dirigeants et d'acteurs de l'économie sociale et solidaire. Son but : autonomiser les associations dans leur fonction d'employeur. Des échanges avec des experts ont lieu. Le club met aussi à disposition des fiches pratiques, des outils de simulation ou des vidéos. Plus d'infos sur : [www.clubassoemploi.org](http://www.clubassoemploi.org)

pour améliorer leur rentabilité, et créer ou pérenniser des emplois », explique ainsi Charline Fournela, responsable du pôle économie sociale et solidaire au sein d'Hauts-de-Seine Initiative. « Le secteur de l'insertion et celui des services à la personne arrivent en tête. Ils représentent 30 % de nos diagnostics », ajoute-t-elle. Parmi les belles réussites qui ont bénéficié du DLA on peut citer Synergie, une association qui œuvre pour le maintien à domicile des personnes âgées, handicapés ou invalides à Châtenay ou une crèche gérée par une association, l'IEPC, à Antony. Les thèmes d'intervention sont variés : mise en place d'outils de gestion, de démarches qualité, de projets d'établissements, restructuration de l'activité...

### B to B

Depuis 2009, le chiffre d'affaires d'Extramuros augmente de 25 à 30 % par an. En moins de trois



Une e-boutique sera bientôt ouverte pour les particuliers.



De gros sacs de tri postal relookés «tendance».

ans, l'atelier a procédé à sept recrutements. La Poste a été l'une des premières entreprises à miser sur Extramuros, qui récupère ses matériaux en fin de vie pour en faire des merveilles. Donnez-leur d'anciens casiers de tri, ils en font des secrétaires de rangement modernes et colorés. De gros sacs de tri pour le courrier ? Ils en font des sacs très tendance à porter sur l'épaule. Bientôt, l'enseigne ouvrira une e-boutique mettant en vente certains de ces objets aux particuliers. Une des clés du succès ? Peut-être le fonctionnement « *business to business* » (B to B) de l'entreprise. « Nos partenaires le sont de A à Z. Ils peuvent être impliqués dans le don de matériaux, nous acheter des objets, recruter des personnes qui sont passées en insertion chez nous... C'est un circuit très complet », observe Nicolas Mangione.

S'ajoute une certaine philosophie : celle de sauvegarder un patrimoine industriel ou urbain et de lui donner une seconde vie. Il y a quelques mois par exemple, en partenariat avec la ville de Limeil-Brévannes (94), Extramuros a récupéré des baignoires autrefois situées dans des logements sociaux détruits pour réhabilitation. Elles ont été transformées en jardinières ou en bancs publics, et réinstallées dans le quartier. Sur le volet social, les premiers

## 6 M€

**sur trois ans vont être investis par le conseil général pour permettre de financer des projets d'entreprises et d'associations du tiers secteur.**

indicateurs invitent également à l'optimisme. Une chargée d'accompagnement a été recrutée pour suivre les employés en insertion. « *Le dernier parti est devenu conseiller client chez SFR, raconte Nicolas Mangione. Un autre a décidé de prendre en main un problème de dépendance* ». Et demain, quels projets pour l'atelier ? « *Développer l'activité métal, trouver de nouveaux locaux car nous commençons à être à l'étroit, recruter encore quelques personnes...* » Nicolas Mangione a son plan de vol en tête. « *Le prochain cap sera de passer de la TPE à la PME, tout en conservant notre savoir-faire artisanal* ». Doucement mais sûrement, l'atelier Extramuros file, lui aussi, vers sa deuxième vie. ■

Claire Bignon

Photos Olivier Ravoire

[www.extramuros-paris.com](http://www.extramuros-paris.com)

Hauts de Seine Initiative :

[www.hdsi.asso.fr](http://www.hdsi.asso.fr)

Contact : [dla@hdsi.asso.fr](mailto:dla@hdsi.asso.fr)

ou 01 49 67 00 75



# CONCOURS PHOTO

du 11 juillet au 28 août 2011



Jouez sur [www.promenades92.fr](http://www.promenades92.fr) et gagnez de nombreux cadeaux.



1 photo postée  
=  
1 cadeau gagné

Vous habitez dans les Hauts-de-Seine et avez l'habitude de fréquenter les parcs du département ?  
Sélectionnez les meilleures photos de vos repères préférés, et postez-les sur [www.promenades92.fr](http://www.promenades92.fr)



CAUDALIE  
PARIS



Un concours organisé par le conseil général des Hauts de Seine



# Gros son sur Saint-Cloud

Page **50**

- 42 Exposition  
Les merveilles du Cube

---

- 44 Découverte  
Sculptures à La Défense

---

- 54 Panorama

---

- 56 Zapping

Cette année, Rock en Seine installe une quatrième scène, les 26, 27 et 28 août, dans le domaine national de Saint-Cloud. Il faut dire qu'en neuf ans, le festival a pris de l'ampleur avec cent mille spectateurs par édition et, cette année, une cinquantaine d'artistes : de l'électro allemande, du rock californien, de la pop anglaise, sans oublier quelques frenchies...

# Des mondes entre rêve et réalité



*Stranger than Fiction*  
de Gilles Berquet.



*Naiade* de Nadia Micault.



*The Words* de Frédéric Sofiyana.

## Une envie de rêver ? De s'évader ?

Bienvenue dans le monde étrange et merveilleux à découvrir au Cube à Issy-les-Moulineaux jusqu'au 23 juillet.

**B**izarre ? Vous avez dit bizarre ? Louis Jovet ne serait pas au bout de ses surprises s'il rencontrait les drôles de dames qu'on croise au Cube. La petite Alma se promène dans les rues d'une ville enneigée. Elle remarque

dans la vitrine d'une boutique une poupée qui lui ressemble étrangement. Sa curiosité est piquée, elle entre dans le magasin. Le jouet la nargue en haut d'une étagère. Elle tend le bras pour s'en emparer, quand... Pour connaître la suite, rendez-vous au centre

de création numérique d'Issy-les-Moulineaux. *Alma* est l'un des films d'animation présentés dans le cadre de l'exposition *Étrange et merveilleux*. C'est le premier court métrage réalisé par Rodrigo Blaas, animateur chez Pixar, qui a notamment travaillé sur *Le*

*Monde de Nemo*, *Les Indestructibles*, *Cars* et *Ratatouille*. Dans ce film, le soin apporté aux images, aux détails des décors et à la bande son est digne des plus grandes productions, mais le thème et le dénouement du film diffèrent de ce que l'on a l'habitude de

voir. « *Tout ne finit pas par des happy ends*, souligne Carine Le Malet, responsable de la programmation au Cube. *Je voulais montrer autre chose que ce qui passe à la télévision.* »

### À côté de la plaque

L'exposition se compose d'une dizaine de courts métrages et films d'animation, d'illustrations, de photographies et autres clips qui emmènent le visiteur dans des univers à mille lieux du réel et de la raison. Imaginez qu'une météorite vous tombe dessus et change votre place dans le monde, vous décalant de 91 centimètres. C'est ce qui arrive à Henri, obligé désormais de vivre à côté de la plaque. Tous ses gestes du quotidien se font 91 centimètres plus loin et il redessine son appartement à la craie pour ne plus se cogner... À la fois drôle, grave, poétique et troublant, *Skhizein* est un film d'animation de 13'30" écrit et réalisé par Jérémy Clapin. « *Beaucoup d'artistes que j'avais repérés travaillaient autour de cette thématique de l'étrange et du merveilleux. C'est ce qui m'a donné l'idée de cette exposition. Dans les films présentés, il y a un côté magique, très esthétique, mais aussi un côté sombre, psychotique, pas lisse, qui m'intéressait* », raconte la jeune femme. Parce que les niveaux de lecture de ces œuvres numériques sont multiples, l'exposition rassemble un public qui va de 3 à 77 ans.

### La caravane passe

Exposées aux côtés des films, les illustrations de Nicoletta Ceccoli invitent au rêve. Ses lithographies représentent des jeunes filles surnaturelles, au visage de fées ou de nymphes, évoluant dans un monde où les frontières avec l'animal et le végétal disparaissent. Mais il y a plus bizarre encore, Gilles Berquet nous le prouve avec sa série de photographies. Une caravane illuminée

tantôt au milieu d'une décharge, tantôt à l'orée d'un bois, en pleine nuit. Voyage physique ou virtuel ? On ne sait plus, mais la mise en scène accroche. Sur les neuf tirages exposés, les références au cinéma noir américain et aux séries télévisées sont nombreuses, comme en témoigne franchement la photo intitulée « Les Experts ». Dans la

composition de ses paysages, l'artiste s'inspire aussi de la peinture romantique allemande du début du XIX<sup>e</sup> siècle et compare son travail à celui des peintres puisqu'il traite lui-même sur son ordinateur l'image de A à Z. À partir d'éléments réels, il crée de la fiction, amenant de l'étrange et de la peur dans ses clichés. Allez, on éteint la télé et on

court au Cube pour une expérience « *Stranger than fiction* ». ■ **Reine Paris**

Exposition *Étrange et merveilleux* au Cube, jusqu'au 23 juillet.  
20 cours Saint-Vincent,  
92130 Issy-les-Moulineaux.  
Tél. : 01 58 88 30 00.

[www.lecube.com](http://www.lecube.com)

Du mardi au samedi 12 h-19 h.  
Nocturnes le mardi et le jeudi  
jusqu'à 21 h. Entrée libre.



**Le monde étrange  
de Nicoletta Ceccoli.**

# La Défense un musée à ciel ouvert

Premier centre d'affaires européen, La Défense est aussi devenu, au fil du temps, un musée d'art contemporain hors les murs. Invitation à une balade spectaculaire et ludique.

*Doubles lignes indéterminées*  
de Bernard Venet.

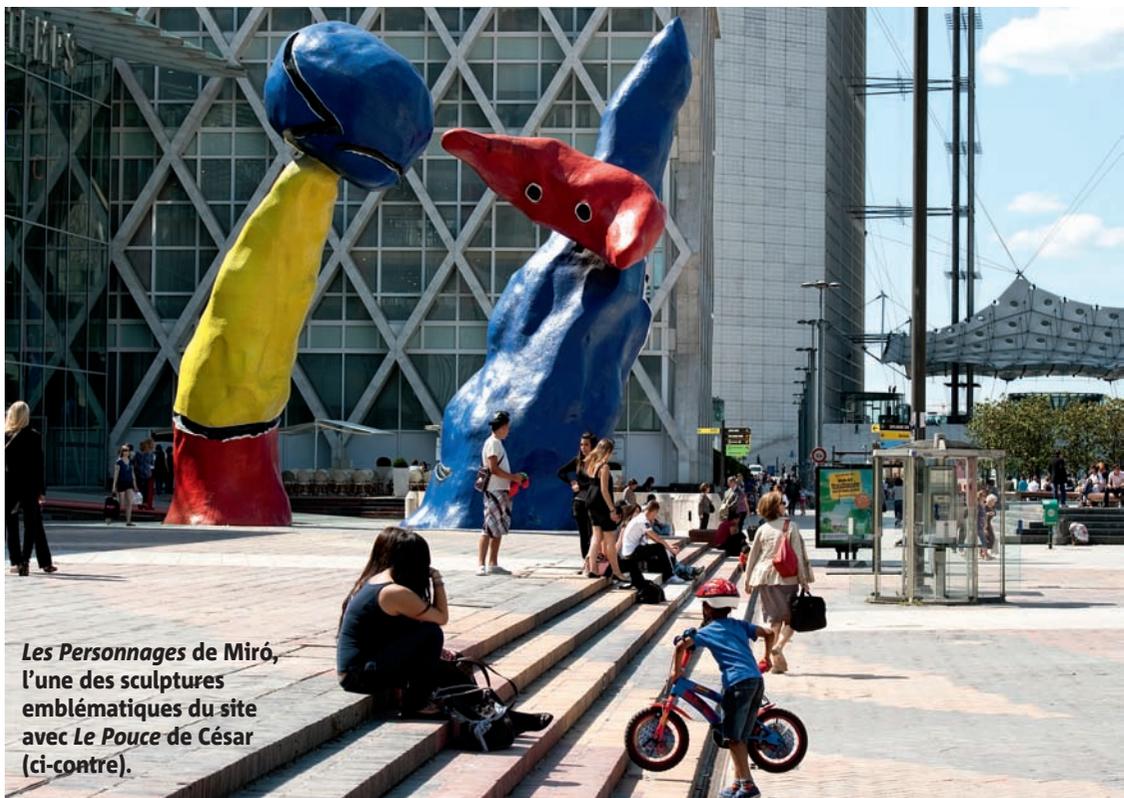


**P**récaution essentielle : l'exploration du musée à ciel ouvert de La Défense, sous le plus célèbre skyline de France, se mène bon pied bon œil, chaussures familières confortables et lunettes de soleil polarisantes. Car c'est au bout du périple, les pieds sur le béton éblouissant de soleil et la tête au vertige, qu'on aura compris combien le ciel est haut et la terre vaste... surtout si l'on ne connaît de La Défense (160 hectares) que le parvis (à peine quatre hectares entre la Grande Arche, le Cnit, les Quatre-Temps) !

**Emblématique**

L'affût peut justement commencer au beau milieu de la dalle du parvis, entre les sacrés monstres de deux monstres sacrés de l'art contemporain. D'un côté, la griffe du *Grand Stable rouge* d'Alexander Calder (9), grappin planté dans le sol sur les directives de l'artiste l'année même de sa mort en 1976, à la fois délié (15 mètres de haut) et pesant (75 tonnes) ; de l'autre, multicolores, les *Personnages* de Miró (34) semblent se balancer, nonchalants. Chasse aux sculptures oblige, on se prend à imaginer un instant que le *Stable rouge*, avec son rostre agressif et ses pattes d'araignée de chaudronnerie, ne soit soudain plus aussi « stable » et se retourne pour venir croquer en face les personnages de Miró qui le narguent depuis trente-cinq ans...

Emblématique encore : le *Pouce* de César (13), dressé devant la façade



© JOAN MIRÓ, LES PERSONNAGES, 1976 / SUCCESSIO MIRÓ / ADAGP, PARIS 2011

**Les Personnages de Miró, l'une des sculptures emblématiques du site avec Le Pouce de César (ci-contre).**

dans le propre doigt du sculpteur : patte de pachyderme, peau d'éléphant, cuir endurci aux sillons sauvages.

**Totémique**

Tout le monde en a entendu parler, mais il n'est pas certain que chacun des huit millions de touristes annuels de La Défense l'ait vu : le *Moretti* (38) dresse ses 32 mètres un peu à l'écart, comme s'il fallait mériter les 672 tubes en fibres de verre multicolores qui réfléchissent un soleil aux nuances irréelles. Certains se souviennent du convoi des centaines de mètres de stries

minées devenues sculptures. Revêtues de céramique ou de métal, de résine ou de tuteurs gagnés par la luxuriance d'une végétation qui s'invite en hauteur, il y a là, vues par Michel Deverne (17B & C), Édouard François (24) ou Guy-Rachel Grataloup (25), les incarnations artistiques du célèbre adage évolutionniste selon lequel « la fonction crée l'organe ».

**Classique**

Pour les chasseurs de formes sculpturales plus conventionnelles, le musée à ciel ouvert de La Défense ne manque pas de postes d'obser-

chacune de ses métamorphoses. Place des Reflets, *La Terre* de Louis Derbré (16) use du mouvement acrobatique de deux corps arqués pour dessiner en creux l'image de notre globe, entre promesse de lien et frayeur de rupture. Plus fragile



© IGOR MITORAJ, COLOSSE, 2001 / ADAGP, PARIS 2011

**Colosse de Mitoraj.**

Depuis plus de quarante ans, une soixantaine d'œuvres d'art ont poussé en toute liberté.

nord-ouest du Cnit qui, en bon triangle qu'il est quoiqu'il le cache bien, en dispose de trois. Prodige de fondeur, ce bronze de 12 mètres et de 18 tonnes est une sorte de *thumbs-up* en l'honneur de tout ce que La Défense peut réussir. Mais à cette taille-là, il y a de l'animal

de couleurs, arrivées par barges sur la Seine avant d'être montées, sous l'œil de l'artiste Raymond Moretti qui avait ici son atelier, autour d'une cheminée d'aération qui accédait ainsi au statut de... statue. Il faudrait d'ailleurs revenir spécialement faire la tournée de ces che-

vation. Au pied de la tour Égée – ça ne s'invente pas – le *Colosse* d'Igor Mitoraj (35B) conjugue mémoire de l'antique et traitement contemporain. Colosse promesse, Colosse défi, Colosse vaincu... il suffit de tourner autour, de varier l'angle du regard pour faire défiler

encore, *Le Somnambule* d'Henri de Miller (15), en déséquilibre aérien, est une brindille prête à se rompre au-dessus de la place de l'Iris : une étonnante place de village où se retrouvent badauds consommateurs et salariés du tertiaire autour des grands pots qui portent les arbres comme un champ d'oliviers ; même sans le linge aux fenêtres, on dirait le Sud...

### Aquatique

En cette saison, le tour des fontaines s'impose ! De la plus en vue, les 1 500 m<sup>2</sup> du bassin de Yaacov Agam (2) et ses 66 jets d'eau en plein cœur du site, magique miroir déformant qui fait danser les tours sur la musique de ses quatre-vingts et quelques couleurs céramiques – à condition évidemment qu'une sécheresse exceptionnelle ne nous prive pas de son eau de jouvence... Jusqu'aux plus discrètes qu'on ne repère qu'au hasard d'une erreur de parcours ou d'un embranchement mal négocié. *Les Nymphéas* de Philolaos (40B) – et *l'Oiseau Mécanique* (40A) qui les accompagne, perché de l'autre côté de l'allée – sont de celles-là. Fleurs de métal brillant gonflées à la surface du bassin, l'image bien sûr de la nature

© CÉSAR, LE POUCE, 1994 / ADACP, PARIS 2011



*L'oiseau mécanique* de Philolaos.

© TLOUPAS PHILOLAOS, L'OISEAU MÉCANIQUE / ADACP, PARIS 2011



**Le Somnambule de Miller.**

© HENRI DE MILLER, LE SOMNAMBULE, 1983

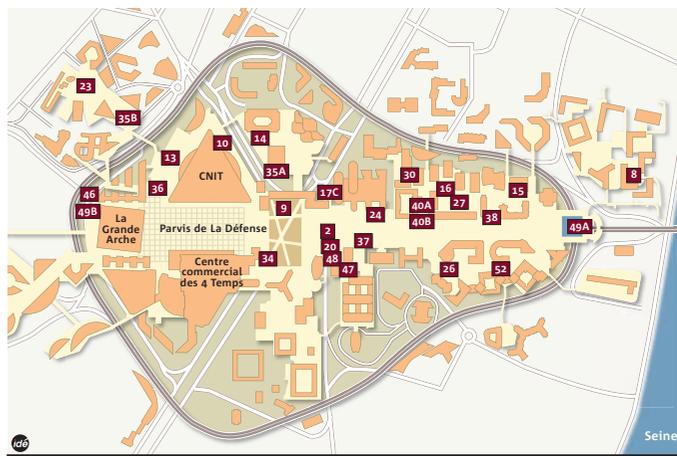
► qui reprend ses droits sur le béton, mais avec quelque chose d'étrange qui semble palpiter : la fontaine paisible et l'oiseau magnifique pourraient tout aussi bien évoquer ces morceaux d'ovni tombés du ciel dans les séries B des années cinquante qui, depuis et secrètement, mènent leurs vies d'envahisseurs... Et la fontaine des *Corolles* de Louis Leygue (30), dressée hors de l'eau sur la place du même nom, quelle est-elle ? Derniers pétales d'un artiste très sérieux ou bien minotaure à la face de requin marteau, paisible et puissant, qui laisserait l'eau couler sur son cuivre en attendant que les amateurs de BD de science-fiction y reconnaissent une figure de leur bestiaire familial ? Sans doute l'un et l'autre, l'art ayant cette vertu rebelle de dépasser les intentions de ses créateurs.

**Énigmatique**

Au beau milieu de ce parc urbain qui se renouvelle sans cesse, les sculptures aux lignes acérées et aux perspectives fuyantes semblent trouver un terrain où s'épanouir. Fraternité de voisinage sans doute. À mesure que l'on s'approche des

*Doubles lignes indéterminées* de Bernar Venet (52), l'œuvre semble construire de l'aléatoire, ce qui, vous l'avouerez, n'est pas commun ! D'ici, c'est un enchevêtrement complexe de poutrelles comme jetées dans la cour du ferrailleur ; de là, ce sont des rondeurs et des volutes, un presque cercle ; un pas de côté et l'on se prend à y lire des courbes nuageuses dans le reflet des vitrages alentour. Sur le côté le moins fréquenté du Cnit, les 23 mètres en ligne de métal rouillé, cabossé, martyrisé d'*After Olympia* d'Anthony Caro (10) rendent un hommage sibyllin au fronton du temple de Zeus à Olympie. Mais rien n'empêche de les lire comme une catastrophe ferroviaire maîtrisée : ils en ont la violence et presque le bruit. L'abstraction n'interdisant pas l'humour, les poutrelles obliques de *La Défonce* de François Morellet (37) traversent de biais le bâtiment du Fonds national d'art contemporain, comme victime d'un brutal accident industriel... Et puis, à l'extrémité ouest du quartier, sur un terre-plein herbeux pris dans l'enchevêtrement des voies de circulation, il y a *Slat* de Richard Serra (46). Attentif, on repère la sculpture en voiture mais il faut faire l'effort de descendre un jour depuis l'esplanade pour mieux la comprendre. Quatre plaques de fer rouillé assemblées et la cinquième en biais dedans qui fait comme un ciseau de lumière dans une esquisse de cage d'escalier. Quelque chose qui pourrait faire songer au monolithe du 2001 de Kubrick, mais en version fracturée. Ici, comme au bord d'un immeuble qui aurait renoncé, La Défense et ses gratte-ciel semblent commencer – ou s'achever.

L'aventure se poursuit de chemins de traverse en circonvolutions extérieures, il faut oser descendre les terrasses, contourner les angles vifs pour échapper aux angles morts que tous ignorent sauf ceux qui y vivent ou y travaillent, aborder les bordures et dépasser les passages ; bref, s'inventer une autre idée du quartier, qui laisserait de côté le nœud ferroviaire, l'empilement de l'*open space* et l'activité de fourmière. Depuis plus de quarante



**Notre sélection parmi les soixante œuvres d'art du musée à ciel ouvert de La Défense :**

- 2 *La Fontaine*, 1988 (Agam)
- 8 *La Fontaine du dialogue*, 1989 (Busato)
- 9 *Le Grand Stable rouge*, 1976 (Calder)
- 10 *After Olympia*, 1985 (Caro)
- 13 *Le Pouce*, 1994 (César)
- 14 *Les Lieux du corps*, 1983 (Delfino)
- 15 *Le Somnambule*, 1983 (Miller)
- 16 *La Terre*, 1978 (Derbré)
- 17C *Vive le vent*, 1986 (Deverne)
- 20 *Point Croissance*, 2006 (Lim Dong Lak)
- 23 *La Connaissance*, 2003 (Flury)
- 24 *Cheminée végétale*, 2004 (François)
- 26 *BC1*, 1981 (Jakober)
- 27 *Dans les traces de nos pères*, 1990 (Jankovic)
- 30 *Fontaine des corolles*, 1971 (Leygue)
- 34 *Les Personnages*, 1976 (Miró)
- 35A 35B *Le Grand Toscano*, 1983 / *Colosse*, 2001 (Mitoraj)
- 36 *Utsurohi*, 1989 (Miyawaki)
- 37 *La Défonce*, 1990 (Morellet)
- 38 *Le Moretti*, 1995 (Moretti)
- 40A 40B *L'Oiseau mécanique*, 1972 / *Les Nymphéas*, 1989 (Philolaos)
- 46 *Slat*, 1983 (Serra)
- 47 *Dame Lune*, 1977 (Silva)
- 48 *Les Hommes de la Cité*, 1995 (Siptrott)
- 49A 49B *Bassin*, 1988 / *Arbres lumineux*, 1990 (Takis)
- 52 *Doubles lignes indéterminées*, 1988 (Venet)

ans, une soixantaine d'œuvres d'art ont poussé en pleine liberté. L'une des petites dernières, *Point Croissance* de Lim Dong Lak (20), installée en 2007, privilégie l'intime, le renouveau d'un monde qui voudrait aujourd'hui réconcilier business et nature. La suite de la visite vous appartient, une fois les premiers trophées de ce

drôle de safari accrochés à votre panoplie de l'imaginaire. ■

**Didier Lamare  
Photos Olivier Ravoire**

Pour préparer sa visite :  
Sur place : le musée de La Défense, niveau -1 de l'Espace Info Défense.  
Catalogue et plan des œuvres d'art à télécharger : [www.ladefense.fr/cat/tourisme/museedeladefense/](http://www.ladefense.fr/cat/tourisme/museedeladefense/)



**Le Moretti : 672 tubes  
en fibres de verre  
multicolores.**



# Rock en Seine 2011 éclectique et électrique

Plus d'une **cinquantaine d'artistes** investira le domaine national de Saint-Cloud les 26, 27 et 28 août. Une programmation rock, pop et électro.

**I**ls sont nés à la même époque, au début du troisième millénaire. Alors que Rock en

Seine prépare sa première édition pour 2003 au domaine national de Saint-Cloud, Alex Turner et Jamie Cook, camarades de lycée à Sheffield en Grande-Bretagne, assistent à un concert des Libertines. Il ne leur en faut pas plus pour décider de se mettre à la musique. Rejoints pas Andy Nicholson et Matt Helders, ils deviennent les Arctic Monkeys. Début 2006, les « Singes de l'Arctique » sortent leur premier album *Whatever People Say I Am, That's What I'm Not*. Le festival, lui, est passé à deux jours, trois scènes, et s'apprête à franchir la barre des cinquante mille spectateurs. Cinq ans plus tard, le festival fête ses neuf ans. Il rassemble désormais plus de cent mille personnes et aura, cette année, une quatrième scène. Les Arctic Monkeys ont bien grandi eux aussi. À peine sorti de l'adolescence à ses débuts, le quatuor – dont la moyenne d'âge ne dépasse pas malgré tout les 25 ans – sera pour la première fois à Saint-Cloud, tête d'affiche du samedi, avec son nouvel album, *Suck It and See*. Ce quatrième opus a été enregistré en Californie. Déjà pour le précédent, *Humbug*, les Anglais s'étaient installés dans le désert californien avec le producteur Josh Homme, leader des Queens of The Stone Age.

À l'image de l'album des Arctic, la programmation de cette neuvième édition de Rock en Seine rassemblera les deux côtés de l'Atlantique.

Nés en 1994 à Seattle de la disparition de Nirvana, déjà présents à Rock en Seine en 2005, les Foo Fighters monteront sur scène le vendredi 26, quelques mois après la sortie de leur septième album studio *Wasting Light* qui marque le retour de Pat Smear, ancien guitariste live de Nirvana, au côté de

**40**  
places par jour  
sont offertes  
dans ce numéro.  
(voir page 79).

## Mini-Rock

À l'initiative du conseil général, les enfants de 6 à 10 ans qui pourront être accueillis chaque jour au mini Rock en Seine, un petit festival à l'écart de la foule et du bruit. Au programme : une mini radio, une boumme, un studio d'enregistrement, différents ateliers, des initiations à la guitare, la batterie et au chant, des spectacles...

L'entrée est gratuite pour les enfants accompagnés d'un adulte muni d'un billet. De 14 heures à la fin des concerts. Inscription obligatoire sur [www.rockenseine.com](http://www.rockenseine.com)

Dave Grohl. Plus récent, mais également originaire de la côte Ouest des États-Unis, de la banlieue de Los Angeles exactement, Funeral Party, trio baptisé en hommage à un morceau de Cure et dont le titre du premier album veut tout dire : *New York City moves to the sound of L.A.* Même région, autre époque, Deftones, groupe de métal fondé en 88 à Sacramento, est programmé le dimanche 28. À noter également la venue des New-Yorkais d'Interpol, de Kid Cudi, rappeur protégé de Kanye West, des Canadiens de Simple Plan et de Death From Above 1979, duo récemment reformé après cinq ans d'absence.

Autre reformation, plus sensationnelle, côté Grande-Bretagne cette fois-ci, celle du quintet Big Audio Dynamite fondé en 1984 par Mick Jones après son départ des Clash. BAD se produira dans son line-up d'origine dans une poignée de festivals dont Rock en Seine, le vendredi 26 août. À ne pas manquer. Tête d'affiche du dimanche 28, les Anglais d'Archive déjà venus en 2004 joueront le même jour que leur compatriote Anna Calvi, révélation de l'année avec un premier album éponyme.

Toujours de ce côté de l'Atlantique, la France ne sera pas en reste avec, samedi 27, les quatre garçons dans le vent des BB Brunes qui ont fait du bruit ces derniers mois avec leur premier EP en anglais et leur reprise de *Gaby Oh Gaby* sur l'album hommage *Tels Alain Bashung*. Elle, a préféré réinterpréter *Je fume pour ou-*

## 6

**C'est le nombre de groupes « émergents » qui se produiront dans le cadre de la sélection Avant Seine : Birdy Hunt, Beat Mark, Myra Lee, Francois and the Atlas Mountains, The Feeling of Love et Concrete Knives, prix Chorus 2011 décerné par le conseil général.**

*blier que tu bois* sur ce même opus. La Franco-Hollandaise Keren Ann sera programmée le même jour que ses compatriotes. À (re)découvrir toujours le samedi, les cinq Français de HushPuppies et, le lendemain, Lily Wood and The Prick, « Révélation du public » aux dernières Victoires de la musique grâce à *Invincible Friends* mais déjà invité pour la septième édition du festival en 2009.

Enfin, un des fondateurs de l'électro à la française, The French Touch, Étienne de Crécy installera son rubik's cube géant dans le domaine national de Saint-Cloud, samedi 27, pour son « Beats'n' Cubes ». Autre DJ, l'Allemand Paul Kalkbrenner en live le vendredi, le même jour que le duo britannique Death in Vegas qui depuis 1994 promeut l'électro-rock sans avoir jamais mis les pieds à Rock en Seine. Encore une première. ■

Émilie Vast

Programmation complète sur [www.rockenseine.com](http://www.rockenseine.com)





4 SCÈNES / 60 CONCERTS  
DOMAINE NATIONAL DE SAINT-CLOUD

# Rock EN Seine

26 27 28 AOÛT 2011

**FOO FIGHTERS ARCTIC MONKEYS**  
**ARCHIVE THE KILLS INTERPOL DEFTONES**  
**COCOROSIE ETIENNE DE CRÉCY KEREN ANN PAUL KALKBRENNER (LIVE)**  
**MY CHEMICAL ROMANCE BB BRUNES DEATH IN VEGAS ANNA CALVI ...**

WWW.ROCKENSEINE.COM

AUX PORTES DE PARIS, ACCÈS : MÉTRO @ BOULOGNE-POINT DE SAINT-CLOUD  
SÉLECTEUR : WWW.FNAC.COM - FRAC - CLART - CARTEVIER - 0800 663 622 - 44 - CLARTIC - WWW.BOUTIQUE.COM

**W9 16 20** **SFR** **îledeFrance** **SAINTE-CLOUD** **92** **RATP** **DEEZER** **inter** **le CROQUIS**



DR

DR

DR

© JELLE WAGENMAR

© JULIEN HAYR

© STEVE GULLICK

© M

DR

© NEIL KRUG

DR

DR

DR

© EDUARD PIONGÉON

# Claire Désert

## FIDÈLE DU FESTIVAL DE L'ORANGERIE DE SCEAUX, LA PIANISTE DONNE LE DIMANCHE 17 JUILLET UN DOUBLE CONCERT EN COMPAGNIE DE JEUNES MUSICIENS.

**Q**ui s'intéresse à la flamboyance m'as-tu-vu du musicien soliste, port de tête arrogant et éclats d'ego montés en parure, ferait mieux d'aller écouter ailleurs : Claire Désert n'est pas vraiment de cette école-là... Elle ne brandit pas la vocation prodige de l'enfant d'Angoulême ni l'illumination irrésistible de la généalogie : « Mes parents m'ont mis au piano à cinq ans, pour la culture générale, sans que je le demande... Ce n'est pas très glamour mon histoire ! Mais la greffe a bien pris, j'ai l'impression d'avoir toujours suivi un chemin, comme si la musique avait tout le temps fait partie de ma vie jusqu'à ce que je me retrouve à quatorze ans au Conservatoire de Paris. Tout s'est enchaîné simplement, comme quoi on peut-être musicien sans être enfant de musicien ! »

Suit à dix-neuf ans une belle et forte année au conservatoire Tchaïkovski de Moscou, au tout début de l'ère Gorbatchev : « Une très belle expérience, évidemment musicale parce que l'École russe était quelque chose de mythique et que l'art, dans un pays privé des libertés essentielles, était une ouverture sur le monde. Du coup, il y avait une soif, une urgence... Et une expérience humaine aussi parce que pour une gamine gâtée, se retrouver dans un univers un petit peu plus hostile pour les choses basement matérielles, ça ne fait pas de mal ! C'était un voyage initiatique tout à fait formateur. Il n'y avait pas de téléphone portable, je n'avais pas d'ordinateur, le voyage avait un vrai sens : on partait avec une valise en train pour un an, c'était très compliqué d'appeler. J'étais une extra-terrestre pour la Russe avec qui je partageais mon logement, elle était une extra-terrestre pour moi... Je ne sais pas si maintenant on peut retrouver ce genre de sensations, le voyage n'a plus le même sens. »

Le secret de l'énergie de Claire Désert réside peut-être là : elle aime les gens. Ses partenaires, avec qui elle entretient des fidélités au long cours, comme le pianiste Emmanuel Strosser ou la violoncelliste Anne Gastinel – elles viennent d'enregistrer ensemble un troisième CD (Franck, Debussy, Poulenc) à paraître à l'automne. Comme ses élèves du conservatoire où elle enseigne le piano et la

« Une vie de musicien, c'est d'abord une vie laborieuse : cinq à six heures de piano tous les jours... Cela ressemble en fait à une vie de sportif. Quelque chose d'à la fois très régulier, parce qu'il y a une discipline qu'on apprend très jeune et qui est très formatrice, et d'absolument pas routinier, une vie plurielle, entre les voyages et la maison, travailler seule et avec d'autres, enseigner, être sur scène... »

musique de chambre. « Je m'adresse à de jeunes professionnels qu'il n'est pas nécessaire de motiver pour travailler. Je me sens comme une accompagnatrice, parce que dans ce métier, tellement de choses nous échappent... C'est un moment charnière qui me touche beaucoup, chaque étudiant est un monde en soi, très fragile. Et puis, être à l'orée d'une carrière, voir la racine d'un talent qui va s'épanouir, c'est un tel cadeau ! » Claire Désert au festival de l'Orangerie de Sceaux, c'est encore une fidélité, à une direction artistique, à un lieu décontracté et à un public chaleureux. Et c'est aussi l'occasion de monter un programme avec des partenaires chambristes qu'elle a connus étudiants au Conservatoire. Ils ont vingt ans, vingt-cinq ans, du talent évidemment et des qualités communes qu'elle relève avec la simplicité riieuse et l'élégance rare d'une musicienne qui secrètement parle d'elle quand elle parle des autres : « L'interprète est un ouvrier très spécialisé qui a un message à délivrer : celui de l'œuvre et du compositeur. Nous sommes des passeurs, et lorsque cette mission est dévoyée, l'interprète rate l'essentiel. Les musiciens avec qui j'aime travailler sont ceux pour qui la musique doit être mise en avant. Avec beaucoup de sensibilité, de pudeur et d'écoute. C'est l'honnêteté du musicien, dans sa plus belle acception, qui m'intéresse. »

Quand on lui demande de dénoncer ses compositeurs de cœur, elle répond Bach – « une hygiène mentale, musicale, technique » – Beethoven, Brahms, Scriabine... Bruno Mantovani également, dont elle vient d'enregistrer des œuvres de musique de chambre avec le trio Wanderer – « une musique qui touche très directement, même un public pas forcément aguerrri au répertoire contemporain, elle frappe, elle fait réagir. » Et puis Schumann, d'abord et toujours, dont on entrevoit combien elle peut entretenir avec lui d'affinités électives : « C'est un univers un peu secret, un monde qui ne se livre pas tout seul, il faut aller à lui. Un monde de ruptures aux confins de plein de choses, comme un état d'urgence avec des moments de grâce. » ■

**Didier Lamare**

Carte blanche à Claire Désert, dimanche 17 juillet à 14 h 30 et 17 h 30 au festival de l'Orangerie de Sceaux.

# Bestial

Un nouveau lieu dédié à la photographie a ouvert en juin à Boulogne-Billancourt : la VOZ'Galerie. Son exposition inaugurale fait hennir de plaisir.

**C**'est la jungle à Boulogne. Lions, rhinocéros, éléphants et autres quadrupèdes ont envahi la VOZ'Galerie. Lancée par une équipe de femmes qui disposait d'une banque d'images spécialisée dans la photographie d'auteur, cette jeune galerie a fait le choix d'une programmation alternant les expositions individuelles et collectives. Il est d'ores et déjà possible de découvrir « Bestiaire », une exposition qui réunit les travaux de photographes français et étrangers. Depuis toujours le monde animal inspire les écrivains, en témoignent les multiples contes, légendes et fables dont ils sont les héros. Cette fascination touche aussi les photographes qui le montrent ici. Que nous disent ces

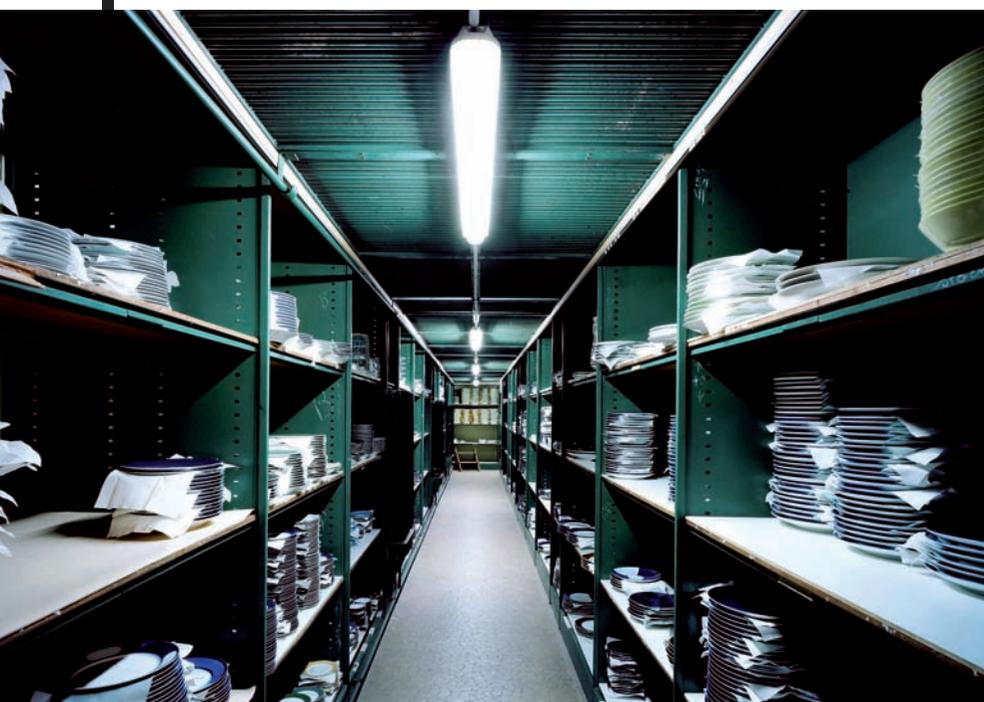
drôles de bêtes qui se font tirer le portrait par Sabrina Biancuzzi ? Un plan très serré, une impression de flou, le zèbre mange son cadre et se joue des apparences. Au zoo de Vincennes, Ève Morcrette a tissé une relation intime avec les grands animaux, dévoilant leur vulnérabilité en les capturant une deuxième fois à travers un objectif de 55 mm. Tandis que, de son côté, au Jardin des Plantes, François Delebecque s'est attaché à explorer l'image de la force avec sa série de photographies sur les go-

riles. Au total, onze artistes sont exposés. Argentique, numérique, photomontage, collages... L'exposition présente autant de démarches artistes que de pratiques photographiques. À découvrir jusqu'au 14 octobre. ■ **R. P.**

VOZ'Galerie, 41 rue de l'Est, Boulogne-Billancourt.  
Tél. : 01 41 31 40 55.   
[www.vozimage.com](http://www.vozimage.com)  
Ouvert du mardi au samedi, 11h30-13 h et 14 h-19h30.  
Fermé du 1<sup>er</sup> au 24 août.



© SABRINA BIANCUZZI



© PATRICK TOURNEBOEUF / TENDANCE FIOUX

## « Monumental »

**J**usqu'au 26 septembre 2011, découvrez la série de tirages sur les espaces de production de la Manufacture nationale de Sèvres devenue avec le Musée national de Céramique, la nouvelle Cité de la Céramique. Pendant un an et demi, Patrick Tourneboeuf a photographié les perspectives, les sous-sols, greniers et réserves des vingt-cinq bâtiments qui composent la Cité et se répartissent sur quatre hectares. Il offre ainsi un regard personnel sur cette architecture industrielle du XIX<sup>e</sup> siècle et sur les traces perceptibles de l'activité humaine qui s'y déploie aujourd'hui encore. Pendant l'été, outre les expositions en cours, il est possible de visiter les ateliers de porcelaine de Sèvres. ■ **R.P.**

Cité de la Céramique, 2 place de la Manufacture, Sèvres.  
Tél. : 01 46 29 22 00. [www.sevresciteramique.fr](http://www.sevresciteramique.fr)   
Ouvert tous les jours sauf le mardi, de 10 h à 17 h.  
Pour les visites, inscription au 01 46 29 22 05 ou [visites@sevresciteramique.fr](mailto:visites@sevresciteramique.fr). Tarif 8 euros. 

# Photos aquatiques

Jusqu'au 2 décembre 2011, le conseil général présente « Eaux de Seine », sa sixième exposition gratuite de photographies grand format en plein air.

**L**es promeneurs découvriront la nouvelle exposition départementale en s'aventurant dans l'allée des Clochetons du Domaine de Sceaux ou dans le secteur des Tilliers au parc départemental des Chanteraines à Villeneuve-la-Garenne/Gennevilliers. Réalisée par les équipes du conseil général, l'exposition compte quarante-cinq photographies de 120x180 cm ainsi que deux autres panoramiques de 120x287 cm. L'eau est au centre de chacun des clichés. Elle y est présentée dans tous ses états : l'eau patrimoine avec les cascades des Domaines de Sceaux et de Saint-Cloud, l'eau loisirs avec le centre aquatique de Neuilly ou la piscine de la Grenouillère, l'eau sportive à

la base nautique de l'île de Monsieur, l'eau écologique avec les bassins filtrants du parc du Chemin-de-l'Île à Nanterre, l'eau zen à découvrir dans les jardins japonais d'Albert-Kahn à Boulogne-Billancourt, l'eau industrielle au port de Gennevilliers, l'eau thérapie à l'hôpital Raymond-Poincaré de Garches... Ces photos prises au fil de l'eau montre les multiples facettes du département qui, rappelons-le, tient son nom d'un fleuve. Dix-sept communes sur les trente-six que compte les Hauts-de-Seine bordent la Seine. Tandis que fontaines, cascades, piscines, mais aussi étangs, lacs et rus parsèment et sillonnent le territoire. Canicule ou pas, cet été, on plonge dans « Eaux de Seine ». ■

R. P.



CG92/JEAN-LUC DOLMAIRE

# Culture au fil des pages

**L**e troisième numéro de la revue Vallée de la culture éditée par le conseil général est sorti. Richement illustrée et forte des collaborations de tous les acteurs du patrimoine alto-séquanais, cette publication semestrielle de 116 pages est tirée à 5 000 exemplaires. À la Une du dernier numéro : les révélations du Salon de Montrouge, grand rendez-vous de l'art contemporain dans les Hauts-de-Seine. À lire également : l'article de Bernard Chevallier sur les passions de Joséphine, dont le domaine de Malmaison est reconstitué par quatre pages d'infographie. Le lecteur découvrira aussi un portfolio sur le dessin de paysage français des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, thème de l'exposition actuelle au petit château du Domaine de Sceaux et un entretien avec

Maurice Hamon, le biographe de Madame Geoffrin à l'occasion de l'exposition présentée à la Maison de Chateaubriand. La revue est en vente dans les trois musées départementaux au prix de 9 € et par correspondance au prix de 13 €. Elle est consultable en ligne sur le site [www.vallee-culture.fr](http://www.vallee-culture.fr) ■

R.P.



DR

# Prolongation

**L**'exposition « Clichés japonais » qui devait se terminer le 28 août est prolongée jusqu'au 18 septembre au musée Albert-Kahn de Boulogne-Billancourt. Cela devrait permettre à ceux qui n'ont pas encore eu le temps de s'y rendre de découvrir les 94 reproductions d'autochromes datant de missions effectuées au Japon par les opérateurs du banquier en 1912 lors de l'ère Taishō et en 1926-1927 pendant l'ère Shōwa. ■ R.P.

Albert-Kahn, musée et jardins, 10-14, rue du Port, Boulogne-Billancourt.

Tél. : 01 55 19 28 00. [www.albert-kahn.fr](http://www.albert-kahn.fr)

Ouvert du mardi au dimanche de 11 h à 18 h (19 h en été).



© MUSÉE ALBERT-KAHN/DÉPARTEMENT DES HAUTS-DE-SEINE

Notre sélection arts, culture, loisirs, découvertes



© DOMINIQUE LAUGÉ



Concours

Le musée municipal d'Art et d'Histoire de Colombes organise un concours photo sur le thème « Transparences ». Ouvert à tous, ce concours a pour objectif de permettre à chacun de poser un autre regard sur Colombes et son patrimoine architectural, humain ou naturel. Il est possible de se présenter dans deux catégories : photographes amateurs et professionnels Colombiens ou non Colombiens, sans condition d'âge, et enfants et adolescents des accueils de loisirs élémentaires et du service 12-15 ans de Colombes. Jusqu'au 16 juillet, chaque participant peut déposer ou envoyer au musée un ou deux clichés noir et blanc, argentique ou numérique, de format 20x30 cm environ. Les travaux des lauréats choisis par un jury seront exposés au musée de Colombes du 16 septembre au 29 octobre. Le premier prix remportera 200 €, le 2<sup>e</sup>, 150 € et le 3<sup>e</sup>, 100 €. ■ Règlement complet sur [www.mairie-colombes.fr](http://www.mairie-colombes.fr)

Alpina

Dessin ou photo ? Deux visions au sommet sont présentées à la bibliothèque Paul-Marmottan de Boulogne-Billancourt. L'artiste contemporain Dominique Laugé a marché sur les traces du peintre Johann Jacob Meyer (1787-1858) et photographié les points de vue dessinés par celui-ci et publiés dans deux recueils de gravure *Le Voyage pittoresque dans le canton des Grisons* et *Le Voyage pittoresque sur la nouvelle route depuis Glurns en Tyrol jusqu'à Milan*. En plus de ces 68 grands tirages de paysages alpins, Dominique Laugé revisite également, à travers 18 photographies, la ville de Sion s'inspirant d'un tableau emblématique de Turpin de Crissé daté de 1810 et jadis acquis par Paul Marmottan. Cette mise en perspective contemporaine et historique invite à méditer sur la continuité et les évolutions du paysage. ■ Jusqu'au 23 octobre. Bibliothèque Paul-Marmottan, 7 place Denfert-Rochereau, Boulogne-Billancourt. Tél. : 01 55 18 57 61.

Hors murs

Après le succès de la première opération « La Médiathèque se met au vert » menée en 2010, en partenariat avec le conseil général, la médiathèque des Chartreux d'Issy-les-Moulineaux reprend ses dépendances d'été dans le parc départemental de l'île Saint-Germain et propose un choix étoffé de romans, albums jeunesse, bandes dessinées, revues, premières lectures, contes, BD, journaux, magazines... à lire sur les pelouses durant tout l'été, pour les petits et les grands. Venez profiter d'un moment de détente, à quelques pas de la *Tour aux figures* de Dubuffet. ■ Du 1<sup>er</sup> juillet au 31 août, tous les mardis et jeudis après-midi. Renseignements au 01 41 23 84 34.



© JEANNE SUSPLUGAS, HOUSE TO HOUSE, 2009

Our House

Jusqu'au 17 juillet, l'exposition « Our house in the middle of our street » est à découvrir à la Maison des Arts de Malakoff. Sur l'invitation de la plasticienne Jeanne Susplugas, une trentaine d'artistes évoquent dans leurs multiples langages la thématique de la maison. Celle-ci nous protège, nous abrite, mais elle conditionne aussi et nous aliène parfois. L'occasion de s'interroger sur ce que notre habitat dit de nous, de notre histoire, de nos conditions sociales ou de nos sentiments. ■ <http://maisondesarts.malakoff.fr>

Aquarelles



© OLIVIER MADELIN

À la médiathèque de Rueil-Malmaison, deux expositions sont présentées pendant l'été, jusqu'au 3 septembre. À découvrir les aquarelles du peintre figuratif Alain Lionnard et celles des élèves de l'atelier des Jonquilles (École d'Art de Rueil, Olivier Madelin) qui explorent cette année le thème de la figuration humaine. ■ Médiathèque Jacques-Baumel, 15-21 bd du Maréchal-Foch, Rueil-Malmaison. Tél. : 01 47 14 54 54.



© CHRISTOPHE PERRUCCON/MAIRIE D'ASNIERES

## Zadig

Jusqu'au 10 juillet, le château d'Asnières accueille pour la quatrième année consécutive le Festival d'été de la ville d'Asnières-sur-Seine. Ce festival rassemble les talents des compagnies asniéroises pour proposer un programme varié qui mêle les genres classique et contemporain. Les spectacles ont lieu en plein air, devant la façade du château dessinée par Mansart. Au programme cette année : les 8 et 10 juillet, *Zadig* de Voltaire revisité par les comédiens de la Compagnie du Catogan. ■ Château d'Asnières, 89 rue du Château, Asnières. Informations et réservations au 01 41 11 14 21.

## Geoffrin



© COMPAGNIE SAINT-COBBAIN

Pendant le mois de juillet, la Maison de Chateaubriand à Châtenay-Malabry propose aux visiteurs des commentaires ciblés, de 20 à 30 minutes, sur certaines œuvres de l'exposition « Madame Geoffrin ». Ces « coups de cœur » replacent ainsi chaque tableau, ensemble, objet ou céramique dans son contexte historique et artistique. ■

Jusqu'au 24 juillet, 87 rue Chateaubriand, Châtenay-Malabry. Tél. : 01 55 52 13 00. Visites « coups de cœur » les mardis, mercredis et jeudis à 16h30 et 17 h.

[www.maison-de-chateaubriand.fr](http://www.maison-de-chateaubriand.fr)

## Humanoscopie

Jusqu'au 9 juillet, Thomas Mainardi expose à la galerie Hazaart à Meudon. Entre l'expressionnisme abstrait et le Pop Art, son œuvre invite au questionnement sur les égarements de l'individu dans la société de consommation. À la manière d'un « humanoscope », l'artiste s'intéresse aux sentiments contradictoires et aux rapports entre êtres humains. L'image de la femme et ses codes de séduction occupent une place centrale dans son travail. ■

Galerie Hazaart, 2 bd des Nations-Unies, Meudon. Entrée libre. Mardi au samedi de 11h à 19h et le dimanche de 13 h à 18 h. [www.hazaart.com](http://www.hazaart.com)

## Genevoix

Le prix Maurice-Genevoix 2011 a été décerné par la ville de Garches le 8 juin à Jean-Pierre Milovanoff pour son roman *Terreur grande* publié aux éditions Grasset. Inspiré de l'histoire familiale de l'auteur qui revient ici sur ses attaches russes, le livre

raconte des faits ayant lieu en 1937, pendant les purges staliniennes. Menacé, Anton Vassiliev échafaude un plan d'évasion ambitieux... Le prix, créé en 1985, récompense un ouvrage qui s'inscrit dans la lignée de l'œuvre de Maurice Genevoix par son thème ou son style. ■

*Terreur grande* de Jean-Pierre Milovanoff, Grasset, 2011, 14 €. ■



## Plein air

Du 30 juillet au 20 août, La Garenne-Colombes organise, pour la deuxième année consécutive, des séances de cinéma sous les étoiles, gratuites et ouvertes à tous. Trois films culte sont programmés. Le 30 juillet, découvrez une nouvelle planète dans *Avatar* de James Cameron, samedi 6 août, fredonnez avec l'équipage de *Good Morning England* de Richard Curtis et samedi 20 août, accordez-vous des sensations fortes devant *Mission Impossible 2* de John Woo. Les films seront projetés au parc Wangen-im-Allgäu, 12 avenue Foch à 21h30. ■ [www.lagarennecolombes.fr](http://www.lagarennecolombes.fr)



DK

## La Défense Tour Circus



© JORDI BOYER

Le Festival des Arts de la rue a été repensé et devient cette année « La Défense-Tours Circus ».

Concentré sur deux jours, les 9 et 10 septembre, il se déroulera sur le parvis. Un vent de fantaisie soufflera dans ce théâtre à ciel ouvert, aux pieds des gratte-ciel. Dix compagnies investissent le quartier d'affaires. La compagnie Ulik et le Snob se lance dans un ballet irréel. Neuf personnages vêtus de longues robes noires glissent au milieu de la foule, ignorant les lois de la gravitation. « La Grande Parade » de la compagnie Off en mettra plein la vue : toréador, majorette, garçons de piste volants, acrobates, soit deux heures de spectacle déambulatoire. À suivre également : « Les Niki » de la compagnie Colbok. Ces trois pin-ups version XXL veulent être les plus belles dans leurs maillots de bain à pois. Découvrez aussi la comédie musicale rock de Luna collectif : hymne à la féminité, ce spectacle s'appuie sur une superbe structure aérienne.

Renseignements au 01 47 29 32 05. Rendez-vous des festivités sur le parvis de La Défense le vendredi 9 septembre de 12 h à 14 h et de 16h45 à minuit et le samedi 10 septembre de 17 h à minuit. Pour connaître le programme, rendez-vous sur [www.vallee-culture.fr](http://www.vallee-culture.fr).

été 2011

# Vallée de la Culture V.03

La revue des arts et du patrimoine  
des Hauts-de-Seine

**JOSÉPHINE**  
Île de Beauté à La Malmaison

**La Défense**  
Pour une scénographie urbaine

**MEUDON-BAMAKO**  
Trois aventuriers sur le fleuve Niger

**Paysages**  
Un âge d'or du dessin à sceaux



## MONT ROUGE

RÉVÉLATIONS EN MARCHÉ

## VALLÉE DE LA CULTURE, La revue n° 3

Pour tous les patrimoines d'hier, d'aujourd'hui et de demain.

Pour illustrer le grand projet culturel des Hauts-de-Seine.

Pour le plaisir de la connaissance.

Chaque semestre, 116 pages d'histoire, de création et d'exploration.

En vente dans les librairies des musées Albert-Kahn, Sceaux et Chateaubriand  
Prix : 9 euros

# Logement social: le Département s'engage



Page

60

CG92/JEAN-LUC DOLMAIRE

---

62 T6 : le point sur le  
chantier du nouveau tram

---

64 Une allocation pour  
les adolescents

---

70 Nos offres d'emploi

---

Les Hauts-de-Seine comptent aujourd'hui 26,9 % de logements sociaux. En 2010, le Département a battu ses records de production depuis plusieurs années avec 3 720 logements produits. Aujourd'hui, sa politique est de soutenir en priorité les villes dont le taux de logements sociaux est en dessous du seuil fixé par la loi SRU qui impose aux communes un quota de 20 % à atteindre d'ici 2020.

# Le Département au rendez

Trois premières pierres posées à Vaucresson, Asnières et Boulogne-Billancourt, une inauguration à Chaville... le mois de mai a été celui du logement social. L'occasion de faire le point sur **l'action départementale** dans ce domaine.



**Le chantier de la résidence Quattro à Asnières : 40 logements sociaux.**

 *La politique du conseil général est d'aider en priorité les villes dont le taux de logements sociaux est en deçà du seuil fixé par la loi SRU », déclarait*

Patrick Devedjian le 10 mai lors de la pose de la première pierre d'un vaste projet de démolition-reconstruction et d'acquisition-réhabilitation de 88 logements sociaux à

Vaucresson. La commune dont le parc immobilier ne comptait que 2 % de logements sociaux en 2001 a quadruplé son offre en dix ans. Votée en décembre 2000, la loi

SRU impose aux communes un quota de 20 % de logements sociaux à atteindre d'ici 2020. Le président du conseil général a profité de cette occasion pour rappeler que

# -vous du logement social



Première pierre d'un programme de construction-réhabilitation de 88 logements sociaux à Vaucresson.

PHOTOS : CG92/JEAN-LUC DOLMAIRE



les Hauts-de-Seine comptent aujourd'hui 26,9 % de logements sociaux, « plus que Paris qui n'en est qu'à 16 % ». Après Vaucresson, deux autres « premières pierres »

de logements sociaux se sont succédé, le 18 mai à Asnières avec le début des travaux de la résidence Quattro qui comptera 40 logements sociaux locatifs et le 20 mai à Boulogne-Billancourt, avec la construction de la résidence Jules-Guesde qui en proposera 18. À Chaville, 26 autres ont été inaugurés le 23 mai au sein de la résidence le « Puits sans Vin » qui compte également un centre d'accueil de jour et un foyer intégré pour personnes handicapées.

## « Bon élève »

Avec 3720 logements sociaux produits en 2010, le Département a dépassé l'objectif fixé par l'État de 3 300 logements. Ce volume de production est le plus important depuis plusieurs années. À ce chiffre s'ajoutent les 4 992 logements du patrimoine d'Icade qui portent à 8712 le nombre de logements agréés en 2010. Depuis la mise en place de la délégation des aides à la pierre, l'objectif global de rattrapage des communes SRU a toujours été dépassé : entre 2007 et 2009, plus de 3 670 logements

aidés ont été produits pour un objectif de 2 511. En 2010, le bilan a atteint 1 884 logements dans les communes SRU pour un objectif fixé par l'État à 805. « *Le Département est un bon élève, bien meilleur que la moyenne nationale. Il est au rendez-vous du logement social* », a reconnu Benoist Apparu, secrétaire d'État chargé du Logement, présent à Vaucresson. Il faut noter également qu'un gros effort a été fait pour mieux répartir territorialement les logements sociaux afin de garantir une plus grande mixité sociale. « *Nous avons besoin de vivre ensemble*, estime Patrick Devedjian. *Pendant trop longtemps, des catégories sociales ont été reléguées dans certains quartiers, les riches dans un coin, les pauvres dans un autre, les logements sociaux loin des transports... Il faut vivre la différence côte à côte pour apprendre à se connaître et à se respecter.* »

## Efforts accrus

Outre le critère de territorialisation, la politique départementale s'attache à développer des produits adaptés à chacune des catégories sociales ayant vocation à faire appel au parc public : deux centres d'hébergement ont ainsi été financés en 2010, 434 logements PLAI ont été produits pour les catégories les plus modestes ainsi que 1 139 logements de type PLUS. Le Département souhaite aussi augmenter l'offre de logements sociaux PLS à destination des catégories moyennes afin de répondre à la forte demande qui existe dans les Hauts-de-Seine. En 2011, le conseil général poursuit ses efforts et accroît de 24,8 % les crédits consacrés au logement et à la rénovation urbaine. 140,91 M€ sont inscrits à la mise en œuvre de cette politique. Ces crédits permettront notamment de prolonger les actions menées en faveur du logement social et étu-

## Logements sociaux, une offre diversifiée

Les logements locatifs aidés sont communément désignés par le prêt qui a contribué à leur financement. Le prêt locatif à usage social (PLUS) est actuellement le dispositif le plus fréquemment mobilisé pour le financement du logement social. Ses caractéristiques prennent en compte un objectif de mixité sociale. Le prêt locatif aidé d'intégration (PLAI) finance des logements locatifs aidés destinés à des ménages qui cumulent des difficultés économiques et sociales. Le prêt locatif social (PLS) finance des logements locatifs aidés situés en priorité dans les zones dont le marché immobilier est tendu. Les logements locatifs aidés financés par l'un de ces trois prêts donnent lieu à une convention prévoyant l'encadrement de la destination des logements, notamment des plafonds de loyers et de ressources et permettant aux locataires de bénéficier des aides personnalisées au logement (APL).

diant, des quartiers en difficulté ainsi que les interventions en direction du parc privé. L'année verra aussi la mise en place du nouveau Prêt Logement 92 qui soutient l'accession à la propriété. ■

Reine Paris

# Le tramway T6 prend forme

Un an après le début des travaux du tram qui reliera **Châtillon à Viroflay en 2015**, bilan d'étape de l'avancement du chantier côté Hauts-de-Seine.

« Les deux tiers des huit kilomètres de tracé sont déjà en travaux », résume Quentin Deffontaines, responsable du secteur « Châtillon » et du projet paysager au sein du Pôle Aménagement du territoire au conseil général. Soit une vingtaine de tronçons sur les vingt-neuf que comptent le chantier dans notre département. Mais tous sont à des stades d'avancement différents. » En effet, ce type de chantier n'est pas linéaire. Il ne part pas d'une extrémité pour s'achever à l'autre. « Sur chaque tronçon, des secteurs de 200 à 300 mètres entre deux carrefours structurants, on réalise un côté, l'autre, puis le milieu, c'est-à-dire la plateforme, et enfin, les finitions. Schématiquement, c'est ça. Là, les secteurs les plus avancés sont l'avenue de Verdun à Châtillon entre le rond-point du 8-Mai-1945 et la place de la Division-Leclerc et à la limite de Clamart, Meudon et Vélizy, la rue du Petit-Clamart et le carrefour de Villacoublay. » Avec quatorze kilomètres et vingt-et-une stations, le T6 reliera neuf villes : Malakoff, Montrouge, Châtillon, Fontenay-aux-Roses, Le Ples-

## Et après ?

Actuellement, trois tramways sont en chantier dans les Hauts-de-Seine : la création du T6, le prolongement du T1 entre l'île Saint-Denis et les Courtilles et celui du T2 entre La Défense et le pont de Bezons. En complément, le Département étudie deux futurs projets. D'une part, un autre prolongement du T1 sur Asnières et Colombes puis sur Nanterre et Rueil. Et d'autre part, la création d'un tramway entre La Croix-de-Berny à Antony et Clamart centre. Le conseil général a prévu d'investir plus de 242,5 millions d'euros pour ces deux projets.

sis-Robinson, Clamart et Meudon dans les Hauts-de-Seine et Vélizy-Villacoublay et Viroflay dans les Yvelines. La mise en service de la section de surface entre Châtillon et Vélizy est prévue pour 2014, celle de la section souterraine jusqu'à Viroflay en 2015.

## Le Département, maître d'ouvrage

Dans les Hauts-de-Seine, les travaux ont débuté en juillet 2010. Moins

**12**

**C'est le nombre de stations qu'il y aura dans les Hauts-de-Seine entre Châtillon-Montrouge et Meudon-la-Forêt.**



Dans les Hauts-de-Seine, comme ici à Châtillon, le tram circulera en surface.

PHOTOS : CG92/JEAN-LUC DOLMAIRE





**Le chantier de huit kilomètres de long est à des stades d'avancement différents selon les secteurs.**

d'un an après, mi-juin, « une étape symbolique a été franchie, explique Quentin Deffontaines. Nous avons commencé à couler la plateforme en béton avec une machine dite à coffrage glissant. Ce coulage mécanique, comparé à une mise en place manuelle, permet d'avoir un meilleur compactage et donc une meilleure solidité et régularité. » Sur son territoire, le conseil général des Hauts-de-Seine est maître d'ouvrage pour les infrastructures du système de transport et les aménagements urbains. La RATP, en plus d'assurer l'exploitation à terme, est maître d'ouvrage pour le système de transports et le site de maintenance et de remisage. « C'est donc elle qui mettra en place le rail de guidage au milieu de la plateforme ». Le T6 sera un tramway sur pneus comme c'est déjà le cas à Clermont-Ferrand et comme le sera, en 2012, le T5 Saint-

Denis – Garges-les-Gonesses-Sarcelles. Avec une vitesse moyenne de 20 km/h, il faudra environ quarante minutes au T6 pour relier Châtillon à Viroflay. Sont prévus une rame toutes les quatre minutes en heure de pointe et une toutes les sept minutes en heures creuses, tous les jours de cinq heures à minuit. 82 000 voyageurs sont ainsi attendus quotidiennement. « Autre étape symbolique, miamars, nous avons planté les premiers arbres, une trentaine, essentiellement des chênes, ajoute Quentin Deffontaines. Au total, dans les Hauts-de-Seine, plus de 1100 seront plantés et environ 500 conservés. Dans les prochains mois, ce seront les premières stations qui prendront forme, une autre étape importante. » Il y en aura douze dans le département sur les vingt-et-une du tracé. En plus d'être maître d'ouvrage, le conseil général finance ce projet à hauteur de 20 % soit 76,4 millions d'euros. Le coût global est estimé à 384 millions d'euros hors taxe et hors matériel roulant. ■

Émilie Vast

Photos : Jean-Luc Dolmaire

## Questions à...



CC 92/OLIVIER RANOIRE

### Hervé Marseille

VICE-PRÉSIDENT DU CONSEIL GÉNÉRAL EN CHARGE DES TRANSPORTS ET DE LA VOIRIE

**La création du T6 est un chantier im-**

**portant pour les Hauts-de-Seine. Quels sont les objectifs visés ?**

Le tramway améliore la desserte locale des communes et permet de relier Paris, le quartier de La Défense, Versailles via les correspondances avec le réseau de transport existant (ligne 13 du métro à Châtillon-Montrouge, RER C et lignes L et N à Viroflay-Rive Gauche et Viroflay-Rive Droite). Avec un tramway toutes les 4 minutes en heure de pointe de 5 heures à minuit, tous les jours de l'année, le tramway T6 assure une liaison rapide et confortable, véritable alternative écologique, économique à l'utilisation de la voiture.

**Le conseil général ne s'est pas seulement investi financièrement. Il est aussi maître d'ouvrage. Pour quelles raisons ?**

Pour réaliser cette infrastructure de transport entièrement implantée sur des voies départementales, le conseil général s'est appuyé sur les compétences de ses services en ma-

tière d'aménagement de voirie et de circulation. Sa connaissance des infrastructures concernées lui a permis de concevoir un projet qui répond au mieux aux attentes des habitants et des activités du territoire traversé.

**Quel est le parti pris pour tout ce qui concerne l'aménagement urbain autour du tramway ?**

Au-delà d'un simple projet de transport, le projet de tramway s'accompagne d'un réaménagement complet des espaces publics de façade à façade et permet de revaloriser les axes empruntés. Le passage du tramway permet de mettre en valeur certains lieux majeurs qui sont requalifiés en de véritables espaces publics articulés autour des stations du tramway. De nouveaux espaces publics sont également créés autour des stations Jean-Baptiste-Clément, Bourgogne, par exemple, ainsi qu'une promenade paysagée généreuse réservée aux piétons et aux vélos avenue de Verdun. ■

Propos recueillis par É.V.

# 76 M€

**C'est la part financée par le conseil général, soit 20 % du budget global.**

# Une aide pour les ados en grande difficulté

À compter du 1<sup>er</sup> juin, les jeunes confiés au service des adolescents de l'Aide sociale à l'enfance bénéficieront d'une allocation afin de faire face à leurs dépenses courantes.

Le service départemental se compose de deux foyers d'accueil collectif et suit en hébergement individualisé trente jeunes âgés de 16 à 21 ans par le biais d'une structure départementale, « La Courte Échelle ». Ces jeunes qui sont admis en urgence doivent momentanément vivre séparés de leurs familles pour diverses raisons. Ayant constaté que la plupart d'entre eux ne bénéficiaient pas de ressources suffisantes pour assumer la totalité de leurs dépenses quotidiennes (alimentation, produits d'hygiène, transports, frais de scolarité, cantine, habillement, frais médicaux non couverts par la sécurité sociale...), le Département a décidé de créer une allocation mensuelle d'autonomie qui leur sera versée à partir du 1<sup>er</sup> juin 2011. Les dépenses liées à ce nou-



© GETTY IMAGES

veau dispositif devraient s'élever à 100 000 € en 2011.

## Une aide modulable

Plafonné au montant forfaitaire de Revenu de solidarité active (RSA) pour une personne seule, soit 466,99 €, le montant de l'aide sera modulé en fonction de la situation sociale et professionnelle de chaque jeune et d'éventuelles ressources dont il disposerait. Les frais du loge-

ment – loyer, taxe d'habitation, EDF, assurance – seront pris en charge par le budget de l'établissement, mais une participation financière à hauteur de 10 % des revenus mensuels d'activité pourra être demandée aux jeunes bénéficiant de ressources propres. En principe versée chaque mois, l'allocation pourra également être effectuée en plusieurs fois selon la capacité d'autonomie et de gestion du jeune. ■ **R. P.**

## Verbatim



CG92/WILLY LABRE

**Marie-Laure Godin**  
VICE-PRÉSIDENTE  
DU CONSEIL  
GÉNÉRAL

CHARGÉE DE L'AIDE SOCIALE  
À L'ENFANCE

« L'Allocation mensuelle d'autonomie s'inscrit dans le cadre de la prise en charge des jeunes par un établissement départemental au sein de deux foyers et d'appartements d'autonomisation. Sa création correspond à une volonté forte du conseil général d'aider les jeunes à acquérir plus d'autonomie. Nous avons souhaité leur apporter une ressource afin qu'ils puissent s'inscrire dans des modes de consommation semblables à ceux des jeunes de leur âge. Grâce à cette allocation, les jeunes pourront apprendre à gérer un budget, en faisant des choix, et prévoir leurs dépenses afin de s'offrir par exemple la possibilité de partir en vacances... »

## SOLIDARITÉ

# « Alternote », un foyer pour musiciens handicapés



CG92/OLIVIER BAYOIRE

Patrick Devedjian a inauguré, le 27 mai, le premier foyer d'accueil « Alternote » pour les adultes musiciens souffrant d'autisme à Antony. Initiative de l'association APRAHM-Autisme, le projet « Alternote » prolonge la démarche de 2001 qui créait un foyer d'accueil Al-

ternat pour adolescents musiciens et autistes. Ceux-ci ont grandi et fait du chemin. Ils ont fondé le groupe Percujam et viennent de sortir leur troisième album. Il leur fallait un nouveau lieu où habiter. C'est désormais chose faite. Ils sont maintenant accueillis dans un nouveau foyer pour adultes musiciens qui dispose de 7 places et qui est le premier de la sorte en France. « *Alternote est un beau projet. Ce n'est pas une idée gadget, au contraire, c'est une démarche de professionnalisation* », a déclaré Patrick Devedjian. Depuis 2005, le conseil général a financé l'association APRAHM-Autisme à hauteur de 286 800 € pour la construction du foyer d'accueil médicalisé à Antony. Cette association se distingue par la réalisation de structures innovantes. En 1993, elle a créé notamment le concept d'« Alternance » pour l'accueil d'adolescents autistes en institut médico-éducatif. ■ **R. P.**

## Précision

Dans la tribune libre de la majorité départementale parue dans notre numéro de mai-juin signée par Isabelle Caullery, la conseillère générale (UMP) de la Garenne-Colombes s'est vu attribuer le canton limitrophe de Bois-Colombes. Éluë en 2010 à La Garenne-Colombes à la suite de la démission de Philippe Juvin, Mme Caullery a été réélue en mars dernier. Elle préside la commission de la culture, du tourisme et des nouvelles technologies au conseil général. ■



CG92/H. DOUMAIRE

# Des IDEES récompensées

Le 19 mai, ont été remis les Trophées IDEES avec, pour la première fois, une catégorie junior dans laquelle s'est illustré le collège Henri-Matisse d'Issy.

Créés en 2006, par le conseil général, les Trophées IDEES récompensent les Initiatives Durables pour l'Environnement, l'Economique et le Social dans les Hauts-de-Seine. Cette année, une cinquantaine de participants s'étaient inscrits, toutes catégories confondues. Dans la première, la catégorie « entreprises », a été récompensée Novéa à Nanterre. Spécialisée dans la course urgente de proximité, du simple pli au transport de marchandise, elle a notamment développé les courses à vélo ou en véhicule électrique. Du côté des associations, c'est Crysalis Informatique à Antony qui l'a emporté pour l'implantation d'un chantier d'insertion, par le réemploi de matériel informatique dans un quartier sensible. Enfin, le collège Henri-Matisse qui a travaillé à l'élaboration d'une charte pour une restauration scolaire durable avec dix éco-propositions est reparti avec le premier Trophée



CG92/OLIVIER RAVOIRE

Philippe Pemezec (au centre), vice-président chargé du développement durable lors de la remise des prix à l'île de Monsieur.

IDEES junior. Ces trois lauréats gagnent chacun 5000 euros. En plus de ce palmarès, lors de la cérémonie organisée à l'île de Monsieur à Sèvres, a reçu un prix spé-

cial, l'entreprise de construction TGP du Plessis-Robinson qui favorise les matériaux naturels, et a reçu un prix honorifique, l'Office public départemental de l'ha-

bitat pour la création d'un réseau de géothermie combiné à des pompes à chaleur, toujours au Plessis. ■ [www.planeteg2.net](http://www.planeteg2.net)

CULTURE

## Soutien aux libraires indépendants

Depuis plus de dix ans, le conseil général permet aux entreprises de spectacles vivants (théâtres nationaux, tournées...) de bénéficier d'une exonération de CVAE (cotisation sur la valeur ajoutée des entreprises). De plus, les cinémas qui réalisent moins de 450 000 entrées par an sont exonérés à 100 %. Cette année, le Département a décidé d'aller plus loin et d'apporter son soutien aux libraires indépendants. Huit librairies des Hauts-de-Seine labellisées bénéficieront ainsi, elles aussi, d'une exonération. ■

AMÉNAGEMENT

## Le parc du Chemin de l'île s'agrandit

Le conseil général réaménage le parc du Chemin de l'île à Nanterre. Les travaux estimés à près de 500 000 euros dureront un an. Sont prévues la création d'une plaine de détente de 6500 m<sup>2</sup> avec bancs et abris, d'une promenade haute pour profiter du plateau surplombant les berges de Seine, et la plantation d'environ mille végétaux dont une cinquantaine d'arbres : chênes, merisiers, frênes, tilleuls, mais aussi poiriers, pommiers, pruniers... Autre objectif : rendre le site accessible aux personnes à mobilité réduite. ■



CG92/JEAN-LUC DOLWAIRE

18

Ce sera, en hectares, la surface du parc du Chemin de l'île à Nanterre une fois l'agrandissement de deux hectares achevé.

ENVIRONNEMENT

## Atlas de la faune en ligne

Le premier atlas de la faune des Hauts-de-Seine est consultable sur le site [www.promenades92.fr](http://www.promenades92.fr).

Richement illustré, il recense toutes les espèces animales vivant dans le département. Au total, plus de 450 espèces sont présentées, chacune par une fiche descriptive. On y apprend où et comment elles vivent et comment elles sont réparties sur le territoire. Cet atlas a été réalisé par le conseil général avec la collaboration des associations naturalistes locales ou nationales. Depuis avril 2009, le conseil général a également conçu un atlas de la flore sauvage des Hauts-de-Seine répertoriant 1 355 espèces identifiées et consultable sur le site. ■



HABITAT

## Le Prêt logement 92 repensé

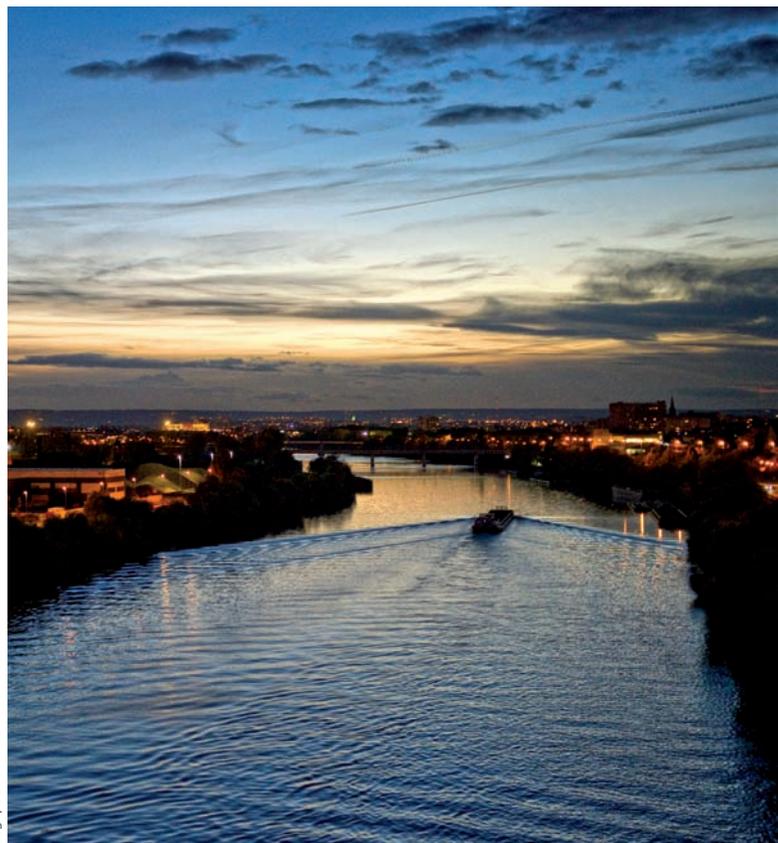
Pour une meilleure adéquation avec le PTZ + de l'État, un nouveau Prêt logement 92 sera proposé à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2011. Dans son nouveau dispositif de prêt à taux zéro, le conseil général a veillé en particulier à poursuivre une action déterminée en faveur de l'accès social à la propriété des primo-accédants. De plus, il a voulu inscrire

son dispositif dans une logique de développement durable. C'est pour cette raison que les montants du nouveau Prêt logement à 0 % varieront désormais en fonction de la performance énergétique du bien acquis, dans l'ancien comme dans le neuf. D'autres renseignements sur [www.hauts-de-seine.net](http://www.hauts-de-seine.net), rubrique « Cadre de vie ». ■

CONCOURS

## Jeux de l'été

À partir du 4 juillet, participez à notre concours photo de l'été sur [www.promenade92.fr](http://www.promenade92.fr). À gagner : un des panneaux de l'exposition « Eaux de Seine » au libre choix du lauréat. ■



CG92/OLIVIER RAYOIRE

EMPLOI

## Postuler en ligne

Le conseil général recrute. Pour consulter les offres d'emploi, il suffit de se rendre sur [www.hauts-de-seine.net](http://www.hauts-de-seine.net).

Il est aussi possible de postuler en ligne et de créer des alertes afin d'être informé par mails des nouvelles offres. ■

CINÉMA

## Ciné-Goûter

Sur [www.vallee-culture.fr](http://www.vallee-culture.fr), découvrez la programmation 2011/2012 de Ciné-Goûter, le festival du conseil général pour le jeune (et très jeune !) public. ■



CG92/OLIVIER RAYOIRE

MULTIMÉDIA

## Visite virtuelle

Sur la page d'accueil du site [www.vallee-culture.fr](http://www.vallee-culture.fr), découvrez les châteaux de la Seine au fil de l'eau en 1776. Beaucoup ont été détruits et démolis depuis, mais grâce à des illustrations, des fiches descriptives et une animation sonore, cette application donne une bonne idée de ce à quoi ressemblait le département au XVIII<sup>e</sup> siècle. ■



Retrouvez la carte complète des travaux en cours sur [www.hauts-de-seine.net/travaux](http://www.hauts-de-seine.net/travaux)



# Les travaux en cours sur la voirie départementale

## COLOMBES

Des travaux liés au réseau d'assainissement ont lieu **rue des Sazières et avenue de Stalingrad**, entraînant des restrictions de circulation. Une opération d'élagage des arbres longeant les **rues Gabriel-Péri et du Bournard (RD986)** aura lieu **en juillet et août 2011**.

## COLOMBES ET BOIS-COLOMBES

Des travaux ont lieu pour rénover le réseau départemental d'assainissement **rue Victor-Hugo de juillet 2011 à avril 2012**.

## COLOMBES-LA GARENNE-COLOMBES, COURBEVOIE

Les **travaux du T2** se poursuivent. Toutes les informations sur [www.t2ldefensebezons.fr](http://www.t2ldefensebezons.fr). Des modifications de regards et de canalisations peuvent entraîner des gênes localisées le long du tracé.

## LA GARENNE-COLOMBES

Dans le cadre de la réalisation de voies de bus, des travaux de pose d'enrobés se déroulent **avenue du Général-de-Gaulle (RD106)** entre le rond-point de l'Europe et le Pont de la Puce **du 4 au 13 juillet 2011**.

## COURBEVOIE-LA GARENNE-COLOMBES

Dans le cadre de la réalisation de voies de bus, des travaux de pose d'enrobés se déroulent **rue de Colombes (RD106)** entre le rond-point de l'Europe et l'avenue de la République **du 4 au 13 juillet 2011**.

## SÈVRES

En raison des futurs travaux d'élargissement du **pont-rail du T2 au dessus de la RD7**, dans le cadre du projet Vallée rive gauche, des **travaux sur le réseau de gaz** vont entraîner d'importantes perturbations **au mois de juillet**.

## FONTENAY-AUX-ROSES

**Avenue Paul-Langevin (RD75), entre la rue Augustin-Claude et l'avenue Lombard**, des travaux de réfection de la couche de roulement auront lieu **du 18 au 27 juillet 2011**.

## SCEAUX

**Boulevard Colbert (RD77)**, entre l'avenue de Camberwell et la rue Lakanaï, des travaux de réfection de la couche de roulement ont lieu **du 25 juillet au 3 août 2011**.

## ASNIÈRES-SUR-SEINE

**Boulevard Voltaire (RD50)**, des travaux de rénovation de la voirie auront lieu entre les rues Mortinat et de l'Alma, entraînant la mise en place d'une déviation **du 18 et 22 juillet 2011**.

## GENNEVILLIERS-

**VILLENEUVE-LA-GARENNE** Les **travaux de prolongement du T1** se poursuivent. Plus d'informations sur [www.t1avance10.fr](http://www.t1avance10.fr)

## CLICHY

En raison de la sécurisation d'un carrefour avec mise en place de feux tricolores **entre la rue Victor-Hugo et la rue Morel**, des restrictions de la circulation auront lieu **jusqu'en août 2011**. Une opération d'élagage des arbres longeant le **quai de Clichy (RD1)** aura lieu **en juillet et août 2011**.

## COURBEVOIE ET NEUILLY-SUR-SEINE

Des travaux ont lieu pour rénover les **ponts de Courbevoie et Maréchal-Juin (RD908)** **jusqu'en août 2011**, perturbant la circulation.

## SAINT-CLOUD

La réfection de la couche de roulement de la **RD907, rue Dailly, entre la rue du Calvaire et la place Joffre**, entraînera des restrictions de la circulation **en juillet 2011**.

## CHÂTILLON-CLAMART-FONTENAY-AUX-ROSES-MEUDON

Les **travaux** relatifs au chantier du **tramway T6** se poursuivent. Des modifications de circulation interviendront sur les voies concernées par les travaux et au débouché des voies adjacentes. A Châtillon, **depuis mi-juin, la rue de l'Avenir est fermée**. Elle sera ensuite réservée au tramway. Toutes les informations sur [www.tramway-chatillon-viroflay.fr](http://www.tramway-chatillon-viroflay.fr)

## ANTONY-MASSY

Dans le cadre du projet d'aménagement de la **RD920**, le carrefour entre l'avenue Raymond-Aron et l'avenue de la Duchesse-du-Maine est en travaux **de juillet 2011 à mars 2012**, entraînant des restrictions de la circulation et la mise en place d'une déviation.

## ANTONY-SCEAUX

Dans le cadre du projet d'aménagement de la **RD920**, le carrefour avec l'**avenue du Président-Kennedy** est en travaux **de juillet 2011 à mai 2012**, entraînant des restrictions de la circulation.



GRUPE COMMUNISTE ET CITOYEN

## Remboursez la carte Imagin'R à la jeunesse du « 92 » !



**Patrick Alexanian**  
Conseiller général de Bagneux  
[www.groupe-communiste92.org](http://www.groupe-communiste92.org)  
<http://patrickalexanian.typepad.fr/conseillergeneral/>

Le droit à la mobilité de la jeunesse devrait être une des priorités du conseil général. C'est le sens de notre proposition de remboursement à 50% de la carte Imagin'R à tous les jeunes du département qui en font la demande, sans condition de ressources. A l'heure où l'on découvre le réseau de transport Grand Paris Express, qui reliera notre département à ceux alentour et promet des améliorations de la desserte de la région, nous ne pouvons fermer les yeux sur les difficultés financières qui risquent d'écarter de nombreux jeunes de ces possibilités. Les collégiens, les lycéens, les étudiants et les apprentis ont plus que jamais besoin de sortir de nos villes pour profiter des offres de formations, d'emplois et du foisonnement culturel que propose la métropole. Avec une réserve pour les dépenses imprévues de 9,25 millions d'euros et un budget en hausse de 28 millions d'euros en 2011, le conseil général des Hauts-de-Seine peut faire le choix de cette mesure forte en faveur des jeunes et des familles. Une mesure qui permettrait entre 149 € et 235 € d'économies par an pour les bénéficiaires. Le financement de cette politique, qui représente 12 millions d'euros pour 70.000 jeunes, a un coût certes, mais que représente-t-il face aux 582 millions d'euros que le

département a englouti dans la Fac Pasqua depuis 15 ans, pour seulement 3000 étudiants ? Avec cette somme nous aurions pu financer cette mesure pendant 48 ans ! Il ne s'agit donc pas d'une question budgétaire, il s'agit d'un choix politique. Nous savons, depuis l'opération de communication des Assises de la jeunesse, que pour la majorité départementale, la jeunesse n'est pas une préoccupation. Le budget jeunesse et loisirs baisse de 20% cette année. Le conseil général n'a d'ailleurs même pas de service jeunesse ! C'est dire qu'au-delà des mots, la réalité est celle du désintérêt de la droite pour une population qui est une des premières victimes de la crise. Il est plus qu'urgent de changer de politique. C'est pourquoi nous exigeons, avec tous les conseillers généraux du Groupe communiste et citoyen, que le droit à la mobilité soit assuré à la jeunesse de ce département. Le remboursement à 50% de leur carte de transport serait un signe fort à destination des jeunes, une aide concrète qui, loin d'être un luxe, serait une mesure de justice et d'efficacité. Nous comptons sur les jeunes et les habitants de notre département pour faire entendre, avec nous, cette exigence. ●

GRUPE PARTI SOCIALISTE, EUROPE ÉCOLOGIE, LES VERTS

## Pour l'élargissement du « RSA jeunes » dans le « 92 »



**Gilles Catoire**  
Conseiller général et  
maire de Clichy-La Garenne  
[www.ps92.com](http://www.ps92.com)

Si les derniers chiffres officiels indiquent une baisse nationale du taux de chômage des jeunes, la réalité de nos villes et de nos quartiers montre une hausse insupportable de la précarité pour beaucoup d'entre eux.

Les collectivités territoriales, qui subissent le désengagement de l'État qui n'a pas tenu sa parole sur les emplois aidés, sont régulièrement sollicitées mais n'ont aujourd'hui plus les moyens de satisfaire toutes les demandes. À leur échelle, elles peuvent néanmoins agir concrètement pour soutenir leur accès à la formation et à un premier emploi.

Ainsi à Clichy, le « RSA jeunes » a été élargi à ceux qui ne peuvent en bénéficier, tant les critères fixés par le Gouvernement sont très contraignants. Cette aide, d'un montant allant de 100 à 250 euros selon la situation familiale, s'adresse aux demandeurs d'emplois de 18 à 25 ans non indemnisés, inscrits à Pôle Emploi, et ne touchant pas de minima sociaux constants. Elle est conditionnée par le respect d'un contrat d'engagement, et justifiée par un projet individuel de formation et d'insertion.

Cette démarche vise à donner le « coup de pouce » nécessaire à des jeunes qui n'ont pas toujours les moyens de s'en sortir seuls, tristement qualifiés d'assistés

par certains membres du Gouvernement. Cette bourse, dont le versement sera interrompu lorsque le bénéficiaire aura retrouvé un emploi, doit améliorer les conditions de recherche du demandeur d'emploi.

Aide au suivi d'une formation qualifiante, financement de ses trajets, achat de tenues de travail, etc. sont des exemples de coûts qu'elle peut prendre en charge.

Nous encourageons les Hauts-de-Seine à s'inspirer de cette initiative et devenir « Département-pilote » en prenant à sa charge une extension ciblée du « RSA jeunes ». Aujourd'hui 3 Alto-Séquanais sur 10 ont moins de 25 ans, soit presque un demi-million d'habitants.

Des jeunes pour la grande majorité d'entre eux volontaires, ambitieux, créatifs, qui ont aussi besoin d'être accompagnés dans leurs projets professionnels. Un dispositif qui viendrait en complément notamment de l'École de la 2<sup>ème</sup> Chance, dont deux nouveaux centres devront ouvrir dans le Département. ●

GROUPE MAJORITÉ DÉPARTEMENTALE (UMP, NOUVEAU CENTRE ET APPARENTÉS)

## « 92 », le département avant-gardiste !



**Sylvie Ramond**  
Conseiller général  
de Levallois-Perret Nord.  
[www.elus-majorite92.com](http://www.elus-majorite92.com)

Aujourd'hui le logement est devenu un des premiers postes de dépense des ménages français. C'est d'autant plus vrai dans notre département qui voit les prix du marché privé s'envoler. Les premières victimes de cette situation sont les classes moyennes. Pour répondre à ce problème, le Département des Hauts-de-Seine est devenu un moteur de la construction de logements aidés.

Grâce à une politique volontariste dans ce domaine, il totalise aujourd'hui plus de 25% de logements sociaux, le plaçant parmi les Départements les plus dynamiques en matière de construction en Île-de-France. Concernant l'accession à la propriété, le « PTZ 92 », prêt à taux zéro, connaît un véritable succès, renforcé aujourd'hui par le « PTZ » de l'État. Là encore notre Département fut pionnier !

Nous pouvons être fiers de cette politique, qui est le reflet du travail des élus au quotidien sur le terrain.

Pour continuer sur cette dynamique, à l'heure où la région Île de France gérée par les socialistes a décidé de supprimer toutes les aides pour la construction de logements intermédiaires, l'État s'investit pleinement dans nos projets. Les élus du groupe UMP lors d'une

rencontre avec Benoist Apparu, secrétaire d'État chargé du Logement, lui ont exposé les difficultés qu'ils rencontrent quotidiennement. Au cours de cet échange riche et constructif, nous avons insisté sur le fait que l'État doit aider d'avantage les communes qui ont moins de 20 % de logements sociaux avec une vraie volonté d'agir. En revanche il faut avoir le courage de dire qu'au-delà de 40 % de logements sociaux, l'équilibre de la mixité sociale n'est plus préservé.

S'il est une vraie volonté de construire dans notre département, certains d'entre nous souhaitent également une prise en compte des spécificités des communes en matière de densification.

De plus, l'État doit intégrer le fait que les problématiques de l'Île-de-France ne sont pas comparables à celles du reste de la France.

Nous souhaitons donc une politique du logement qui corresponde à la réalité du terrain, l'enjeu majeur pour l'avenir étant de permettre aux classes moyennes de rester dans nos communes, préservant ainsi une réelle mixité sociale. ●

## Grand Paris Express commence dans les Hauts-de-Seine



**Jean-Loup Metton**  
Conseiller général  
et maire de Montrouge

Le 26 mai dernier, Maurice Leroy, ministre de la Ville, chargé du Grand Paris, André Santini, président du conseil de surveillance de la Société du Grand Paris, Jean-Paul Huchon, président du conseil régional d'Île-de-France et Patrick Devedjian, président du conseil général des Hauts-de-Seine ont fait part de leur unanimité et proposé un schéma d'ensemble pour le nouveau réseau de transport Grand Paris Express.

Celui-ci permettra à l'horizon de 2025 de doter la Région capitale d'un nouveau métro entièrement automatique et en service 24 heures sur 24 constitué de trois nouvelles lignes de 175 kilomètres et 72 gares dont 57 nouvelles. Il sera l'infrastructure d'excellence indispensable au développement polycentrique de la Région capitale et au renforcement de son attractivité économique et sociale dans une perspective environnementale elle aussi confortée.

Pour les Hauts-de-Seine, le Grand Paris Express est une excellente nouvelle car la plus grande ligne (95 kilomètres) va relier les villes des Hauts-de-Seine aux plateformes aéroportuaires du Bourget et de Charles-de-Gaulle mais établit aussi une liaison continue et rapide entre Bagneux, Montrouge, le Fort d'Issy-Vanves, Issy-RER, Pont de Sèvres, Saint Cloud, Mont-Valérien, Nanterre, La Défense,

Bécon-les-Bruyères, Bois-Colombes, Les Agnettes et Les Grésillons, et cela sans rupture de charge à la Défense.

Par ailleurs, sur la ligne Orly-Versailles, une gare sera implantée à Antony, dans un secteur à fort potentiel de développement et nous avons pu aussi faire accepter la nécessité d'un « arc complémentaire » après 2025 passant par Colombes et rappeler que la liaison entre Saclay et La Défense via Rueil est indispensable pour l'efficacité de ce nouveau réseau.

Enfin, à l'occasion de cet accord historique, les élus des Hauts-de-Seine ont aussi fait valoir la nécessité d'engager le prolongement du T1 des Courtilles à Gennevilliers vers La Jonchère à Rueil ou encore de créer une nouvelle ligne entre la Croix-de-Berny à Antony et Clamart, tramway qui pourrait être prolongé jusqu'à la gare Issy-RER.

Assurément la naissance du Grand Paris Express est à la fois la résultante de l'ambition et de la ténacité des élus de la Majorité Présidentielle et un nouvel outil permettant de garantir l'attractivité et la qualité du cadre de vie des Hauts-de-Seine. ●

# Le Conseil général recrute

## Mettez vos compétences au service de grands projets

### ■ Un Directeur de projet et e-administration (H/F)

Vous aurez la responsabilité du pilotage de tous les projets relevant du CRM et de l'e-administration. Vous contribuerez au recueil des besoins, à la rédaction du cahier des charges fonctionnel et technique, à l'intégration, à la recette, à la mise en production et à la formation des utilisateurs. Vous évoluerez sur des projets CRM et e-administration dans les environnements métiers variés.

**PROFIL :** Titulaire d'un diplôme d'ingénieur en informatique ; Justifier d'une expérience significative d'au moins cinq ans dans les domaines du CRM et de la dématérialisation, au sein de sociétés de services ou de direction des systèmes d'information ; La connaissance du secteur public et du code des marchés publics serait un atout supplémentaire ; Compétences éprouvées dans les workflows, la GED, les outils de CRM ; Connaissance technique suffisante des bases de données et des environnements informatiques du marché.

Réf : SB - 10.357 Bis - Poste basé à Nanterre

### ■ Un Chargé de mission infrastructures numériques (H/F)

Vous conduirez les actions visant à piloter d'une part en mode projet le déploiement de la partie infrastructure du programme ENC92 et d'autre part vous gèrerez au quotidien la qualité du service attendu par l'Info-gérant en charge de l'Administration Technique des Collèges (ATC) et le fournisseur de la solution de Réseau Global des Etablissements (RGE).

**PROFIL :** Titulaire d'un diplôme d'ingénieur, 8-10 ans d'expérience minimum ; Expérience dans la gestion de fournisseurs multiples ; Expérience de pilotage d'un contrat d'infogérance ; Expérience en environnement de projet complexe, multi-acteurs ; Expérience de l'exécution de marchés publics ; Connaissance des réseaux informatiques/télécom et des équipements numériques.

Réf : SB - 11.12 Bis - Poste basé à Nanterre

### ■ Un Responsable gestion administrative des marchés et des délégations de services publics (H/F)

La Direction des actions sportives recherche un responsable du secteur gestion administrative des marchés publics et des délégations de services publics (DSP). Vous jouerez un rôle majeur dans le bon fonctionnement administratif de la direction en terme de coordination de l'ensemble des marchés publics et des DSP.

**PROFIL :** Bonnes connaissances en droit public (marchés publics, délégation de service public, conventions, subventions) ; Capacités d'analyse et de rédaction ; Maîtrise de l'outil informatique (Word - Excel...) ; Intérêt pour le domaine de la jeunesse et des sports.

Réf : MR - 11.137 Bis - Poste basé à Nanterre

### ■ Un Juriste référent (H/F)

Sous l'autorité des chefs de service concernés de la Direction des marchés publics, vous serez responsable d'une unité en charge du lancement et de la sécurisation de procédures pour le compte de plusieurs directions, vous assurerez un conseil stratégique auprès des services et diffuserez la doctrine des marchés publics dans le suivi de la phase de passation des marchés. Vous coordonnerez, animerez et piloterez une équipe de gestionnaires de marchés. Vous aurez également la responsabilité d'un portefeuille de procédures : supervision et implication dans le travail de rédaction, vérification des tableaux de bord.

**PROFIL :** Formation : niveau BAC + 5 (spécialisation droit public) ; Professionnel confirmé avec une expérience d'au moins 3 années dans la pratique du droit de la commande publique en collectivité territoriale, en administration territoriale ou nationale, ou en établissement public ; Capacité managériale ; Maîtrise approfondie de la réglementation, de la jurisprudence et de la doctrine en matière de droit de la commande publique.

Réf : AK - 10.48 Bis - Poste basé à Nanterre

### ■ Une Chargé de mission " Pilotage de l'activité " (H/F)

Vous élaborerez des outils permettant d'assurer le pilotage et le suivi de l'activité de la direction des systèmes d'information et vous assurerez le reporting auprès de la direction, sous la responsabilité du directeur adjoint.

**PROFIL :** Formation supérieure en finances publiques et gestion ; Expérience en tant que contrôleur de gestion idéalement doublée d'une expérience dans le secteur public ; Connaissance des procédures des marchés publics ; Capacité à piloter des prestataires.

Réf : SB - 10.81 Bis - Poste basé à Nanterre

Adresser votre candidature et votre curriculum vitae par courriel : [recrut@cg92.fr](mailto:recrut@cg92.fr) ou par courrier à Monsieur le Président du Conseil général Hôtel du Département - Département Ressources Humaines et Modernisation Service Emploi-Effectifs - 2/16 bd Soufflot - 92015 Nanterre cedex. Indiquer la référence afférente au poste.

+ de 390 invitations!  
dans ce numéro. Voir page 79

Festival de l'Orangerie	72
Théâtre	74
Musique/Danse	76
Cirque/Expos	77
Jeunesse	77

## Le guide sorties des Hauts-de-Seine



© VINCENT GARNIER

### Festival de l'Orangerie Musique de chambre à Sceaux

Le 42<sup>e</sup> festival de l'Orangerie de Sceaux aura lieu du 9 juillet au 4 septembre 2011 dans l'Orangerie du Domaine de Sceaux. Vingt concerts sont programmés les samedis et dimanches. Pour connaître le programme dans son intégralité, rendez-vous sur [www.festival-orangerie.fr](http://www.festival-orangerie.fr). Le festival poursuit trois objectifs principaux : favoriser la découverte de jeunes interprètes aux côtés d'artistes prestigieux et mondialement reconnus ; populariser le répertoire de musique de chambre et maintenir une programmation exigeante tout en récusant l'élitisme. À ce jour, près de 1 400 concerts ont été proposés à plus de 500 000 spectateurs. Différents tarifs sont proposés. Pour la première catégorie, plein tarif 30 €, tarif réduit 25 €, enfant 12 €. Pour la seconde catégorie, plein tarif 22 €, tarif réduit 18 €, enfant 5 €. Forfaits pour les journées du 17 juillet (carte blanche à la pianiste Claire Désert) et du 14 août (intégrale des sonates pour violoncelle et piano de Beethoven), première catégorie, plein tarif 40 €, tarif réduit 35 € et deuxième catégorie, plein tarif 30 € et tarif réduit 25 €. ■

Points de vente billetterie : Fnac et Carrefour au 0892 68 36 22 (0,34€/min.) et maison du Tourisme de Sceaux au 01 46 61 19 03.

### Exposition

## Sculptures au féminin



© GLORIA FRIEDMAN, LES COSMONOTES, ADAGP 2011.

À Boulogne-Billancourt, le MA-30 présente une rétrospective non exhaustive des sculpteurs femmes, du XVIII<sup>e</sup> siècle à nos jours avec un parcours éloquent d'une centaine d'œuvres. L'exposition répond à un triple objectif : rendre hommage à de grandes fi-

gures féminines de la sculpture internationale, de Germaine Richier à Louise Bourgeois, permettre à d'autres d'acquérir la visibilité qu'elles méritent, comme Hélène Bertaux ou Magda Frank et faire découvrir la mouvance « post-conceptuelle ». Sans oublier de représenter la sculpture monumentale, à travers les œuvres d'Isabelle Waldberg, Marta Pan... ■

« Sculpture Elles », jusqu'au 2 octobre. MA-30, Espace Landowski. [www.boulognebillancourt.com](http://www.boulognebillancourt.com)

### Exposition

## Design et céramique

À la Cité de la Céramique de Sèvres, l'exposition « *Mise en œuvre* » du duo des designers Sismo inaugure le nouvel espace consacré à la création contemporaine en céramique au rez-de-chaussée du Musée. Cet espace accueillera désormais les recherches des créateurs actuels ainsi qu'une présentation par roulement des collections contemporaines de la Cité. L'exposition inaugurale crée un dialogue entre des univers très différents : le design avec ses objets emblématiques du quotidien et les pièces exceptionnelles des collections conservées. ■

« *Mise en œuvre* », jusqu'au 26 septembre. Tél. : 01 46 29 22 00. [www.sevrescitereceramique.fr](http://www.sevrescitereceramique.fr).



© NAOTO FUKASAWA



# À l'Orangerie,

# Liszt et les autres

Pour sa 42<sup>ème</sup> édition, le **Festival de l'Orangerie de Sceaux** porte haut sa tradition de musique de chambre et innove par un dialogue avec l'opéra bouffe et la littérature.

**S**ceaux, lieu emblématique de la musique estivale francilienne, propose une programmation qui couvre trois siècles et ouvre sa saison le 9 juillet par un inédit : *Rita*, l'opéra-bouffe de Donizetti, produit par « La Péniche Opéra » et mis en scène par Mireille Laroche. L'intrigue,

qui tient en un seul acte, mêle la spontanéité du genre comique aux savantes vocalises que le piano de Caroline Dubost accompagnera sous la direction de Takenori Némoto. Mais 2011, c'est surtout l'année Liszt ! Le festival célèbre tout au long de ses vingt concerts le bicentenaire de la naissance du célèbre compositeur hongrois Franz Liszt

(1811-1886), pianiste d'une virtuosité inégalée. Figure des plus attachantes du XIX<sup>e</sup> siècle, il fut adulé par les foules du monde entier, son portrait était partout et ses admiratrices collectionnaient ses bouts de cigare ! Liszt fut en quelque sorte la première « superstar » de l'histoire de la musique... Mais son génie ne tenait pas seulement à la composition et

à la virtuosité, il s'étendait également à l'improvisation, à la transcription et à la pédagogie. Compositeur « prophétique », Liszt a servi de source d'inspiration à Wagner et ouvert la voie aux musiques du XX<sup>e</sup> siècle. Le 6 août, le pianiste Cyprien Katsaris fera entendre de Liszt les *Rhapsodies*, n°3 et 7 ainsi que ses généreuses transcriptions (de Haendel à Chopin)

© JULIA WESELY



qui fertilisent l'imagination. Mais c'est pour Beethoven que l'admiration de Liszt fut la plus grande. On pourra l'apprécier, en particulier le 14 août où, en deux concerts, l'intégrale des *Sonates pour violoncelle et piano* de Beethoven sera donnée par deux interprètes de haut vol, Alain Meunier et Anne Le Bozec. Moment rare en perspective...

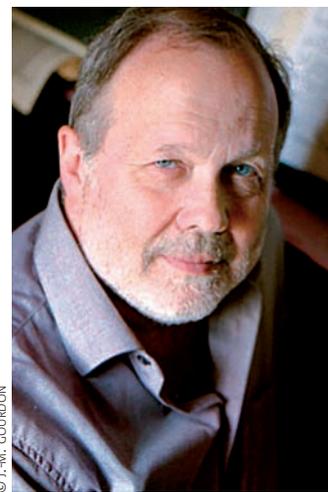
### Carte blanche à Claire Désert

Le 17 juillet, lors de deux concerts, Claire Désert a choisi de s'entourer de jeunes interprètes fougueux pour servir l'univers romantique de l'Europe orientale, Zemlinsky, Janáček, Dvorák, Brahms... et en contrepoint, Debussy avec la *Rhapsodie en si bémol majeur* pour clarinette et piano.

De magnifiques pianistes, lisziens convaincus, seront aussi présents au long de l'été, en récitals ou en formation. Ne manquez pas Susan Manoff (en duo avec le jeune violoniste Nemanja Radulovic dans les *Sonates* de Beethoven), Nicolas Stavy avec le bel ensemble Quintette à vent de Paris dans Mozart (*K 452*) et Poulenc (*Sextuor*), mais aussi un récital de Khatia Buniatishvili, jeune virtuose, égérie de la revue *Classica*, sans compter Vanessa Wagner en duo avec le violoniste Augustin Dumay (Strauss, Schumann), et les grands aînés chacun en récital, Jean-Philippe Collard dans un beau programme ultra-romantique, tout comme Jean-Claude Penetier. Le 3 septembre, la pianiste Dana Ciocarlie se produira en trio dans un programme original avec violon et cor, David Guerrier étant le corniste. Et le 4 septembre, on retrouvera avec plaisir le pianiste Guillaume Coppola qui servira le lyrisme de Dvorák dans le somptueux *Quintette en la majeur*, opus 81, avec les Parisii.

### Consécration

Les vingt-cinq ans de carrière du Trio Guarneri de Prague seront fêtés au Festival le 28 août, avec un programme



© J.-M. GOURDON

dense et profond : le *Trio en ut majeur*, de Mozart (*K.548*), le *Trio n°2* de Mendelssohn (op.66) et l'élégiaque *Trio n°2* de Chostakovitch. Pour le bouquet final, dimanche 4 septembre, le Quatuor Parisii célébrera ses trente ans d'existence. Jeu, connaissance et plaisir s'unissent pour un été festif à l'Orangerie de Sceaux. ■

**Alix Saint-Martin**

Renseignements :

Du 9 juillet au 4 septembre, concerts à l'Orangerie du Domaine de Sceaux les samedis et dimanches, 14h30 et 17h30.

Prix des places :

5€ à 30€ selon catégories.

Réservations :

[contact@festival-orangerie.fr](mailto:contact@festival-orangerie.fr)

Tél. : 01.46.60.00.11.

[www.festival-orangerie.fr](http://www.festival-orangerie.fr)

[www.vallee-culture.fr](http://www.vallee-culture.fr)

Accès :

A 86 Sortie Sceaux/ ou N.20, 6km de Paris-Porte d'Orléans/ ou RER ligne B.

### Le 31 juillet.

## Babar au pays Céleste en famille !

Le Festival de l'Orangerie a invité le comédien Jean-Pierre Marielle à dialoguer avec les pianistes Pascal et Ami Rogé, dans un programme qui mêle littérature, jardinage et musique, à travers : *Dialogue avec mon jardinier* d'Henri Cueco et *L'Année du jardinier* de Karel Capek.

Attendu avec l'impatience des enfants, le clou de ce concert-spectacle c'est bien sûr *L'histoire de Babar, le petit éléphant*, du dessinateur Jean de Brunhoff (1931), mise en musique pour réci-

tant et piano par Francis Poulenc (1889-1963). Cette histoire sonore, l'une des plus célèbres pour enfants, fut inspirée par une petite fille de quatre ans qui interrompit Poulenc composant au piano : « *Que c'est ennuyeux ce que tu joues..., joue plutôt ça !* » et lui posant le livre de Babar sur le pupitre... Poulenc n'eut plus qu'à s'exécuter ! Ce qu'il fit en illustrant avec humour et fraîcheur cette histoire qu'il dédia aux petits enfants... et aux grands. ■

A.St-M.

# Une stimulante saison 2011 - 2012

Les théâtres du département ont annoncé la couleur. La saison 2011-2012 est **merveilleusement pimentée**.



*Le théâtre ne reflète pas seulement la vie d'une époque : en se renouvelant, il*

*contribue à la renouveler* ». Signé Jean Dasté, figure marquante de l'histoire du théâtre français, le propos flotte dans l'air du temps et peut servir de trait d'union aux différentes programmations de la nouvelle saison théâtrale dans le département. Les moments forts de 2011/2012, souvent des créations, se veulent partout stimulants et éclairants. À commencer par les deux pièces mises en ouverture dans les deux Centres dramatiques nationaux. A Nanterre-Amandiers, Jean-Louis Martinelli, poussé par les événements à accélérer la gestation d'un projet qu'il portait depuis quelques années déjà, monte *J'aurais voulu être égyptien*, adaptation d'un roman polyphonique et prémonitoire des récents événements qui ont bouleversé l'Égypte : *Chicago*, d'Alaa El Aswany. À Gennevilliers, *Clôture de l'amour*, la nouvelle pièce de Pascal Rambert est de l'ordre de l'intime. Un couple

solde son histoire. Deux monologues se substituent au dialogue. Le divorce prend dramatiquement forme dans cette espèce de « danse mentale » à laquelle le metteur en scène entend donner corps.

### Des créations mordantes

Du mondial au local, de l'extériorité à l'intériorité, l'ambition d'éclairer le monde contemporain et d'éveiller les consciences prend, sur le plateau de la Scène nationale des Gêmeaux à Sceaux, le chemin de la fiction historique. Le directeur du Centre dramatique national d'Orléans, Arthur Nauzyciel, est invité mi-février à présenter son spectacle créé cet été pour le festival d'Avignon, *Jan Karski*, adapté du roman de Yannick Haenel. À Malakoff, au Théâtre 71, la première programmation de Pierre-François Roussillon, le successeur de Pierre Ascaride, affiche *Sous la glace* début novembre. La pièce, signée Falk Richter, auteur associé à la prestigieuse Schaubühne berlinoise, dramaturge connu pour son humour décapant, s'attaque féroce-ment à l'idéologie de



© JORIS LACOSTE

l'efficacité. Programmée à la fois au théâtre Jean-Arp à Clamart et au théâtre Firmin-Gémier-La Piscine, *Le Suicidé*, une farce noire, mordante interdite par la censure stalinienne est dans la même veine. Comme cette autre farce sociale cruelle, *Ma Chambre froide* née sous la plume de Joël Pommerat, qui, de concert avec le metteur en scène Christoph Werner, renouvelle le genre théâtral en se

jouant de la dualité créateur/créature au moyen de marionnettes hyper-réalistes.

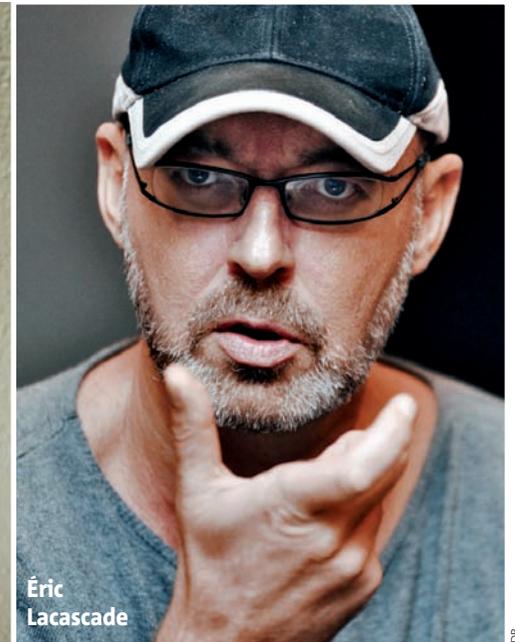
### Quoi de neuf ? Molière

Toujours déjà d'actualité, les « classiques », eux-mêmes, innovent. Commençons par signaler cette *Antigone* de Sophocle, création du Théâtre national de Palestine à l'affiche du théâtre Jean-Arp à Clamart et du théâtre Firmin Gémier-



Castor et Pollux  
en novembre  
à Gennevilliers

© DONATIEN WEISSMANN



Éric  
Lacascade

DR



Christian  
Schiaretti

© C. GANET

La Piscine. Assurément un des événements de la saison. Trois œuvres de Shakespeare sont également à redécouvrir. *La Tempête* mise en scène par Philippe Awatt est à l'affiche de l'Avant-Seine à Colombes, du théâtre des Sources à Fontenay-aux-Roses et du théâtre Firmin-Gémier-La Piscine. Incontournable. *As you like it* mis en scène par Cendre Chassanne, truffée d'effets, de changements de décors, traque les faux-semblants et monte sur les planches du théâtre Jean-Arp. *Hamlet* porté par Daniel Mesguish s'invite sur le plateau du théâtre Jean-Vilar à Suresnes. Quant à Molière il est plus que jamais vivant.

*Tartuffe* inspire le metteur en scène Éric Lacascade et ouvre la saison aux Gémieux. À Suresnes, un autre *Tartuffe*, celui de Monique Hervouët, est programmé au printemps. Sur ces mêmes planches, celles du théâtre Jean-Vilar, Alain Gautré, dont on connaît le talent d'acteur et de metteur en scène lorsqu'il s'applique notamment aux pièces de Molière, montre un *Malade imaginaire*. À Malakoff, place à *L'École des Femmes* mis en scène par Jean Liermier. Au théâtre Firmin-Gémier-La Piscine, René Loyon montre, quant à lui, *Dom Juan*. Au Théâtre de l'Ouest parisien (TOP), trois courtes pièces du dramaturge, *L'Amour Médecin*, *Le Mariage forcé* et *La Jalousie du Barbouillé* deviennent, grâce

au metteur en scène Claude Buchvald, un triptyque. C'est *La Folie Sganarelle*.

### Des coups de cœur subversifs

On ne s'étonnera pas non plus de l'intérêt que porte la génération de metteurs en scène contemporains à Victor Hugo. Et quand il s'agit de Christian Schiaretti, directeur du TNP de Villeurbanne, tout s'éclaire. Porté à ses yeux, par l'intention « du dépassement de la fatalité sociale, de la transmutation des valeurs et de l'espérance d'un progrès historique », *Ruy Blas*, sa nouvelle création, est à découvrir aux Gémieux en janvier, une première en Île-de-France. Côté coups de cœur et subversion, signalons en-

core quelques beaux moments de théâtre mis en perspective cette saison. Au théâtre Nanterre-Amandiers, on attend avec beaucoup d'envie ces trois spectacles venus d'Europe de l'est dont, notamment, *Korjolznuusz*, d'après la tragédie de Shakespeare, *Coriolan*. La pièce montée par une jeune troupe de Budapest portée par l'ambition d'inviter le spectateur à réfléchir sur la question du vivre-ensemble. De ce Dario Fo au sommet de la farce politico-sociale, *Klaxon, trompettes et pétarades*, mis en scène par Marc Prin, à l'affiche à l'Avant-Seine et au théâtre des Sources, on peut se délecter d'avance. Dans cette lignée, la tragédie baroque signée du contemporain de Shakespeare, John Ford, *Domage qu'elle soit une putain* devrait permettre d'atteindre des sommets sur le plateau de Sceaux. Montée par le metteur en scène de renommée internationale, Declan Donnellan, la pièce est une violente critique politique et sociale qui fustige le dogmatisme, la corruption et l'hypocrisie. ■

**Marie-Emmanuelle Galfré**

retrouvez la saison culturelle 2011-2012 sur [www.vallee-culture.fr](http://www.vallee-culture.fr)



Rock en Seine.

## ■ Théâtre

### ASNIÈRES

CHÂTEAU D'ASNIÈRES Jusqu'au 10 juillet Festival d'été

### GENNEVILLEIRS

THÉÂTRE DE GENNEVILLIERS Du 30 septembre au 22 octobre Clôture de l'amour

### NANTERRE

THÉÂTRE DES AMANDIERS Du 16 septembre au 21 octobre J'aurais voulu être égyptien

## ■ Musique/ Danse

### SAINT-CLOUD

DOMAINE NATIONAL DE SAINT-CLOUD Les 26, 27 et 28 août

Rock en Seine 2011 avec Delftones, The Kills, Etienne de Crécy, BB Brunes, Archive...

### SCEAUX

MUSÉE D'ILE-DE-FRANCE Vendredi 30 septembre 20h Les Petites Nuits de Sceaux : La Cie du Globe • Vendredi 21 octobre 20h Les Petites Nuits de Sceaux : La Compagnie des Violons du Roy • Vendredi 18 novembre 20h Les Petites Nuits de Sceaux : Musiciens de Melle de Guise

L'ORANGERIE Samedi 9 juillet 17h30 Festival de l'Orangerie 2011 : La Péniche Opéra • Dimanche 10 juillet 17h30 Festival de l'Orangerie 2011 : Nemanja Radulovic / Susan Manoff • Samedi 16 juillet 17h30 Festival de l'Orangerie 2011 : Quatuor Modigliani • Dimanche 17 juillet 17h30 Festival de l'Orangerie 2011 : Claire Désert / Victor Julien Laferrière • Samedi 23 juillet 17h30 Festival de l'Orange-

rie 2011 : Quinttete à vent et Nicolas Stavy • Dimanche 24 juillet 17h30 Festival de l'Orangerie 2011 : Jean-Claude Pennerier • Samedi 30 juillet 17h30 Festival de l'Orangerie 2011 :

Augustin Dumay / Vanessa Wagner • Dimanche 31 juillet 17h30 Festival de l'Orangerie 2011 : Jean-Pierre Marielle, récitant - Pascal et Ami Rogé • Samedi 06 août 17h30 Festival de



Eaux de Seine.

CG92/DJIVIER RAYVOIRE

**l'Orangerie 2011** : Cyprien Katsaris • **Dimanche 07 août** 17h30 Festival de l'Orangerie 2011 : Belcea Quartet • **Samedi 13 août** 17h30 Festival de l'Orangerie 2011 : Khatia Buniatishvili • **Dimanche 14 août** Festival de l'Orangerie 2011 : Alain Meunier / Anne Le Bozec • **Samedi 20 août** 17h30 Festival de l'Orangerie 2011 : Trio Métabole • **Dimanche 21 août** 17h30 Festival de l'Orangerie 2011 : Jean-Philippe Collard • **Samedi 27 août** 17h30 Festival de l'Orangerie 2011 : Zemlinsky Quartet • **Dimanche 28 août** 17h30 Festival de l'Orangerie 2011 Trio Guarneri de Prague • **Samedi 03 septembre** 17h30 Festival de l'Orangerie 2011 : Dana Ciocarlie / David Guerrier / Nicolas Dautricourt • **Dimanche 04 septembre** 17h30 Festival de l'Orangerie 2011 : Guillaume Coppola / Quartuor Parisii

## Arts de la rue/Cirque

### LA DÉFENSE

**PARVIS** Vendredi 9 et samedi 10 septembre La Défense Tour Circus

## Exposition/Conférence

### ANTONY

**MAISON DES ARTS D'ANTONY** Jusqu'au dimanche 24 juillet Exposition "L'Œil cosmique" du peintre Le Cloarec

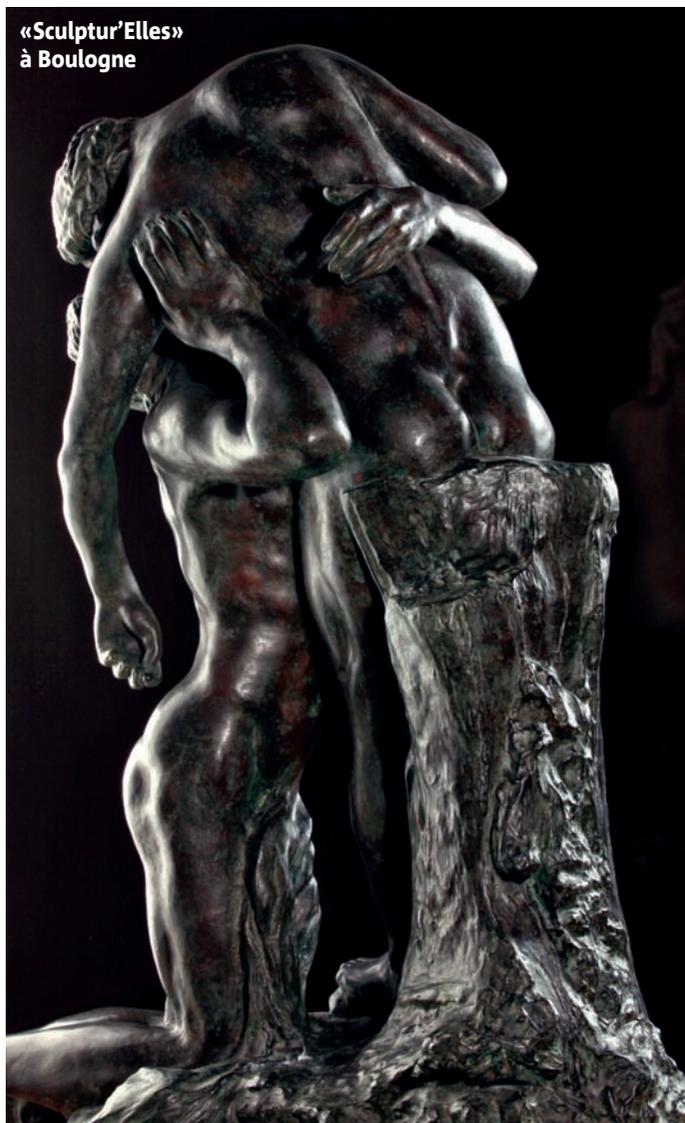
### BOULOGNE-BILLANCOURT

**BIBLIOTHÈQUE MARMOTTAN** Jusqu'au dimanche 23 octobre Exposition "Dessin vs photographie? Deux visions au sommet"

**MUSÉE DES ANNÉES 30** Jusqu'au dimanche 02 octobre Exposition "Elles, femmes sculpteurs"

**MUSÉE DÉPARTEMENTAL ALBERT-**

«Sculptur'Elles» à Boulogne



© CAMILLE CLAUDEL, L'ABANDON, ADAGP 2011, PHOTO H. DELAGE

**KAHN** Jusqu'au 18 septembre Exposition "Clichés japonais"

### CHÂTENAY-MALABRY

**MAISON DE CHATEAUBRIAND** Jusqu'au dimanche 24 juillet Exposition "Madame Geoffrin, une femme d'affaires et d'esprit"

### ISSY-LES-MOULINEAUX

**MUSÉE DE LA CARTE À JOUER** Jusqu'au dimanche 24 juillet Exposition "Édouard Boubat"

### MALAKOFF

**MAISON DES ARTS DE MALAKOFF** Jusqu'au dimanche 17 juillet Exposition "Thématique/La Maison"

### RUEIL-MALMAISON

**MÉDIATHÈQUE JACQUES-BAUMEL** Jusqu'au 3 septembre Exposition "Paysages, végétaux et vieilles pierres" d'Alain Lionnard

### SCEAUX

**DOMAINE DE SCEAUX - ALLÉE DES CLOCHETONS** Jusqu'au 2 décembre Exposition "Eaux de Seine"

**MUSÉE D'ILE-DE-FRANCE** Jusqu'au lundi 15 août Exposition « Le Dessin français de paysage aux XVII<sup>ème</sup> et XVIII<sup>ème</sup> siècles »

### SÈVRES

**CITÉ DE LA CÉRAMIQUE** Jusqu'au lundi 26 septembre Exposition "Mise en œuvre, le quotidien et l'exceptionnel sous l'œil du design"

### VILLENEUVE-LA-GARENNE

**PARC DES CHANTERAINES** Jusqu'au 2 décembre Exposition "Eaux de Seine"

## Jeunesse

### BOULOGNE-BILLANCOURT

**THÉÂTRE DE LA CLARTÉ** Tous les mercredis et samedis de juillet 14h30 Madame Marguerite "La Leçon du jour : le Loup et l'Agneau!"

### RUEIL-MALMAISON

**CHÂTEAU DE LA MALMAISON** Mercredi 6 et jeudi 7 juillet Bal à Malmaison (pour enfants de 8 à 12 ans)

! Invitations HDS.mag pages 79

Adresses page 78



© CHRISTOPHE PERRUCCON/MAIRIE D'ASNIÈRES

Festival d'été à Asnières.

## ANTONY

**MAISON DES ARTS**  
Parc Bourdeau, 20 rue Velpeau  
01.40.96.31.50  
**THÉÂTRE FIRMIN-GÉMIER**  
Place Firmin-Gémier  
01.41.87.20.84  
[www.theatrefirmin-gemier-lapiscine.fr](http://www.theatrefirmin-gemier-lapiscine.fr)  
**ESPACE CIRQUE D'ANTONY**  
rue Georges-Suant  
**AUDITORIUM PAUL-ARMA**  
140 avenue de la Division-Leclerc  
**AUDITORIUM SAINTE-MARIE**  
2 rue de l'Abbaye  
**CHAPELLE SAINTE-MARIE**  
Place de l'Église  
**ÉGLISE SAINT-SATURNIN**  
Place de l'Église

## ASNIÈRES

**THÉÂTRE ARMANDE-BÉJART**  
16 place de l'Hôtel-de-ville  
01.47.33.69.36  
**LE STUDIO-THÉÂTRE D'ASNIÈRES**  
3 rue Edmond-Fantini  
01.47.90.95.33

## BAGNEUX

**THÉÂTRE VICTOR-HUGO**  
14 avenue Victor-Hugo  
01.46.63.10.54 - [www.bagneux92.fr](http://www.bagneux92.fr)  
**ESPACE LÉO-FERRÉ**  
6 rue Charles-Michels  
01.46.63.10.54  
**CENTRE SOCIO-CULTUREL**  
**JACQUES-PRÉVERT**  
12 place Claude-Dubussy  
**THÉÂTRE ÉPHÉMÈRE DE POCHÉ**  
16 rue des Terres  
01.46.63.10.54  
**SALLE JEAN-RENOIR**  
7 villa des Aubépines  
01.41.19.83.00  
**MAISON DES ARTS**  
15 avenue Albert-Petit  
01.46.54.64.39

## BOULOGNE-BILLANCOURT

**MUSÉE DÉPARTEMENTAL**  
**ALBERT-KAHN**  
14 rue du Port  
01.55.19.28.00 - [www.hauts-de-seine.net](http://www.hauts-de-seine.net)  
**THÉÂTRE DE L'OUEST PARISIEN**  
1 place Bernard-Palissy  
01.46.03.60.44 - [www.top-bb.fr](http://www.top-bb.fr)  
**THÉÂTRE DE LA CLARTÉ**  
74 avenue du Général-Leclerc  
01.46.05.18.40  
[www.theatredelaclarte.com](http://www.theatredelaclarte.com)  
**CARRÉ BELLE-FEUILLE**  
60 rue de la Belle-Feuille  
01.55.18.54.00  
[www.boulognebillancourt.com](http://www.boulognebillancourt.com)  
**CENTRE GEORGES-GORSE**  
22 rue de la Belle-Feuille  
**MUSÉE PAUL-BELMONDO**  
14 rue de l'Abreuvoir  
01.55.18.69.01  
[www.museepaulbelmondo.fr](http://www.museepaulbelmondo.fr)

## BOIS-COLOMBES

**GALERIE EN RÉ**  
10 place de la République  
01.42.42.42.52

## BOURG-LA-REINE

**L'AGOREINE**  
63 bis boulevard Joffre  
01.46.63.76.96  
**T.A.C**  
4 rue Marie-Laure  
01.42.42.01.83

## CHÂTENAY-MALABRY

**ÉCOLE CENTRALE**  
2 avenue Sully-Prudhomme  
01.46.83.70.10  
**LE PEDILUVE**  
254 avenue de la Division-Leclerc  
01.41.87.20.84  
[www.theatrefirmin-gemier-lapiscine.fr](http://www.theatrefirmin-gemier-lapiscine.fr)  
**THÉÂTRE LA PISCINE**  
254 avenue de la Division-Leclerc  
01.41.87.20.84  
[www.theatrefirmin-gemier-lapiscine.fr](http://www.theatrefirmin-gemier-lapiscine.fr)

## CHÂTILLON

**THÉÂTRE À CHÂTILLON**  
3 rue Sadi-Carnot  
01.55.48.06.90  
**MAISON DES ARTS**  
11 rue de Bagneux  
01.40.84.97.11

## CHAVILLE

**L'ATRIUM**  
3 parvis Robert-Schuman  
01.47.09.70.70  
[www.ville-chaville.fr](http://www.ville-chaville.fr)

## CLAMART

**JEAN-ARP**  
22 rue Paul-Vaillant-Couturier  
01.41.90.17.02  
[www.theatrearp.com](http://www.theatrearp.com)

## CLICHY-LA-GARENNE

**THÉÂTRE RUTEBEUF**  
16/18 allées Léon-Gambetta  
01.47.15.98.50

## COLOMBES

**L'AVANT-SEINE**  
88 rue Saint-Denis  
01.56.05.00.76  
[www.lavant-seine.com](http://www.lavant-seine.com)  
**MJC THÉÂTRE DE COLOMBES**  
96-98 rue Saint-Denis  
01.56.83.81.81 - [mjctheatre.com](http://mjctheatre.com)  
**LE HUBLLOT**  
87 rue Félix-Faure  
01.47.60.10.33  
**THÉÂTRE DU PEUPLIER NOIR**  
Cité des musiciens - 3 avenue Saint-Saëns  
01.47.75.94.90  
[www.chez.com/theatrepeupliernoir](http://www.chez.com/theatrepeupliernoir)

## COURBEVOIE

**ESPACE CARPEAUX**  
15 boulevard Aristide-Briand  
01.47.68.51.50  
[www.sortiracourbevoie.com](http://www.sortiracourbevoie.com)  
**CENTRE CULTUREL**  
14 square de l'Hôtel-de-ville  
01.49.97.90.22  
[www.sortiracourbevoie.com](http://www.sortiracourbevoie.com)

## MUSEE ROYBET FOULD

178 bd Saint-Denis  
01.43.33.30.73

## FONTENAY-AUX-ROSES

**THÉÂTRE DES SOURCES**  
8 avenue J.-et-M.-Dolivet  
01.41.13.40.80

## GARCHES

**CENTRE CULTUREL SIDNEY-BECHET**  
86 Grande-Rue  
01.47.41.39.32

## GENNEVILLIERS

**THÉÂTRE DE GENNEVILLIERS**  
41 avenue des Grésillons  
01.41.32.26.26  
[www.theatre2gennevilliers.com](http://www.theatre2gennevilliers.com)  
**GALERIE ÉDOUARD-MANET**  
3 place Jean-Grandel  
01.40.85.67.40  
[www.ville-gennevilliers.fr](http://www.ville-gennevilliers.fr)

## ISSY-LES-MOULINEAUX

**ESPACE ICARE**  
31 boulevard Gambetta  
01.40.93.44.50  
[www.espace-icare.com](http://www.espace-icare.com)  
**PACI**  
25 avenue Victor-Cresson  
01.46.45.60.90 - [www.paci.com](http://www.paci.com)  
**LE CUBE**  
20 cours Saint-Vincent  
01.58.88.30.00  
[www.lesiteducube.com](http://www.lesiteducube.com)  
**MUSÉE DE LA CARTE À JOUER**  
16 rue Auguste-Gervais  
01.41.23.80.60 [www.issy.com/musee](http://www.issy.com/musee)

## LA DÉFENSE

**ESPACE RAYMOND-MORETTI**  
2 esplanade du Général-de-Gaulle - La Défense 1  
01.41.45.01.82  
[www.ladefense.fr](http://www.ladefense.fr)

## LE PLESSIS-ROBINSON

**THÉÂTRE DU COTEAU**  
10 rue Louis-Pergaud  
01.46.30.45.29

## LEVALLOIS-PERRET

**SALLE RAVEL**  
33 rue Gabriel-Péri  
01.41.05.50.00  
**L'ESCALE**  
25 rue de la Gare  
01.47.32.24.42  
**SALLE NALDINI**  
55 rue Paul-Vaillant-Couturier  
**SALLE BERLIOZ**  
33 rue Gabriel-Péri 01.41.05.50.00

## MALAKOFF

**THÉÂTRE 71**  
3 place du 11-Novembre  
01.55.48.91.00 - [www.theatre71.com](http://www.theatre71.com)  
**MAISON DES ARTS**  
105 avenue du 12-Février-1934  
01.47.35.96.94

## MEUDON

**MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE DE MEUDON**  
11 rue des Pierres  
**CENTRE D'ART ET DE CULTURE**  
15 bd des Nations-Unies  
01.49.66.68.90  
[www.ville-meudon.fr](http://www.ville-meudon.fr)

## MONTROUGE

**THÉÂTRE DE MONTROUGE**  
2 place Émile-Cresp  
01.46.12.75.70  
**LA DISTILLERIE**  
27 rue Maurice-Arnoux  
01.42.53.23.24

## NANTERRE

**THÉÂTRE DES AMANDIERS**  
7 avenue Pablo-Picasso  
01.46.14.70.00  
[www.nanterre-amandiers.com](http://www.nanterre-amandiers.com)  
**MAISON DANIEL-FÉRY**  
10/14 bd Jules-Mansart  
01.41.37.60.90 - [www.nanterre.fr](http://www.nanterre.fr)  
**MAISON DE LA MUSIQUE**  
8 rue des Anciennes-Mairies  
01.41.37.94.21 - [www.nanterre.fr](http://www.nanterre.fr)  
**GALERIE VILLA DES TOURELLES**  
9 rue des Anciennes-Mairies  
[www.nanterre.fr](http://www.nanterre.fr)  
**THÉÂTRE DES ÉGRÉGORES**  
Arènes de Nanterre  
220 avenue de la République  
01.40.44.87.69  
[www.theatre-des-egregores.com](http://www.theatre-des-egregores.com)

## NEUILLY-SUR-SEINE

**THÉÂTRE DE NEUILLY**  
167 avenue Charles-de-Gaulle  
01.55.62.60.35  
[www.neuillysurseine.fr](http://www.neuillysurseine.fr)  
**THÉÂTRE LE VILLAGE**  
4 rue de Chézy 01.55.62.60.35  
[www.neuillysurseine.fr](http://www.neuillysurseine.fr)  
**SALON DE L'HÔTEL DE VILLE**  
96 avenue Achille-Peretti  
01.55.62.60.35  
[www.neuillysurseine.fr](http://www.neuillysurseine.fr)  
**GALERIE KUNSTBUREAU**  
47 bis rue Madeleine-Michels  
01.47.22.05.63  
[www.kunstbureau.com](http://www.kunstbureau.com)  
**AROA**  
38 bd d'Inkerman  
01.74.63.00.72 [www.aroa.fr](http://www.aroa.fr)

## PUTEAUX

**PALAIS DE LA CULTURE**  
19/21 rue Chantecoq  
01.46.25.07.15  
[billetterie@mairie-puteaux.fr](mailto:billetterie@mairie-puteaux.fr)  
**THÉÂTRE DES HAUTS-DE-SEINE**  
5 rue Henri-Martin  
01.46.25.07.15  
[www.ths.puteaux.fr](http://www.ths.puteaux.fr)  
**VIELLE EGLISE**  
Quai de Dion-Bouton  
[billetterie@mairie-puteaux.fr](mailto:billetterie@mairie-puteaux.fr)

## RUEIL-MALMAISON

**THÉÂTRE ANDRÉ-MALRAUX**  
Place des Arts  
01.47.32.24.42 [www.tam.fr](http://www.tam.fr)  
**SALON RICHELIEU**  
13 bd Foch

**ATELIER GROGNARD**  
6 avenue du Château de Malmaison  
**CHATEAU DE MALMAISON**  
avenue du Château de Malmaison  
01.41.29.05.55

## SAINT-CLOUD

**DOMAINE NATIONAL DE SAINT-CLOUD**  
01.47.71.38.20  
**LES TROIS PIERROTS**  
6, rue du Mont-Valérien  
01.46.02.74.44 - [www.3pierrots.fr](http://www.3pierrots.fr)  
**MUSÉE DES AVELINES**  
60 rue Gounot  
[www.musee-saint-cloud.fr](http://www.musee-saint-cloud.fr)

## SCEAUX

**LES GÉMEAUX**  
49 avenue Georges-Clemenceau  
01.46.61.36.67 - [www.lesgemeaux.com](http://www.lesgemeaux.com)  
**CAUE92**  
9 rue du Docteur-Berger  
01.41.87.04.40  
**MJC DE SCEAUX**  
01.43.50.05.96 - [www.mjc-sceaux.com](http://www.mjc-sceaux.com)  
**MUSÉE D'ILE DE FRANCE**  
01.41.87.29.50  
[www.chateau-sceaux.fr](http://www.chateau-sceaux.fr)

## SÈVRES

**SÈVRES ESPACE LOISIRS**  
47 Grande-Rue  
01.41.14.32.34 - [www.sel-sevres.org](http://www.sel-sevres.org)  
**MUSÉE NATIONAL DE LA CÉRAMIQUE**  
Place de la Manufacture  
01.41.14.04.22

## SURESNES

**JEAN-VILAR**  
16 place Stalingrad  
01.46.97.98.10  
[www.theatre-suresnes.fr](http://www.theatre-suresnes.fr)  
**SALLE DES FÊTES**  
01.42.04.72.47

## VANVES

**THÉÂTRE DE VANVES**  
12 rue Sadi-Carnot  
01.41.33.92.91 - [www.ville-vanves.fr](http://www.ville-vanves.fr)

## VAUCRESSON

**LA MONTGOLFIERE**  
rue Jean-Salmon-Legagneur  
01.47.93.53.40

## VILLE D'AVRAY

**MAISON POUR TOUS - MAISON DES ASSOCIATIONS**  
Place Charles-de-Gaulle  
01.41.15.25.25  
**CHÂTEAU**  
10 rue de Marnes  
01.47.50.12.21  
**THÉÂTRE DU COLOMBIER**  
Place Charles-de-Gaulle  
01.41.15.25.25

## VILLENEUVE-LA-GARENNE

**ESPACE 89**  
157 bd Gallieni  
01.47.98.11.10  
[www.culturevilleneuve92.fr](http://www.culturevilleneuve92.fr)

# Plus de 390 invitations

Écrire à HDS.mag - Invitations / Sylvie Dispens • 2-16 Bd Soufflot • 92015 Nanterre Cedex

Pour recevoir une invitation, indiquez-nous, sur carte postale sans enveloppe uniquement, le spectacle choisi. N'oubliez pas d'inscrire vos nom, prénom, adresse et numéro de téléphone. **Vous pouvez aussi nous transmettre votre adresse e-mail.** Les gagnants, dans la limite des quantités disponibles, 2 places par foyer maximum, recevront une contremarque par courrier.

## BOULOGNE-BILLANCOURT

**Musée départemental Albert-Kahn**  
**Exposition/Conférence**  
Jusqu'au dimanche 28 août  
Exposition "Clichés japonais"  
**100 invitations**



© MUSÉE ALBERT-KAHN / DÉPARTEMENT DES HAUTS-DE-SEINE

## CHÂTENAY-MALABRY

**Maison de Chateaubriand**  
**Exposition/Conférence**  
Jusqu'au dimanche 24 juillet  
Exposition "Madame Geoffrin, une femme d'affaires et d'esprit"  
**100 invitations**

## SAINT-CLOUD

**Domaine National de Saint-Cloud**  
**Musique/Danse**  
Les 26, 27 et 28 août  
Rock en Seine  
**40 invitations par jour**

## SCEAUX

**L'Orangerie**  
**Musique/Danse**  
Samedi 9 juillet 17h30  
Festival de l'Orangerie 2011 :  
La Péniche Opéra  
**4 invitations**

Dimanche 10 juillet 17h30  
Festival de l'Orangerie 2011 :  
Nemanja Radulovic /  
Susan Manoff  
**4 invitations**

Samedi 16 juillet 17h30  
Festival de l'Orangerie 2011 :  
Quatuor Modigliani  
**4 invitations**

Dimanche 17 juillet 14h30  
Festival de l'Orangerie 2011 :  
Claire Désert / Victor Julien  
Laferrière  
**4 invitations**

Samedi 23 juillet 17h30  
Festival de l'Orangerie 2011 :  
Quintette à vent et  
Nicolas Stavy  
**4 invitations**

Dimanche 24 juillet 17h30  
Festival de l'Orangerie 2011 :  
Jean-Claude Pennetier  
**4 invitations**

Samedi 30 juillet 17h30  
Festival de l'Orangerie 2011 :  
Augustin Dumay /  
Vanessa Wagner  
**4 invitations**

Dimanche 31 juillet 17h30  
Festival de l'Orangerie 2011 :

Jean-Pierre Marielle,  
récitant - Pascal et  
Ami Rogé  
**4 invitations**

Samedi 06 août  
17h30  
Festival de  
l'Orangerie 2011 :  
Cyprien Katsaris  
**4 invitations**

Dimanche 07 août  
17h30  
Festival de  
l'Orangerie 2011 :  
Belcea Quartet  
**4 invitations**

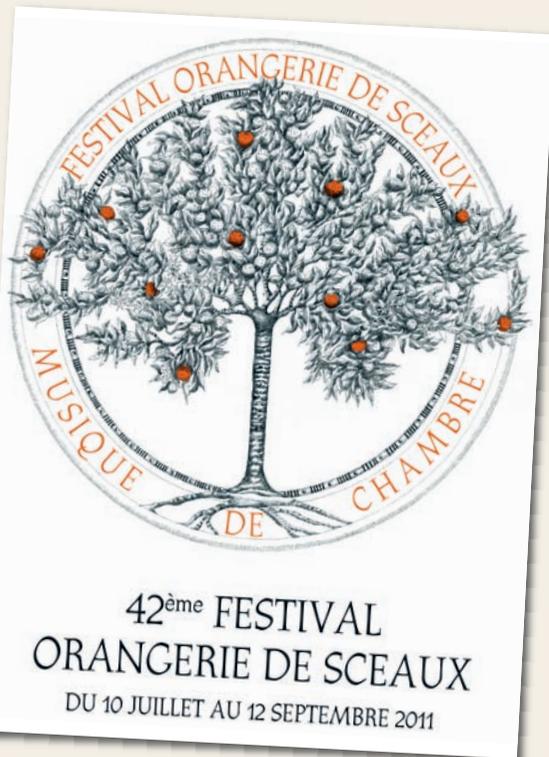
Samedi 13 août  
17h30  
Festival de  
l'Orangerie 2011 :  
Khatia Buniatishvili  
**4 invitations**

Dimanche 14 août 17h30  
Festival de l'Orangerie 2011 :  
Alain Meunier / Anne Le Bozec  
**4 invitations**

Samedi 20 août 17h30  
Festival de l'Orangerie 2011 :  
Trio Métabole  
**4 invitations**

Dimanche 21 août 17h30  
Festival de l'Orangerie 2011 :  
Jean-Philippe Collard  
**4 invitations**

Samedi 27 août 17h30  
Festival de l'Orangerie 2011 :  
Zemlinsky Quartet  
**4 invitations**



Dimanche 28 août  
17h30  
Festival de l'Orangerie 2011 :  
Trio Guarneri de Prague  
**4 invitations**

Samedi 03 septembre  
17h30  
Festival de l'Orangerie 2011 :  
Dana Ciocarlie /  
David Guerrier /  
Nicolas Dautricourt  
**4 invitations**

Dimanche 04 septembre  
17h30  
Festival de l'Orangerie 2011 :  
Guillaume Coppola /  
Quatuor Parisii  
**4 invitations**



**4 > 29 JUILLET 2011**

# **Vacan'Sports** **hauts-de-seine**

**+40 sports gratuits pour les 6-17 ans**

Roller-skate, beach-volley, trampoline, capoeira, trapèze volant, boxe, salsa, rugby et plus de 40 sports... un mois pour tout essayer !

Parc des Chanteraines // Villeneuve-la-Garenne  
Parc nautique de l'Île de Monsieur // Sèvres  
Parc de la Grenouillère // Antony

Accès libre • Informations : 01 41 91 28 49 - De 10h à 16h  
[www.hauts-de-seine.net](http://www.hauts-de-seine.net)

*Certificat médical et autorisation parentale indispensables // Inscriptions sur place*



Vacan'Sports est une manifestation proposée par le Conseil général des Hauts-de-Seine